大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬三千三百〇三號
星期版
經中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機七二八二一一一
今日出紙三大張　零售港幣一毫
香港利有印務有限公司承印

「日韓條約」醜劇最後一幕昨演完

東京示威倒佐藤

反對黨在「條約投票」時退出會場抗議

日共主席說決不容許佐藤走東條老路

【美聯社東京十一日電】約一萬工人和主婦今天集會示威，要求日本首相佐藤榮作辭職。大會開了兩小時，抗議公共事業收費增加和商品價格上漲。日本社會黨支持這次示威，並派黨員在會上講話。

【新華社東京十一日電】日本佐藤政府和自由民主黨繼在眾議院之後，十一日上午又在參議院強行通過了「日韓條約」。至此，這項由美帝國主義一手策劃的侵略性軍事條約，完成了它的「立法」程序。

參議院從八日開始舉行全體會議。在會議上，反對黨議員對佐藤政府和自由民主黨負責人提出了一系列不信任案。自由民主黨依靠它佔據的多數，不等反對黨派議員辯論便否決了不信任案，並且在十一日宣佈要立即投票表決「日韓條約」。為了抗議執政黨的這一法西斯行為，日本共產黨、社會黨和公明黨都拒絕投票並且一齊退出了會場。只有自由民主黨和被佐藤政府收買的，在參議院只有三席的民主社會黨的參議員在所謂參議院「全體會議」上片面「表決」，並且非法通過了「日韓條約」，演完了這齣醜劇的最後一幕。

日本共產黨國會議員團十一日發表聲明指出：「這次非法無理進行的表決顯然是完全無效的。」聲明說，「我們呼籲廣大的人民群眾懷着憤怒心情再接再厲起來推翻佐藤內閣和解散國會。」

聲明還指出，在這次國會會議審議期間，「日韓條約」沒有對批准「日韓條約」的法案進行過任何正常的表決，只有一系列破壞議會民主的暴行。

聲明說，「如果縱容政府和自由民主黨人犯下的一系列暴行，今後各種各樣的反動政策就會以國會的名義強行通過，以便復活軍國主義和進一步掠奪人民，從而為在自由民主黨獨裁下的法西斯政府開闢道路。」

日本社會黨十一日發表宣言指出，「日韓條約」是非法的無效的，它對日本人民沒有任何約束力。社會黨絕對不承認這項條約的「成立」。

宣言指出，「日韓條約」實質上是美國企圖拼湊包括日本、南朝鮮、台灣在內的「東北亞軍事同盟」，並為日本壟斷資本打開侵略南朝鮮的道路。它破壞了規定日本不得參加任何軍事同盟的日本憲法。

公明黨也發表聲明，抗議佐藤政府和自由民主黨在國會中強行「通過」「日韓條約」的法西斯行為。

【路透社漢城十一日電】南朝鮮外交部今天正式宣佈，日本和南朝鮮將於二十日在這裏的國會大樓舉行儀式，交換日韓條約批准書。

【據新華社北京十一日電】東京消息：日本共產黨主席野坂參三，九日晚上在和歌山市對六千日本各界人士發表講演說：「佐藤首相正在走東條英機和希特勒的老路，但是，今天日本人民決不容許他這樣做。」

【據新華社北京十一日電】東京消息：日本各界十一日嚴厲譴責佐藤政府再次採取法西斯手段，在參議院強行表決「日韓條約」。

美侈談所謂「停炸」 越人民決不上當

越通訊說美帝新騙局無非為擴大侵略鋪路

北越有力量保衛領空領海予美帝應得懲罰

【法新社華盛頓十日電】今天據靈通消息說，約翰遜總統不久可能下令美機重新「暫停」空襲北越。此項「暫停」轟炸，將是美方對越共提議停火的對策。

【中國新聞社北京十一日電】河內消息：兩日來越南「人民報」和越南通訊社分別發表評論，拆穿美國再次「暫停轟炸」的騙局。

越南通訊社十日的評論指出，美國侈談所謂暫停轟炸越南民主共和國只不過是美帝國主義準備進一步擴大戰爭的一個陰謀，越南人民決不會上這一圈套的當。

評論說，越南南方解放武裝力量和人民一再取得的勝利，在越南北方上空被擊落的美國飛機數字的急劇上升，以及全世界人民，包括美國人民在內，反對美國侵略越南南方戰爭的抗議運動的日益高漲，使華盛頓戰爭販子集團的頭目陷於一片混亂。

評論說，美帝國主義者侈談所謂「停止轟炸北越」，暴露了他們自己是侵略者。越南民主共和國是一個獨立自主的國家，是社會主義陣營的一員，誰給了美國對越南北方進行轟炸，「停止轟炸」，然後又隨意在他們高興的時候恢復轟炸的權利呢？

評論指出，美帝國主義的言行是從來不一致的。在今年五月宣布所謂「暫停轟炸北越」以後，美帝國主義把它們的空襲目標擴大到越南北方的工業中心和居民區。同時，他們匆匆增派五萬美軍到南越去擴大侵略戰爭。顯然，「暫停轟炸」的詭計只不過是為進一步擴大侵略戰爭鋪平道路的陰謀。

評論說，同時，美國人民反對侵越戰爭的運動和世界人民支持越南反對美國侵略的運動正在空前高漲。在這種情況下，臘斯克不得不重彈「暫停轟炸」越南北方的老調以緩和輿論，繼續販賣「無條件討論」的假貨色和為其他軍事冒險鋪平道路。

評論說，美帝國主義不要妄想越南人民會上這樣一種老一套的詭計的當。

評論強調指出，美國必須宣告承認越南民主共和國的四項主張，並且用具體行動來證明。具體說來，他們必須斷然停止對越南民主共和國的一切轟炸，停止侵略越南南方的戰爭，從越南南方撤出全部美軍，讓越南人民自己決定他們自己的事務。只有這樣，越南才會有真正的和平。

越南「人民報」十一日發表了評論員文章強調指出，「美國當局的所謂『暫停轟炸』只不過是一種欺騙和詭詐的手段而已。華盛頓的頭目們放出這股煙霧，妄圖使我國人民和世界人民對他們的行動失去警惕，並以此為借口繼續兜售無條件討論的冷貨，而同時準備進一步擴大戰爭。」

文章表示越南人民堅決進行抗戰，把美國侵略者趕走。不管美帝國主義「升級」到哪一「級」，越南北方人民也有足夠的力量和一切必要的措施來保衛自己的領空和領海，並給予侵略者以罪有應得的懲罰。越南南方軍民定將消滅美帝國主義者和它們的走狗，解放南方，保衛北方，進而統一祖國。

「我一生中最有意義的一年」

程一鳴起義一周年 撰文勸台舊友來歸

祖國日益強盛 走反帝愛國的道路完全正確

【本報訊】原國民黨「國防部」情報局澳門組少將組長程一鳴，一九六四年十二月十三日起義回到廣州。人民政府授予了他以十萬元人民幣的巨額獎金。他現任政協廣東省委員會委員。下面是他在起義一周年前夕給他的台灣朋友的一封信。

程一鳴近影（中國新聞社記者黃汾攝）

台灣國民黨軍官兵們、老朋友們、各訓練班的同學們：

你們好！時間過得很快，轉眼我們分別一年了。

去年我從澳門回到祖國大陸的初期，曾將親眼看到的關於祖國建設成就和人民生活美好的真實情況告訴你們，港澳的報紙也刊載了。但是有些反動的報紙，帶有偏見，說什麼我回來的時間很短，所見所聞「不一定可靠」。

經過了這一年的時間，大批外國記者來華參觀，九月底，港澳的中外記者也到了北京。他們看到新中國越來越強大，人民生活越來越美好，工農業生產獲得了飛躍的發展，也無不感到驚訝和稱讚。（下轉第二版）

侈談「停炸」正是大打前奏

美擬定大打計劃

想轟炸河內海防及封鎖港口

【法新社華盛頓十一日電】觀美國總統在得克薩斯州牧場跟高級顧問會商之後，預料有關越戰問題將會有一連串的新決定。

這裏的軍事專家說，作為和平姿態的「暫停」轟炸北越，如果不能產生結果，美國可能加強它在十七線兩邊的「努力」：

（一）在北越方面，對河內、海防工業體系作準確的空襲。這在幾天之前，還是不能設想的事情。軍事顧問們及國會某些有勢力議員要求在海防港口敷設水雷，以遏止共方軍事供應品的流動。

（二）在南越方面，美國的人力可能再進一步加以擴增。這將牽涉到後備兵的徵召。有些華盛頓觀察家推測，約翰遜正準備再要求國會對越南授予全權的「幹吧訊號」，以應付局勢。這在約翰遜取得在東南亞進行「武裝行動」的自由決定之權，已是十八個月以後的事情了。人們認為，很可能的是約翰遜可能要求以悍然宣戰的方式，而取得國會的信任表決。這將為「合法」轟炸海防或在那兒起卸供應品的外國船隻——主要是蘇聯船隻——開路。但是，這裏卻有一個問題，那就是向誰宣戰？北越呢？越共呢？抑或向北越和越共兩方面宣戰呢？美國並未承認越共的合法存在。

本報東京航訊

「前所未有的醜劇」

·李捷·

佐藤政府本月四日在參院「日韓條約」特別委員會上強行通過「日韓條約」之後，十一日又在參議院全體會議上，不顧日共、社會黨、公明黨議員的缺席抗議，糾集一小撮民社黨議員（該黨在參院一共不過七席），竟然片面地宣佈「通過」「日韓條約」。

至此，佐藤政府全部「完成」了「日韓條約」的立法手續。椎名外相定廿一日赴漢城與南韓就「日韓條約」正式換文。

佐藤挾持其自民黨在議會中的多數，為所欲為，早將國會民主制度糟蹋得不像樣子。為了通過「日韓條約」，自民黨使用了強迫和暴力手段，其過程之荒唐，手法之惡劣，打破了日本百餘年國會歷史的新紀錄。日本報紙一致斥為「前所未有的醜劇」。

佐藤政府在國會採用的手法包括：一、使用暴力，利用國會衛士和自民黨年青力壯的議員打第一陣，毆打、攔截、阻止反對黨議員的抗議行動；二、特別會主席或眾院、參院議長濫用職權，不理各反對黨缺席抗議，片面表決；三、違反國會議事程序，拋棄各黨協商一致原則，不准反對黨發言，只准自己人長篇大論纏綿不休；四、到必要關頭，一聲吆喝狂喊，自民黨議員一起立，不須點票，亦無紀錄，議案硬算是「通過」。

現在看看從十月五日臨時國會開幕到十二月十一日止，佐藤政府和自民黨是怎樣在國會裏「通過」「日韓條約」的，下面列舉的僅僅是主要的過程。

眾議院

開始就採取蠻不講理的強行表決辦法。按照慣例，每屆國會會期的決定，總是由「議院運營委員會」的執政黨與各在野黨協商，必須在一致同意原則下取得。但是，佐藤政府一心要在十二月中旬完成「日韓條約」的批准手續，違反了這一慣例，由自民黨議長濫用職權，強行將國會會期定為七十天（至十二月十三日為止）。

十月二十六日，眾院「日韓條約」特別委員會主席安藤覺（自民黨）強行召開特別委員會議，並強迫各委員接受自民黨眾議員荒船清十郎的提議：包括星期日在內，連續審議「日韓條約」。審議日程和連續審議的問題，必須由特別委員會理事會各黨協商決定，安藤覺不理會這些，強行在特別委員會議上進行表決通過。事後反對黨委員提出強烈抗議，自民黨被迫口頭上表示「撤回」這一決議。

十一月一日，眾院「日韓條約」特別理事會已達成協議，決定舉行公聽會（由執政黨、反對黨各召請若干高級知識分子到國會，聽取他們對「日韓條約」的意見），但是自民黨反對舉行公聽會，而主張聽取事先指定的極少數人的參考人意見。結果，安藤覺主席擅自推翻理事會的決定，強行宣佈只接受參考人意見。

十一月六日，自民黨迫不及待地要結束「日韓條約」的「審議」，突然由自民黨的審查委員椎枝杲介提議結束「審議」，採用暴力，召喚衛士制服反對黨，以兩分鐘的速度，宣佈眾院特別委員會「通過」「日韓條約」。

十一月十二日，眾院全體會議上，自民黨再一次採用暴力，不顧正常議事程序，議長船田中，拒絕回先表決社會黨提出的對若干大臣的不信任案，竟在四十五秒鐘之內強行「通過」「日韓條約」，引起國會秩序空前鼓躁混亂，議員多人受傷。

參議院

十一月十三日，參議院議長重宗雄三（自民黨）濫用議長職權，強行宣佈召集參院全體會議。在日共、社會黨抗議拒不出席下，竟片面糾合民社黨宣佈強行成立參院的「日韓條約」特別委員會。按照國會慣例，特別委員會的設立，必須由各黨派一致同意。自民黨和在眾院一樣，又一次踐踏了國會規程。

十一月十九日，議長重宗雄三再度濫用職權，強行召開全體會議，並不准反對黨發言，宣佈將「日韓條約」列入議程，並發表自民黨對這一問題的立場，宣佈眾院強行「通過」的「日韓條約」及其三個關係法案「合法有效」。

十一月二十二日，特別委員會主席寺尾豐在特別理事協商會議席上，突然宣佈憑藉他的主席職權，停止舉行理事協商，改開特別委員會議，由他代表政府說明「日韓條約」提案的理由。十一月三十日，寺尾豐在特委會上違反質詢發言得依照要求發言者先後次序，不許早已登記要求發言的反對黨議員質詢，任由執政黨議員隨時起立發言，故意佔據會議時間。

十二月四日，在參院特委會，議員正在質詢中途，突然由全體自民黨一聲狂喊「哇！萬歲！」，「日韓條約」便算「通過」。

十二月十一日，日共、社會黨退席抗議下，自民黨片面宣佈參院通過「日韓條約」。

這屆臨時國會到十三日便告屆期，但是佐藤在強行通過「日韓條約」上佔據了絕大部分時間，還有政府新預算，提高公用事業價格等議案均未及討論，現在佐藤又準備強使國會延期來完成這些加重人民負擔的法案了。

東京廿五萬人簽名 要求恢復日中邦交

【中國新聞社北京十一日電】東京消息：在最近一個月裏，東京各界人士二十五萬人簽名，要求恢復日中邦交。

由日本共產黨、社會黨、日本工會總評議會、日本和平委員會、日中友好協會為核心的一百三十多個團體和人士組成的促進恢復日中邦交聯絡會議，在十月十日到十一月十日開展了要求恢復日中邦交徵集簽名運動，取得了這一巨大成就。這個組織在今年六月間曾發表了呼籲書，譴責佐藤政府實行敵視中國的政策。中央聯絡會議在十一月底舉行的會議上重申，要堅決實現徵集一百五十萬人簽名。

三岐民軍殲敵一營

另在西貢以南三十五哩同偽軍激戰

【路透社西貢十一日電】南越民軍在五天的戰鬥中殲滅了一營「政府軍」突擊隊的半數，又殲滅了一營「政府軍」步兵的一半，雙方仍在偏僻的廣信省（三岐）進行斷斷續續的戰鬥。

美軍陸戰隊的傷亡輕微，但南越「政府軍」傷亡慘重。突擊隊的殘餘部隊已經撤退。

【路透社西貢十一日電】數團南越「政府軍」今天在西貢以南約三十五哩，同民軍發生戰鬥。初步消息說，戰鬥持續了整個下午，至今晚深夜仍在進行中。

【美聯社南越．朱萊十一日電】美國海軍陸戰隊今天再出動兩連，投入朱萊基地以南三十哩的稻田區戰場，企圖同一團民軍作攔截戰。新出動的兩連陸戰隊於下午三時坐直升機到達戰場，同其他已去支援「政府軍」的數營陸戰隊會合。

紅A牌攤位
巧
設計最新
面積最大
招牌最高
燈飾最多
參加本年度香港工展會

陳列
塑膠用品 共五百餘款
最新出品
水晶燈飾　水晶糖盤　水晶餅碟　水晶花瓶
家庭用品
水桶面盆　碗碟筷筆
水壺口盅　筲箕提籃
水杯水壺　花盆花灑
牙刷衣刷　童車攬仔
展覽期內特價發售
香港 星光實業有限公司 出品

新蒲崗
中元國貨公司
週年紀念
大減價⊙大贈送
最後二天
新款冬季棉毛服裝大批供應
抽出通花擺椅1000張
每張廉沽$10.00元
崇齡街4—12號
電話：829819 835752

新出品 美滿牌
液體肥料精
是肥料之大革命！
可直接由葉莖根部吸收含氮磷
鉀三要素使生長迅速葉莖壯嫩果
實特多種生食蔬菜味好不帶臭
請即試用備詳細說明書函索即寄

農場用罐裝價值面議
淨重20 kg.公斤
家用樽裝門沽
特價二元
淨重400g.格蘭
港九各大百貨公司
辦館雜貨店菜種行
均有代售
住友化學工業株式會社出品
總代理：蒙氏貿易有限公司
香港華打街中環大廈六〇七及六〇九室
電話：二三三九六九五．二三三九八一三

本報澳門分銷處
地址：新馬路二號二樓
電話：三六九四

新到品種介紹
蘇州采芝齋
即到
棧精、合桃軟糖
三色合桃軟糖
南棗合桃軟糖
脆松子糖
玫瑰軟糖松子
各大國貨公司
南貨號士多辦館有售
聯友企業公司
永樂西街188號三樓
電話：439840 436361

面對美軍事進攻威脅
老撾全軍加强戒備
隨時準備粉碎美帝發動的旱季進攻
指揮部號召發展人民戰爭消滅敵人

【據新華社東京十日電】據巴特寮電台廣播：老撾人民解放軍最高指揮部十二月一日指示全國主力部隊、地方部隊和民兵游擊隊的全體指戰員，響應老撾愛國戰線黨中央提出的關於進行全民鬥爭的號召，堅決粉碎目前美帝國主義及其走狗在旱季發動的軍事進攻和政治破壞，在抗美救國鬥爭中取得更大的勝利。

指示說，從去年旱季以來，老撾各愛國武裝力量，同全國人民一道，克服了各種困難，英勇戰鬥和工作，在各方面取得了巨大勝利。在這期間，老撾愛國軍民共打死敵人近四千名，俘虜一千多人，擊落飛機一九四架。

指示說，目前旱季已經開始，美帝國主義及其走狗在進一步擴大侵略越南戰爭的同時，正在竭力擴大對老撾的侵略戰爭。

指示強調要大力推進人民戰爭。指示說，為了粉碎敵人的軍事進攻和政治破壞，最高指揮部號召全國主力部隊、地方部隊和民兵游擊隊全體指戰員做到下面幾點：

一、提高警惕，加深對敵人的仇恨，加強革命者的英勇戰鬥精神，貫徹以打游擊戰為主力的戰鬥方針和打殲滅戰的戰術思想，對敵人要堅決地打，狠狠地打，連續地打，以消滅更多的敵人有生力量，擊落更多的敵機，使得美國及其走狗軍隊陷於處處挨打、處處被殲的境地。

二、加強熱愛和服務於各族人民的精神，嚴格遵守對待人民的政策和紀律，積極向人民進行宣傳動員工作，加強軍民團結，改善人民生活，建立更多的革命村；加強同愛國中立武裝力量的戰鬥團結，共同為民族的鬥爭事業取得勝利作出貢獻。

三、提高責任感和發揚自力更生精神，積極增加生產和幫助人民生產，節約糧食，節約彈藥，反對貪污、浪費，保證做好支援部隊和支援前線的工作。

就所謂「捉到北越俘虜」
老撾愛國黨斥美造謠
印加代表竟要求「調查」完全非法

【據新華社東京十日電】巴特寮電台今日發表評論指出，美帝國主義和它在老撾的走狗最近捏造所謂在老撾戰場上捉到了「北越俘虜」，這是不值一駁的捏造。評論說，這是「賊喊捉賊」的伎倆。評論說，最近美帝國主義和它的走狗在瘋狂地加緊進攻解放區的同時，對老撾愛國戰線黨、越南民主共和國和中華人民共和國大肆污蔑。

評論指出，印度和加拿大代表濫用國際委員會的名義，根據富馬的非法要求進行對所謂「北越俘虜事件」的調查，很顯然，這是一種不可饒恕的非法行動。

評論說，一九六二年關於老撾問題的日內瓦協議規定，國際委員會任期三年，現在已經過期。

峴港美兵砍佛像頭
老僧氣極剖腹自殺
五百佛徒示威佛協向洛奇嚴重抗議
洛奇表示有大把美元指望賠償了事

【美聯社西貢十一日電】南越佛教徒譴責一名美國陸戰隊員本月三日在峴港一座佛寺中砍下一尊金佛的頭顱，這件事已使美國當局感到驚慌。據悉，美國駐南越大使洛奇今天已告訴該佛寺的僧人，他即將調查這件事情。

佛教人士說，該佛寺的主持釋伽關（譯音）因這件事故已剖腹自殺。已經有五百名佛教徒在峴港大街小巷示威，要求懲罰這名犯人。

據悉洛奇已向佛教徒們宣告，一切損失將由美國用美元賠償。

該佛寺在峴港東郊近幾個規模宏大的美國海軍陸戰隊設施的地方。該寺的一名和尚說，他看見一名美國陸戰隊員那天早上天剛亮時走出該寺。這名和尚說，佛寺已被毀壞，不能再在那裏禮拜了。

又據法新社消息，「萬和道」（譯音）佛教協會已向美大使洛奇提出抗議。

一周雜語

牛仔開會揮槍舞棍

約翰遜躲在他的得克薩斯州牧場內，再次把三軍參謀長等軍事頭子找去，策劃大打。

據說他們要把侵越戰爭繼續升級，把侵越的美兵增加到四十萬，把軍費增加到每天一億港元，把河內、海防以至老撾都列入轟炸目標。

約翰遜選擇再要求國會授予他在南越放手大幹的權力。

美國官員說，約翰遜正在考慮要不要正式「宣戰」。

他的國務卿臘斯克張牙舞爪地叫嚷美國不「放棄」南越，說什麼要「保衛南越的和平及安全」，並向北越和中國進行戰爭威脅。他竟表示「無意摧毀河內的政權」，也「無意摧毀北平的政權」，好像美國有的力量能隨意把北越和中國摧毀而只是「無意」為之似的，好像美國「慈悲為懷」、「網開一面」似的。跟着，他又表示「美國與中國是否會正面相碰，乃中國自擇的事」，美國將履行其越南的承諾」。

底子虛弱辦法有限

以得克薩斯州牧場做背景，約翰遜擔任主角，率同一羣牛仔，揮槍舞棍，由臘斯克打扮紅帽軍師，插科打諢，口出狂言，製造氣氛，完全可以拍出一部美國西部打鬥片。這種表演，也許可供一些喜歡看牛仔片的人娛樂一下，要是拿來達到什麼更大的目的，企圖嚇唬別人，那是天大的笑話。

約翰遜之流這副凶神惡煞的模樣，並不說明他們強有力，而只說明他們底子虛弱，辦法有限。

現在美國在南越的軍隊已經增加到十八萬人了。從一萬多人增加到十八萬人，從指揮到參戰到親自上陣，整個過程是美軍挨打的過程，是美軍每天死傷三數名到一個月被殲九千多人的過程。增兵並不能挽回美國的敗局，卻使美國敗得更慘。今後美軍再增加一倍，除了製造更多炮灰之外，又可能得到什麼其他結果？

在朝鮮戰爭中，美國把三十多萬人投入戰場，何嘗挽救得美國失敗的下場？何況現在形勢對美國更加不利，美國在南越作戰的條件遠不如當年。南越民軍現正展開殲敵競賽，尋找美國佬來打。約翰遜要把大批靶子送上門來，民軍一定照打不誤。

又想搞「暫停轟炸」的把戲

臘斯克企圖恫嚇北越和中國，不但狂妄得可恨，而且天真得可憐了。

美國狂炸北越以來，美機被擊落近千，飛行員送命以千計。北越在被狂炸下，連交通線都沒有因此癱瘓，人民的鬥志反更昂揚。

據說約翰遜打算再搞一次什麼「暫停轟炸」，向北越誘和並為今後擴大轟炸北越做藉口。他的這一騙術打算，可說是白費心機。胡志明最近再一次斥責美國「無條件討論」的騙局，申明不管打十年、二十年或更長的時間，非到完全勝利，決不罷休。

約翰遜為了掩飾美軍在南越的失敗，硬說北越部隊在南越活動。胡志明最近對英國記者談話，再次戳穿了這種謊言。美國轟炸北越，擴大戰火，早已受到國內外正義輿論的譴責，如果他要變本加厲地搞下去，只能進一步暴露出他的猙獰面目，並給與北越人民以及一切支持越南人民正義鬥爭的人們以抗擊美國侵略者的更大權利與自由。

美國在越南早已不宣而戰，現在正式宣它一戰，就能使局面改觀了嗎？如果宣戰對它有利，它就不致「考慮」再三，猶豫莫決了。

定要較量 只好奉陪

美國對於「摧毀北平政權」的意圖，誰都不會有絲毫懷疑。臘斯克說是「無意」，實是有意之至。如果美國無意對付中國，它何必在中國附近遍設基地，把軍事矛頭指向中國？它何必死賴在中國的領土台灣不走，餵養蔣幫並驅使它與中國人民為敵？它何必不斷出動艦機侵犯中國領空領海，進行軍事挑釁？

中國因此也作好了一切準備。既然美國定要同中國人民再來一次較量，那麼中國人民能不奉陪到底？陳毅曾經說過，如果美帝一定要把侵略戰爭強加於中國人民頭上，那麼就來吧，歡迎它明天就來，越快越好。解放軍報前兩天發表的文章說得不錯，「對付美帝國主義的侵略，辦法只有一條，就是打，堅決地打，狠狠地打，打它個片甲不留，把它徹底消滅，讓它徹底好服。」

中國人民深知一個真理就是：帝國主義和一切反動派本性難移，是不打不倒的。如果美帝要打，打到中國人民的頭上來，中國人民正好把它一舉收拾掉，中國人民難道還怕臘斯克之流的戰爭叫囂？

「景氣」未見 先吃惡果

約翰遜、臘斯克等人張牙舞爪，喊打喊殺，看來聲勢洶洶，實則更現出紙老虎的原形。他們的所作所為，無一不在激起國內外輿論的反感，增加他們本身的困難。

例如增兵，就直接加深了內部的矛盾。美國人民今天已在起來反對侵越戰爭。約翰遜想把更多無辜的青年趕往南越送命，就越將引起人民的憤怒。

又如增加戰費，直接增加了人民的經濟負擔，也加劇了國內的經濟危機。由於侵越費用日增，美國通貨膨脹日甚，已迫使聯邦儲備委員會宣布提高銀行貼現率。侵越戰爭不斷升級的時候，戰費開支了無底洞，這個措施起不了作用，而收緊銀根的結果，終將導致經濟進一步停滯與蕭條。

美國大資本家們估計，在侵越戰爭中，他們也撈過一大筆。不少評論，在第二次世界大戰中，歷史是不會重演的。現在侵越戰爭發展下去，黃金外流，國內財政狀況惡化，美元地位虛弱，財政赤字空前龐大。

內部出現嚴重不安

對於約翰遜的侵越大打，各方的輿論都指出，越南必將成為美國侵略者的墳墓。連美國資產階級內部也在表示嚴重不安。「新聞周刊」最近發表美國資產階級著名專欄作家休士的一篇文章說：「美國目前所處的地位，從來沒有引人關注過這麼嚴重的軍事冒險，使這麼多負責任的和有代表性的公民，感到憂慮和傷心」，「由於軍力加強，傷亡和代價不可避免地必將隨之增加。」

「美國新聞與世界報道」說，「在美國官員眼中，世界的混亂看來還會越來越糟」，使他們感到「悲觀」。它承認美國在南越的泥沼中越陷越深，是美國政府第一個傷腦筋的問題。

「紐約時報」指出，把戰爭「再逐步升級下去，大概也達不到目的，而將帶來危險且最廣泛的危險」。

在全世界輿論的譴責下，在越南人民的英勇抗擊下，在內部各種矛盾深刻化以及人民的日益強烈的反對下，約翰遜等人還是不顧一切，繼續幹下去，可見他活像一個輸紅了眼的賭棍，越輸越賭，越賭越輸，不把賭本輸得精光，不會罷手。

他們的底牌不過「將北二」，不管他們怎樣叫囂，人們都清楚了他們這種賭徒的性格，只有和他們周旋到底，越快把他們的賭注拼光，就可以越早讓他們舒舒服服了。

約翰遜活像一個輸紅了眼的賭棍

·呂章·

威爾遜還要訪問蘇聯

在美國顧撲最後一注之前，已迫不及待地和「友好」地投身，也是仁爭得時期超勁。為了推銷美國「無條件討論」的騙人貨色，英外交大臣斯圖爾特曾赴莫斯科密談三天，回英後大讚在蘇所受到的「親切」、「友好」接待。他所受到的接待的確友好得很，他可以在蘇聯大放厥詞，公開誣衊被侵略的越南民主共和國不是一個「和平國家」。雖然蘇聯領導對於他所提召開日內瓦會議「安排停火」的建議，表示「不大方便」參加，但威爾遜仍準備明春前往蘇聯，繼續活動。這就顯示出，他們之間還大有可以繼續密謀之處。

美國最近把駐在西德的四千軍隊調到南越去，據說「柏林危機已經結束」。西德的報紙指出，「如果同莫斯科沒有達成默契」，美國是「不能採取」這種措施的。

美國對蘇聯顯然十分放心了。不僅在歐洲如此，在亞洲亦然。日本「朝日新聞」前天報道，美國在日本的戰略部署也在改變，已把重點由接近蘇聯的北海道地方，移向接近中國的九州地方。美國參聯的軍事矛頭，由指向蘇聯轉而指向中國。九州的佐世保和北九州，已成為美國侵越和擴大亞洲戰爭的重要基地。

赫修的自我暴露

這些都是蘇聯領導討好美國，獲得美國的信賴的證明。臘斯克最近公開表示欣賞蘇聯的態度，他說「我們可以耐心和寬容地看待蘇聯方面關於和平共處的談論」了。

蘇聯領導這些做法，肯定幫不了美國，卻首先使他們「三反三和」的面目更清楚地暴露出來。昨天報上登載新西蘭共產黨總書記威爾科克斯的談話說，蘇聯領導口頭上高談「支援越南」，但是，「蘇聯領導人過去在巴黎會議上採行不要求美國（軍隊）撤退的談判」。澳大利亞共產黨主席希爾指出，「越南人民的鬥爭最清楚地暴露了兩個惡魔：美帝國主義和修正主義。這場鬥爭進行的時間越長，帝國主義和修正主義就越暴露得越清楚。」

台灣蔣幫現世已極

讓一切牛鬼蛇神在越南戰火中多多自我暴露出來吧，也是一件好事。

台北蔣幫也在自找大暴露。他們的宣傳工具天天在哀求美國擴大戰火，說是「爲了美國的利益」，要把戰火引到北越，引到中國大陸。他們居然相信美國的所謂「不求勝」的政策，吹噓美國有能力去「求勝」。蔣幫還打算救援他們的美國主子，似乎還想動員，蔣幫在美國到處出頭露面，大發喪呼要美國用核彈去炸北越。再加上他們附和美日通過「日韓條約」，搞東北亞軍事同盟，鼓勵日本軍國主義者重走侵略的老路，以至提倡什麼「抵制國貨」等等，蔣幫可謂現世已極。他們一再這樣幹美日的勾當，並自稱是「中國人」，不但為中國人所唾棄，也使他們在全世界一切公正人士眼中變得更不成話，更不是東西了。

滿足侵越美軍吃喝玩樂
台北設接待服務處
強拉青年婦女到機場爲美軍「獻花」
台報也不滿說「炎黃子孫爲之痛哭」

【新華社北京十日電】台北消息：蔣匪幫對大批到台灣「休假」的侵越美軍百般逢迎，給台灣同胞造成了深重災難。

據台灣報紙報道，蔣匪幫爲博取美國主子的歡心，指令「聯勤總部」、「警備總部」和「省警務處」等高級軍警機關負責人，於十一月下旬在台北市組成了一個「接待服務中心」。這個機構的蔣匪要人員公然聲稱，他們的任務，是使來台灣「休假」的美國侵略軍「更好地吃喝玩樂」。

在它的命令下，蔣匪幫有關單位為「休假」美軍大肆張羅食物，整修住宿房屋，訓練服務人員，大講所謂「西洋禮儀」。強拉台灣青年婦女到機場爲「休假」美軍「獻花」，驅使居民打掃街道。誘迫幾十家酒吧間、咖啡館、舞廳等「特種營業」的女服務員和大批妓女，供這些美國獸兵蹂躪，還強迫她們檢查身體，以防美國侵略軍傳染性病。與此同時，蔣匪幫的各級「警察局」也連忙派人在街頭晝夜巡邏，突擊抓捕所謂「不良分子」，以「保護美軍安全」。

據台北市「民族晚報」透露，蔣匪幫還不顧台灣人民的反對，答應美國侵略者提出的侵越美軍在台灣「休假」期間，享有「治外法權」，他們犯下「罪行」，蔣匪幫「不得過問」。

在這期間，蔣匪幫還威脅台灣人民，對美國侵略軍要「以禮」相待。如果發現違法美軍在街頭和台灣婦女「同在一起」，亦不必「過問」，否則「均將依法懲辦」。

「台灣日報」在一篇評論以「美軍度假反應不一」為題，發出「炎黃子孫爲之痛哭」的慨嘆。台灣同胞對蔣匪幫這種無恥行徑，極爲不滿和憤慨。評論中說，台灣許多人認為，這樣搞下去，又不知「有多少淑女村姑被誘入火坑」，作為一個中國人，看到這種情形，誰能不「爲炎黃子孫痛哭」。

美兵赴台「度假」
每月達四千餘人
美要蔣幫提供一切「協助」

【本報訊】台北消息：「徵信新聞報」十一日報導，從下個月開始，到台灣去「休息與娛樂」的美軍官兵人數，每月將增至四千五百人。

報紙稱，基隆「市政府」接到「美國太平洋協防司令總部」的通知，從一九六六年一月開始，每個月有十五艘美國軍艦抵基隆港，載運到台灣「度假」的美軍官兵達四千五百人之多。

又據外電台北消息：美國司令部要求基隆市當局，在美軍逗留台灣期內，對美軍安全提供充分協助。最近，駐越美軍開始到台灣，不過，目前每月只有數百人。

參觀延安更方便了
陝建成現代化大橋
位於西安市東北耿鎮渭河上

【據新華社西安十一日電】陝西省新建的耿鎮渭河大橋已在本月九日正式通車。

這座現代化的公路大橋位於西安市東北高陵縣境內。橋梁的整個結構比較先進。它的上部採用的是裝配式予應力鋼筋混凝土結構，下部是高樁承台結構。橋面是用瀝青鋪成的。

耿鎮是陝北、渭北通往西安的必經之路，貫串八百里秦川的渭河就從這裏流過。過去，往來行人車輛全靠木船擺渡。遇有洪水，木船便無法通過。現在，新建的大橋把渭河南北兩岸的公路幹線緊密地聯結起來，對促進城鄉物資交流提供了更有利的條件。有了這座大橋之後，中外人士參觀訪問革命聖地延安，也更方便了。

印（尼）共活躍峇里島
軍方忙調兵鎮壓
一地方指揮官同情進步力量
動員部下協力釋放被捕人士

【法新社雅加達十日電】安塔拉社今天稱，三天前一批軍隊空運到峇里島，以協助該島恢復和平和秩序。

消息說，那批傘兵乘搭蘇聯製的「安托諾夫式」運輸機空降峇里島。他們將在島上對共產黨進行「掃蕩」。

【路透社雅加達十日電】當局發出了一個生擒或擊斃一位少校的通緝令。據說這位少校曾試圖鼓動他的部下協助釋放那些因九月三十日事件而被捕的人們。

據「安塔拉」通訊社今天說，這位少校是中加里曼丹南巴利托地區的指揮官，他的名字叫甘少校。「安塔拉」說，甘現已被革除其官階和職位，中加里曼丹司令部已發出通緝令，生擒或是擊斃他。

與此同時，在雅加達，公共灌溉部代理副部長，退伍上校達馬，已被部長薩拉曼解除職務。

【美聯社雅加達十日電】印尼國防部長納蘇蒂安今天在泗水發表聲明，提到他所說的成立「新印尼共產黨」的事說：「我們不應再給印尼共產黨任何生存的機會。」

【安塔拉社雅加達九日電】印尼海軍司令馬塔迪納達本月七日在雅加達說，印尼海軍決定粉碎反革命的「九月三十日運動」和「新老殖民主義」。

巴總統抵倫敦

【美聯社倫敦十一日電】巴基斯坦總統阿尤布·汗今天同英國首相威爾遜舉行會談。這是他們在今度印巴大戰後的首次會談。阿尤布·汗是在前往美國途中，於昨天抵倫敦的。他將在美國同總統約翰遜會談。

蘇聯向美國提保證
不在太空設核武器
蘇大使親赴國務院向美提出

【新華社北京十一日電】華盛頓消息：美國國務院新聞發布官員十日宣佈蘇聯已經向美國保證不在外層空間設置核武器。

這項保證是蘇聯駐美國大使多勃雷寧在八日那天到國務院來向美國國務卿臘斯克作出的。這名發言人在回答記者的追問時說，「蘇聯現在遵守、將來也將遵守聯合國大會一九六三年十月十七日通過的禁止在外層空間設置核武器或其他任何種類的大規模毀滅性武器的決議。」

聯合國大會一九六三年十月十七日通過的這項提案「要求所有國家不把帶有核武器或其他任何種類的大規模毀滅性武器的物體投入環繞地球的軌道」。蘇聯和美國都投了贊成票，而且在表決之前就取得了一致意見。蘇聯駐聯合國代表費德林在表決通過上述提案的時候說，這項提案是走向「全面徹底裁軍」的一個「新的、重要的進展」。

台南翻車慘劇
死傷四十二人

【本報訊】台北消息：「聯合報」載稱，台南縣東勢十日發生翻車慘劇，死傷四十二人。報紙說，左營海青中學初三學生，九日由教員二人率領，到屏東縣恆春旅遊墾丁公園，作為期三天的露營。他們於十日下午搭乘一輛卡車，準備到鵝鑾鼻遊覽，當卡車離開公園不久，在公路下坡轉彎處，因煞車失靈，翻落坡下，當場死亡七，另有七人重傷，三十三人輕傷。

英續包庇羅得西亞
阿聯月中對英絕交

【美聯社開羅十二日電】阿聯已正式照會英國駐開羅大使館，假如到十二月十五日英國仍然未將羅得西亞叛變政府處理，阿聯便將於那一天（星期三）的午夜同英國斷絕外交關係。

阿聯的這一立場載在一份照會中，由阿聯外交部遞交英國大使館。

毛姆昏迷入院
九旬英國作家

【路透社法國，費拉十一日電】英國著名作家毛姆現已在昏迷中，這是毛姆的私人秘書塞爾今天說的。毛姆今年九十一歲。塞爾說，「他的病況很嚴重。我們已準備送他進醫院。」塞爾說，毛姆將被送入尼斯附近的英美醫院。

毛姆在今年三月因患肺炎在英美醫院治療，醫生說，毛姆患肺炎後健康早已復元。

豪雨連降水位猛漲
半個英國一片汪洋
沿海居民紛紛投入護堤和搶險工作
威爾斯水深十二呎多處與外界隔絕

【路透社倫敦十一日電】二十四小時內豪雨使英國大多數的河水暴漲，以致將近半個英國遭到水淹。住在沿海城市中的居民，紛紛堆上沙袋以防海水侵襲。

在一些內陸地區，洪水已下降到低過昨天的水位。不過從東海岸到威爾斯橫貫整個英國的中部仍然有大雨。官方報道，英格蘭的五十二個州中至少有十七個州被水淹。

在邊境威爾斯，塞佛恩河水已比平日高出十七呎以上，而且仍在繼續上漲中。威爾斯水島上的農田，水深達十二呎，許多村莊與外界交通仍然斷絕。

據報在工業區約克郡和達比郡的內地，洪水更加厲害。那裏的工廠和住房仍然被水淹沒。一個鋼鐵廠已停止生產，七千工人被遣散回家。

在倫敦，昨天特別嚴重的暴風雨使海水上漲，所有泊靠在河口的船隻都靠近海岸，以防海水的衝擊。因為大風暴和連續不斷的豪雨使河水漲到三十一年來最高水位。

遼寧山西煤礦生產
提前完成今年計劃
京瀋穗等地今年建成冷藏庫十餘座
容量超過解放初期全國冷藏庫容量總和

【中國新聞社北京十一日電】遼寧省八大煤礦和山西省大同礦務局所屬的各個煤礦，已提前二十多天完成了全年煤炭生產計劃。

遼寧各煤礦生產的煤炭，很大一部分是供應鋼鐵工業用的煉焦煤和一些大型化工企業用的精煤。今年這些煤礦的質量都有提高。大同煤礦所屬各煤礦都獲得了產量、質量雙豐收，而且成本、利潤和坑木消耗等計劃指標都完成了預定計劃。兩地煤礦職工正在總結經驗，加緊生產，爲明年煤炭增產創造條件。

【中國新聞社北京十一日電】今年，有十多座冷藏倉庫在北京、瀋陽、廣州、長春、衡陽和其他一些地區陸續竣工，貯藏肉食、蛋品、鷄、鴨、魚和果品等鮮貨。它們的冷藏容量，超過了解放初期全國所有冷藏倉庫容量的總和。

從十九世紀末葉以來，外國資本在武漢等城市開辦冷藏倉庫二十四座，貯藏容量只三萬多噸。這些冷藏倉庫都是外國資本和買辦資本，設在交通口岸和生產腹地，以掠奪中國物產品爲目的。現在，除個別地區外，全國各省、市、自治區都有冷藏倉庫，總數共有二百四十座，貯藏容量達幾十萬噸。

中國已經有了冷藏機械的製造工業，不斷爲冷藏倉庫提供工藝裝備。

魯晉等十六省區
中國玉米顯著增產
雜交種普增產二至三成

【中國新聞社北京十一日電】中國玉米主要產區的山東、山西、新疆等十六個省、區、市，今年種植玉米雜交種的面積比去年擴大三倍，而且普遍獲得了顯著增產。這些雜交玉米一般比當地玉米良種增產百分之二十至三十。

印報宣傳不吃飯
依靠吃水也能活

【據新華社新德里消息】印度當局八日匆匆忙忙地開始在首都新德里實行了糧食定量配給制。在這個消息發布以後，新德里的一半糧店都沒有糧食出售，糧價暴漲，人心惶惶，一片混亂。與此同時，印度報紙居然大肆宣傳人們不要吃飯也能生活。「政治家報」八日在第一版發表消息說，一位專家目前正在研究這個理論：人能夠不吃飯，依靠陽光、空氣和水生活。法新社報道說，「醫學和營養專家正在研究新德里的一個人的這種說法，他每天靠兩升水和五十克葡萄糖生活。」

羅隆基在京病逝

【本報北京專訊】中國人民政治協商會議全國委員會委員、中國民主同盟中央常務委員羅隆基，因病醫治無效，於十二月七日在北京逝世。

程一鳴撰文告台灣舊友

（上接第一版）

在這一年裏，我所看到的事物更廣泛，對我的教育也更大了。為了正確了解目前祖國，我回家鄉各縣摸整過；五月間，我到過南京、上海、杭州等地進行了旅行參觀；九月，我又到了北京、瀋陽、鞍山、撫順、長春、哈爾濱等地參觀訪問。現在就將我的一些見聞和感受，向你和你們談談吧！

今年十月一日，是新中國成立十六周年的慶日子，也是我回來後歡度的第一個國慶節。我和我的妻子都很榮幸地被邀請到祖國首都參加國慶。九月底，當我們到北京後，祖國的第二屆全國運動會正在舉行，我們都看到了這樣盛大的全運會比賽和表演。在全運會上，我們看到了有一萬多人參加的團體操表演「革命讚歌」。這確是一幅體現出我國體育的壯大的雄偉畫面，一會兒出現了毛主席的巨幅畫像，接着升起了一幅幅的標語和圖畫。這個團體操的內容和其大的背景，都十分精彩動人。這是我有生以來看到的最有組織、最富於創造意義、最精彩的表演了。在這次全運會上，還有二十四人打破了九項世界紀錄，有三百三十人打破了一百三十項全國紀錄。這說明了我國的體育事業取得了多麼偉大的成就，並且正在蓬勃發展，欣欣向榮。

十月一日，我更懷着無比興奮的心情參加了國慶觀禮。我在天安門觀禮台上看到了來自世界五大洲幾千位外賓。他們都來參加了我國的國慶節。我國的朋友真是遍天下，我國的國際威望日益高漲。更使我激動的是，當中國人民偉大的領袖毛主席和國家的領導人登上天安門時，全場沸騰，「毛主席萬歲」的歡呼聲，此伏彼起。毛主席在全國人民中享有多麼崇高的威望啊！全國人民都是全心全意地擁護和愛戴自己的領袖毛主席和人民政府的。我還看到首都的市民個個都精神振作，鬥志昂揚，意氣風發。從他們的身上，我也看到了中國的人民真正的站起來了，我感到我們的祖國從來沒有像今天這樣強大，中國人民也從來沒有像今天這樣感到自豪！

在這短短的十六年內，我們祖國的建設是突飛猛進的，取得的成就是偉大的。過去在台灣有些人認爲，我國的工業只有東北的一點基礎，中共是沒有力量建立工業的；日本帝國主義侵略者將鞍山鋼鐵廠的機器拆走時也說：「要恢復鞍鋼，中國人是沒有這個力量的；只好把鞍鋼變成種高粱的地方。」這次我到東北，看到這些驕傲的帝國主義者和國民黨反動派先後破壞成了空殼，可是現在的東北怎樣呢？我到了瀋陽，看到了瀋陽的工廠真是烟囪林立，好一幅工業的繁榮景象！實在令人興奮。到了鞍山市，我參觀了鋼鐵廠，却沒有看到荒涼的廠址，而地上竟出來的是六十米高的煉鐵爐和其它高大建築，不斷的新建設。鞍鋼的工人，在中國共產黨的領導下，三年恢復了鞍鋼，逐漸擴建了鞍鋼，技術大大超過了往昔。例如，以往，解放前的平爐頂用的矽磚，只能煉鋼一二百次；現在，採用新發明的鎂鋁磚，可以煉鋼一千二百次。現在鞍山市成了一個規模不小的工業城市。

我國過去連一個螺絲釘也不能製造，現在長春的第一汽車製造廠，一會兒就出產一輛卡車。在哈爾濱，過去是一片荒野，現在已建起了專門製造大型動力設備的電機廠、汽輪機廠和鍋爐廠。

我國以前根本沒有化學工業，現在單在化學工業生產的原料，就已外銷幾十個國家。這只是我在東北看到的一鱗半爪的事實，已經證明我國的勞動人民，在中國共產黨的領導下，把國民黨遺留下來的爛攤子，逐步建設成一個工業逐漸發達的國家了。我確信，我們偉大的祖國在不久的時期內，一定能夠攀登上世界科學技術的新高峯，一定能夠建設成為一個社會主義的現代化的強大國家。

現在我國的工農業是一片大好形勢，國防建設也有輝煌的成就。這一年來，兩次試爆原子彈，並先後打沉了美製的「章江號」、「劍門號」、「永昌號」三艘軍艦，打傷敵「永泰」號軍艦。我國像巨人一樣站起來了。如果美帝國主義還敢把戰爭強加在我國人民頭上，中國人民早已嚴陣以待，一定要徹底地乾淨地消滅他們。

我出獄以來已經一周年了。這一年來，我懂得了只有做一個真正的中國人，同時我現在已經和全體中國人民站在一起保衛我們的祖國，反對美帝國主義侵略；並和祖國人民在一起建設我們的社會主義國家。因此，我越來越認識了我所走的道路是完全正確的。愛國一家，不分先後。中國共產黨的政策是偉大的。我希望你們也能早日擺脫美帝國主義的控制，回到祖國人民的懷抱來，完成中國最後的統一大業。六億五千萬的同胞是歡迎你們的。

你們的朋友 程一鳴 一九六五年十二月

農展會昨日開幕
飛機大砲竟亦成爲展品
今日將有牲畜巡行及馬術表演

展覽會昨…

禮讓運動 增製標語

舞蹈班

優待住客

大公報 類廣告 每行五… 電話 726980

…頭

農展會昨日開幕

飛機大砲竟亦成為展品

今日將有牲畜巡行及馬術表演

【本報訊】為期七天，在石崗機場舉行的香港農產品展覽會，於昨日上午十一時由港督戴麟趾主持開幕，並致詞。戴麟趾指出：本港的農民應要多些注意農場的管理。至於採用機械問題，他說，機械化是重要的，而且在適當的場合下，可能對農業有極大幫助，但對於本港面積極小的農田來說，除非農民池備總由合作社的協助，共同使用機械，否則農業機械化恐怕不一定能夠合乎經濟的原則。

農展會每日開放時間由上午九時至下午五時，不收門券。昨為首日，觀衆頗多。今日為星期例假，前往遊覽展場者將更多。

場內的展品，除了家畜、蔬菜、果品、禽鳥、花卉、穀物、淡水魚外，還有農藥、肥田料、蜂場、飲食等商業攤位。在軍部陳列處則陳列着大砲、飛機、坦克車及步兵武器。

昨日加插的遊藝節目，有香港警察樂隊的音樂演奏、牲畜巡行、馬術表演等；今天的遊藝節目有粵曲歌唱、軍事表演、牲畜巡行、馬術表演等。

農展會昨日舉行開幕儀式　（本報攝）

珠光寶氣　衣冠楚楚

老千集團撈到荃灣

五名男女被告認罪候判

【本報訊】新界荃灣出現老千集團，該集團中的五名老千，均滿身珠光寶氣，衣冠楚楚，在荃灣華麗旅店寫字樓，利用天仙局誘騙六十三歲老婦，但未「開花」即被荃灣偵緝部華探長鄧鯨、高級探目黃春木、探目劉乃政等所破獲，各老千一網成擒。昨在荃灣裁判署提訊，由荃灣偵緝主任衛理主控，各被告認罪。法官將案押候本月十四日宣判。

五名被告：㈠鄒碧英，女子，五十三歲；㈡張發，男子，六十一歲；㈢陳明，男子，六十二歲；㈣歐啟勳，男子，六十六歲；㈤余美，女子，四十五歲。五被告同被控於本月九日在荃灣楊屋道華麗旅店二〇四及二〇五號房，向六十三歲婦人鄧好串謀行騙。

案情透露：本月九日上午七時，第四被告到荃灣楊屋道華麗旅店租房，付一日房租後離去。迫後，各被告先後抵達。同日上午九時半，六十三歲婦人鄧好在荃灣街市購物，第五女被告趨前，自稱是近由內地來港，其夫在美國，欲與其夫團聚，但因不識人無門路，請她幫忙。並邀她往其住所見其嫂，其地址即在華麗旅店租下的房間。途中，第五被告向鄧好打探其經濟情況；抵達後，鄧被帶入二〇五號房。此際，警探即到場拘捕，先將門外之第三被告拘捕，第一、二、四被告亦在旅店被捕。警探在房中一個布袋中搜出匣觀、算盤、咕片等物，被告等承認到荃灣預備行騙，其計劃為第五被告先找「老襯」，由第三被告自認最近返港之華僑，騙「老襯」入香港旅館，以求騙取金飾。

上月臨時貿易數字

【本報訊】港府新聞處消息：工商業管理處處長昨日發表本年十一月份的臨時貿易數字如下：

貨物	(單位百萬元)
輸出	四四六點六九
轉口輸出	一四五點五〇
輸入	八一八點六一

一九六五年十一月與一九六四年十一月比較

貨物	(單位百萬元)	百分率
輸出	增六四點七一	增一六點九
轉口輸出	增三二點九五	增二九點三
輸入	增一〇二點〇〇	增一四點三

一九六五年一月至十一月與一九六四年同期比較

貨物	(單位百萬元)	百分率
輸出	增五五六點五九	增一三點九
轉口輸出	增一三九點〇九	增一一點四
輸入	增四四四點七〇	增五點七

本年一月至十一月份的輸出，估計為四十五億七千二百六十五萬元，轉口輸出為十三億六千零七十九萬元，輸入為八十一億九千六百零三萬元。

上述數字顯示輸出比去年同期增加百分之十三點九，轉口輸出增百分之十一點四，輸入增百分之五點七。

借刀誤傷人命

被告判受感化

【本報訊】數人打「天九」時因出牌慢而發生的「借刀殺人」案，於本月六日在高院刑庭審訊時，十七歲被告葉耀成承認誤殺罪，否認謀殺罪，為主審法官接納，當時法官宣布將案押候至昨展於宣判。法官昨展於省覽監獄署及感化官觀查被告的背景報告書後，判被告入感化院不少過九個月，但不超過三年。被告被控於本年九月十二日在本港地區謀殺男子袁瑞根，又名陳一代辦。案由副按察司鄔理頓主辯，檢察官朱高主控。

據案情透露：本年九月十二日黃昏時候，被告與死者在忠正街與西邊街交界的一舖樓內賭「天九」，被告出牌慢，死者起身，指被告打一身。賭畢天九後，死者無理地將被告攔於門口對被告謂：「借你鎗打過嚟。」被告答：「你想點？」不久，被告與死者在街中出現，死者問被告：「你想點」，語畢，兩人發生糾纏，被告不敵，且戰且走，而死者則追之。結果，被告跑至忠正街二號一間檔口，向該檔檔主借菜刀一柄，旋走向死者面前。未幾，有人見被告與死者再次發生糾纏，死者隨倒於地上。斯時，被告將手中菜刀拋掉，走往西區警署自首。落案時被告曾作一自供狀，內容謂：「亞根走埋嚟打我，我揸住佢。」經醫官檢驗後，發現死者之腹胸及腰間均有傷痕。

中國書畫展熱鬧

前昨入場欣賞者衆　展品已被訂去不少

【本報訊】琳瑯閣主辦的中國書畫展，前日在大會堂八樓開幕，兩天來自朝至暮，吸引了大批觀衆前往欣賞。被訂去的諸家國畫及書法作品已不少。主辦者為了滿足觀衆的欣賞要求，昨日增加了一部份精品，計有齊白石的花卉，趙之謙、吳昌碩、于右任的書法及鐘松岳、傅抱石、黃賓虹和李可染的山水等。書畫展每日由上午十時至下午六時開放，歡迎參觀。

陳斗健身院學員生　今晚為師母祝壽

【本報訊】陳斗健身學院學員生今（十二）日下午六時在九龍新五月花酒樓四樓全體為師母謝潔玉祝壽。該院同人已柬邀各界有關人士到場參加。席前並有舞獅、國術表演及音樂、歌唱助興。

澳門泰國拳賽中的「埋牙」鏡頭。（本報攝）

澳門泰拳比賽

昨首場打得緊

一拳手後腦着地暈厥

【本報訊】澳門消息：泰國拳賽昨晚在澳門綜藝舉行，戰果如下：

第一場：順乃得對沙得邦，打至第五回合，順乃得以廿四點對廿三點五分得勝。

第二場：三馬齊對潘世，戰至第二回合，潘世被亂拳打至抽筋，三馬齊獲勝。

第三場：蒲汝蘇對沙利蘇頓，拳來腳往，鬥至第三回合，二人纏作一堆，變作泰國式摔角，蒲汝蘇後腦着地，碰至暈厥，被人抬出場外，沙利蘇頓亦被判失格。

第四場：批也發對陸馬都利，戰三回合，陸馬都利被亂腿踢中，批也發倒地，陸馬都利獲勝。

星島盃競猜遊戲　昨舉行頒獎儀式

【本報訊】星島盃競猜遊戲中，當選爸、星及院觀衆員的前三名得獎者頒獎儀式，昨在麗的中文電視台播映室舉行，由該公司經理華倫頒贈獎品。第一名何蘇錦，獲廿三吋電視機一架；第二名馮長興，獲獎杯一座；第三名陳秋霖獲錄音機一具。

禮讓運動　增製標語

【本報訊】交通禮讓運動，已進入第七日，九龍巴士乘客與員工在過去六天來，多表現了良好的態度。大會為進一步加強宣傳，特再增製標語、橫額，託副華民政務司何瑞棻轉給主任楊世光轉交各街坊福利會，以便代為張掛於各區候車站及繁盛街道。

東區婦女會　烹飪班招生

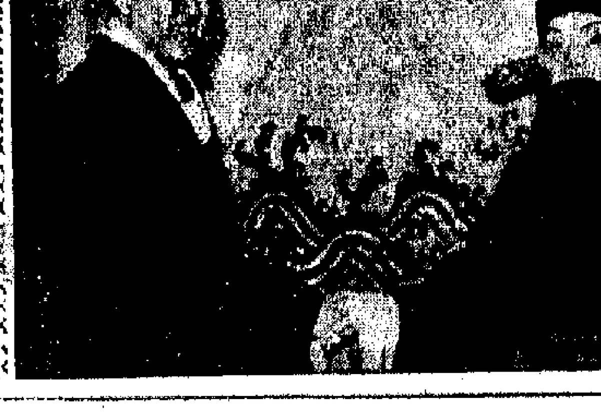
【本報訊】香港東區婦女福利會舉辦的中、西菜烹飪班，招收新學員。中菜班上課時間：每星期二上午九時至十二時，每月學費港幣十七元（包括材料費）；西菜班上課時間：每星期三下午二時至五時，每月學費二十五元（包括材料費），免費發給講義。

學友舞蹈社　辦芭蕾舞班

【本報訊】學友中西舞蹈研究社本月份舉辦芭蕾舞初級班，每週六下午授課。此外，並舉辦中國古典舞初、中級班及男子班等。該社位於九龍彌敦道七一九號二樓，電話八〇四七五一。

合康公寓　優待住客

【本報訊】銅鑼灣大佐治街一號合康大廈男子公寓，月前曾將該大廈之三樓改闢為高尚房間，新型裝飾，設有私用電話及冷暖氣，並配有各種華貴傢俬、被褥等。該公寓服務週到，設有各種不同的優待辦法。



顧乾麟將為三院義演

【本報訊】名票顧乾麟，係東華三院當年顧問。三院將於本月十五日在大會堂籌演籌款，顧乾麟將演出「白馬坡斬顏良」。（左圖為昔年顧乾麟義演「[illegible]」後與周信芳合影。）

又訊：東華三院籌款義演，定本月十八日舉行。三院總理胡漢輝昨在麗的呼聲金色台用滬語廣播，呼籲江浙、上海人士慷慨解囊，踴躍捐輸。

大會堂今日節目摘要

地點	時間	節目
高座展覽廳	上午十時至下午六時	琳瑯閣中國書畫展
博物館	下午一時至六時	中國陶器展覽
藝術館	下午一時至六時	香港兒童美術展覽
演講室北座	下午二時半至四時半	陳湛銓講周邦彥詞
講演室北座	下午六時至八時	臥化進社佛學講座
大會堂展室	下午三時至六時	中國針灸學會講座
音樂廳	下午八時	粵語話劇「孟麗君」

誰猜得到錦瑞情江漢食也嗎？——「椰林雙妹」有此場面。

一個少見的展覽

大會堂將展出鐘錶奇觀

本月十八起供衆入場

【本報訊】一個名為「古今未來鐘錶奇觀」的展覽會，將於本月十七日下午五時在大會堂低座二樓揭幕，由工商處長何禮文的夫人主持揭幕禮。十八日起開放，供衆參觀。

瑞士芝柏錶廠董事長富德力，昨晚乘瑞航班機由蘇黎世到港，來參加這個展覽會的揭幕儀式。

富德力在機場說，這次所舉辦的鐘錶展覽，並非純粹商業性的展覽，乃是企圖將人類在數千年來對克服準確計時方面的障礙的各種努力，作較廣泛及深遠的展示。展品之中，搜集了各種計時儀器，上自石器時代，以至目前及未來。會中並有幻燈片、電影和時裝表演。

昨在機場迎接他的，有太平洋行孫秉樞夫婦及何慧恩等多人。

椰林雙妹　收入理想

王小燕今晚接受電視訪問

【本報訊】鳳凰公司以海南島為背景拍攝的一部彩色愛情打鬥片「椰林雙妹」，已在普慶、珠江、國泰、高陞、銀都、國都六院放映了三天，總收入十六萬元，可見觀衆喜看此片。

今晚九時四十五分，麗的映聲電視台的「影壇星聲」，特別播映此片女主角王小燕的生活近況及在電影藝術上的成長過程，由電視演員李茵進行訪問。

工展消息

昨天入場人數　**83731**

工姐歌唱比賽

明起接受報名

顧媚方逸華等擔任評判

大會宣傳部為增加遊客興趣，決舉辦工展擇位小姐歌唱比賽。昨日，宣傳部已擬定工展擇位小姐歌唱比賽章程，明（星期一）日開始接受報名，至本月二十日截止。凡在本屆工展會服務的擇位小姐，均可參加。

工展會宣傳部長黃祉對於此次工展擇位小姐歌唱比賽，異常重視，特邀得香港電台節目主理張漢超主持，並聘曲樂家劉宏遠、莫潤衆及電影歌星顧媚、方逸華擔任評判。試音及比賽日期以後將公布。

觀衆幸運日

明開始舉行

工展會由本週起，每逢星期一舉辦「觀衆幸運日」，凡購票入場的觀衆，每人均獲一個幸運號碼，以待晚上抽獎，獲得此號碼者，可獲得時領獎。大會邀請明星主持抽獎，除冠亞季軍各一個外，另有二獎十七個。擔任幸運日抽獎的明星，有丁瑩、宋江、張儀、李雲嫦等。

日本模特兒將穿伊人裝

伊人恤衫廠今年在工展會入門口處第一個特大攤位，氣勢宏偉。該廠今年新出品原件現成旅袍，為各界女士樂用。本屆工展會服裝表演，該廠主持人已邀請日本模特兒光道子來港參加，光道子定後日下午一時由東京飛抵本港，是日下午四時，在工展會議廳舉行記者招待會，與新聞界見面。伊人恤將在工展會服裝表演中，盛裝表演該廠的新出服裝。

工展招待外商

本月共有三次

第一批將於十五到場

歷屆工展會為推廣外銷，均有數天招待各國駐港商務專員、各大洋行及貿易行採辦人員參觀工展，以便與各參展廠號接洽採購事宜。本屆經已擇定本月十五日、二十二日及廿九日三天為招待外商日期。在上列三天之內，每日上午十一時至下午一時由大會歡接部派員接待；各攤位均駐有負責人員，準備應付外商參觀時查詢貨價及接洽生意。

國泰空姐結隊參觀

加拿大議員馬萊林白，昨日下午三時蒞臨工展會，由工展會執委會主任委員黎[illegible]陪同參觀各攤位。

國泰航空公司公共關係部中文部主任鄭寶如，率領空中小姐韻瑞、陳婉儀、周珮、陳文麗、陳麗嫦等，昨亦拜訪大會首腦及訪問三天堂攤位，由大會歡接部宣傳部派員陪同遊覽工展會場。

長江製衣廠　展英國古裝

工展開幕之日港督戴麟趾巡視會場時，曾至長江製衣廠攤位前與該公司總經理陳瑞球、副總經理陳蔭川握手，並詢及業務情況，並讚該擺位身穿十八世紀英國女裝的孫中妮小姐漂亮。

街坊會首腦日昨參觀白花油攤位時合攝。

街坊研委會首腦　參觀白花油攤位

和興白花油藥廠的工展攤位，規模雄偉，開幕之日，港督戴麟趾對顏玉瑩之設計，亦表讚賞。港九街坊研究委員會首腦陳楷渠、胡鉅孫、鄺命光、嚴勵、韋少秋、何十淦、謝元等，日昨會聯袂到白花油攤位參觀，由顏玉瑩及其夫人等迎接，並合照留念。

大光影版印刷公司　設備・技術・服務：堪稱第一流　印刷品　平　快　靚

聯藝國產傢俬　九龍鴨寮街二〇一號地下　九龍鴨寮街一九一號閣樓　電話：850049 854678　專營北京、上海、天津、廣州出品　各種傢俬款色新穎價廉

專門技師到府修理　百葉窗簾

上海國產傢俬公司　觀塘牛頭角道319號　專營各地出品國產傢俬　廣州柚木衣櫃櫥櫃

徵求　廈大廠工或倉貨　呎萬十至萬五座全立獨購或租　請列地址價格年期寄香港郵政信箱901號洽

學　兼教　招生

新聯公司　山市街35-37號

安全貨倉　電話寫字樓：225938 220358　第一二倉：893867・893695

買唱機搵我

明新花店　地址：水坑口十一號　電話：二四八六三四

鋼琴　新產全國　$1000.　$1400.　每樓特價　專華行

痲症喉症　古玉清

潘柏頑症　古方

遺失聲明

婦人久婚無子・神經衰弱

蔡氏

鍾康　中醫　婦兒內科　擅理內臟頑固疾患

中醫師　朱鵰峯　皇冠大廈　應診時間

趙子文教醫館　趙英部

錢永余家針灸

頭暈心跳　中醫教授彭錦棠

大公報　分類廣告　每行二毫　五行起碼　(每行可排十六個字)　電話 726980

警方十日凌晨採行動 上環搜出軍火

包括烈性炸藥信管計時器炸彈 一男子被捕昨在西區法庭提訊

【本報訊】十日凌晨，一批警方便裝人員馳赴上環樂安里×號，將該幢樓宇包圍，警方人員進入該號地下一家商行，搜出一批炸藥、炸彈、計時器和信管，拘捕了一名男子。

被捕的男子名叫曾昭文，五十五歲，潮州人，據說是該行僱用的雜工，在那裏工作了一年多。

警方在該處搜獲的爆炸品包括兩磅半烈性炸藥、一支信管、三具燃燒器、三具計時器、一個香煙罐型的炸彈。

被捕男子已被落案控告。

【本報訊】一男子涉嫌藏有多量烈性爆炸品，昨天解西區裁判署提訊，中區偵緝主任、高級幫辦安迪遜向法官申請定期初級偵訊，以案情嚴重，反對被告保釋。法官定明年一月十日聆取控方證供。被告還押監房七日，暫毋須答辯。

被告曾昭文，五十五歲，住樂安里某號樓下，被控本月十日在上址明知而藏有兩磅半屬C點四烈性爆炸品，一支電信管，三具燃燒器，三具計時器，一具香煙罐型炸彈。被告藏有該物品，有理由懷疑作非法用途。

涉嫌擄綁學童陳漢耀 楊明李雲昨提堂

神色沮喪押候週三再審 聽審人多法庭內爆棚警方戒備森嚴

【本報訊】百德新街綁票案的兩名疑犯，昨日上午十時被解往銅鑼灣裁判署第一法庭提堂，提堂時間僅三分鐘，法官接受主控的申請，押候本月十五日（星期三）再審。

兩被告是一男一女。男的叫楊明，五十三歲，報稱製膠工人，住亞皆老街一三四號十二樓，山東人；女被告叫李雲（又名趙亞濟），五十歲，江蘇人，已婚婦人，住馬頭圍道東南大廈二樓○座。被控罪名為：在十二月六日至十二月十日之間，在銅鑼灣百德大廈與在逃人等，武力扣留陳漢耀，違反他的意願，企圖獲得贖金或利益後才將他釋放。

該案由東區偵緝主任朱振文主控。兩被告均延毛熙禮律師代表辯護。

主控朱振文在提堂時向法官請求將案押候至下週三再提訊，被告暫無需答辯。接着毛熙禮律師對法官說，他保留替被告提出請求具保的要求。至此，法官宣佈退庭，歷時僅三分鐘。

天氣預測 吹輕微北風或無定向風，天晴。

男被告身高約五呎五、六吋，戴眼鏡，昨晨穿細暗格咖啡色西裝上衣，咖啡色西褲，黑色皮鞋。女被告披咖啡色羊毛外套，淺藍色恤衫、黑西褲、黑鞋。兩人均十分瘦削，面色黃黑，神情沮喪。他們於昨晨八時許分別由拘留所押往銅鑼灣裁判署。楊明由公衆前經過時，即彎下腰，雙手抱頭，不願將「廬山真面」示人。開庭前數分鐘，兩被告在法庭犯人欄出現，當時約有十餘記者趨前觀看，兩被告立即臉轉側了，不敢與人們的目光相接。

銅鑼灣裁判署內外昨晨均作戒備，氣氛頗為緊張。到庭聽審的人有不少在署內石階前被女警員查問。開庭前十分鐘，旁聽席已告滿座，遲來者不得其門而入。綁票案疑犯楊明被押返羈留所。庭外約有百餘人圍集，欲一睹兩被告的真貌，但均感失望，因兩被告在法庭拘留所前登上「豬籠車」，沒有經過大街就逕自押走了。

西環尾車禍 兩男女受傷

【本報訊】昨日下午四時五十分，西環鐘聲泳棚附近，一輛小型貨車傷二人，傷者送往醫院。

二傷者：陳廣，五十歲，男，住娛樂里×號；冼×霞，六歲，女，住域多利道四十×號。

又，昨日凌晨一時左右，一男子駕一輛私家車與女友遊車河，駛經灣仔鄧肇堅醫院附近時，與另一車相撞，該男子車毀人傷，女友則無恙。傷者名鮑×光，廿七歲，住大道中七十×號五樓。

深夜飛仔開片 兩人受傷入院

【本報訊】昨晚十一時許，石硤尾徙置區四十一座有兩幫飛仔開片，二人受傷入院。

二傷者：温耀榮，十八歲，男，住石硤尾廿一座五十×號，傷腦部；黃×興，廿三歲，男，住石硤尾廿一座廿×號，傷背部。（本報稿）

鴨寮街破毒窟 五名男子被捕

佔兩層樓一男子欲跳樓被制止 毒品價值數萬元疑犯明天提堂

【本報訊】昨天，九龍深水埗區鴨寮街二十×號五、六兩層樓內一所製毒機關被破獲，警方人員搜獲毒品數批及製毒器具一批，並拘獲疑犯五名，其中一人企圖跳樓逃遁，當場被警探制服就擒。

該處為一座新建樓宇，最近有人租用五樓、六樓兩個全層，據街坊說，該兩層樓被租用後，不見有大批傢俬搬入，只見有人搬進麻袋及線紙之類之物，出入者多屬逍遙形狀人物。由於該座新廈還有些層住宅很少與鄰居接觸。昨天清晨三時左右，一隊男女警探突然撲至，分別將兩層樓宇包圍，入屋搜查。一間擺滿新製的房內正熱氣沸騰，屋內數人當場被拘，其中一人企圖跳樓逃遁，當即被制服就擒。兩層樓內共五人被帶返警署。昨天上午，警方人員在現場搬出大批器皿。

據悉，警方在現場搜獲的製造中的海洛英毒品，約值數萬元。警方對該製毒機關幕後人物正繼續偵查。

港府新聞處消息：昨日清晨，九龍深水埗區有五名男子涉嫌製造毒品，在警方搜查鴨寮街兩層樓宇時被拘捕。三批相信是毒品和製造海洛英的設備亦被搜獲。該項搜查由反毒組的高級幫辦斯和偵緝幫辦江耀榮率領八名警員執行。五名疑犯已被拘控，將於星期一上午在中央裁判署提堂。

澳門竊案頻發生 疑是港匪徒所為

【本報訊】澳門消息：賽車期間，澳門發生七宗盜竊案，疑為香港來的「飛天蟻蟆」所為。這次賽車比賽，警方懷疑這些匪徒再度潛返犯案。本月十日，即賽車第一天，八時至十時左右，澳門羅德理將軍街十×號六樓與南灣置地布馬路×號二樓的洋人住宅，被竊賊撬門入內，兩戶事主屋中未有現款金飾存放，竊匪搜遍後離去。事後，事主報案，警方昨日下午三時，派出大批探員，追緝這些「飛天蟻蟆」。據說，這次兩宗竊案，採用撬門手法，與賽車期間所發生七宗竊案手法完全一樣，警方認為所有這些竊案出自同一竊匪之手。十日晚，竊賊在賈羅布馬路×號二樓行竊後，離去時曾被該大廈三樓一中年西婦看見。據說疑犯為一身高約一米七十公分華籍中年男子，身穿黑色或深色西裝，背微駝。

債主上門 股東仆地 昏厥

深水埗一珠寶行倒閉 據說該行負債十餘萬

【本報訊】北河街一珠寶行股東，因公司倒閉，債台高築，昨日為了躲避追到上門的債戶，可能因受刺激跌倒昏厥。

該男子林某，是北河街某珠寶金飾行有限公司股東之一。因欠債十餘萬元，該行日前倒閉，拍賣店舖，得款十四萬多，除私債外尚得二千餘元，但連日來仍有不少債戶上門追債。

昨日下午六時許，林回到公司，遇見不少債戶，馬上避開，可能因受刺激，不料跌倒昏厥。

在中國參加中日青年友好聯歡活動後 日青年代表過港返國

團長說日本青年熱愛毛主席

【本報訊】到我國參加中日青年友好大聯歡的日本全國青年體育實行委員會代表團一行八人，由團長千田善昭，秘書長矢崎辰雄率領，結束了在我國四十一天的聯歡活動和參觀訪問後，昨午由穗抵港，隨即於下午三時半乘日航班機回國。

千田善昭在機場對記者說，他們在國內為爭取出國護照，堅持鬥爭三個月，終於達到了到中國參加大聯歡的目的。他們在中國訪問過八個城市，親眼看到了中國社會主義革命和社會主義建設的偉大成就，他們和各地中國青年接觸時，學習到許多寶貴的經驗。他說：「我們看到中國青年一心為革命，一切為革命的戰鬥精神，使我們熱血沸騰，人人振奮。」

他表示，他們終生難忘的是毛澤東主席在十一月二十五日接見了他們。他說：「當我們一想起會見毛主席的情景時，就禁不住內心的激動。毛主席親切的笑容，永遠在我們的記憶裏。」他說，日本青年都熱愛毛主席，敬仰這位偉大的革命家。

矢崎辰雄對日本佐藤政府強行通過「日韓條約」，表示異常憤慨。他說，日本青年清楚認識這條約的本質，回國後，將呼籲日本人民團結起來，粉碎「日韓條約」。他又說：「日本的命運將掌握在我們日本青年手上，我們決不容許日本軍國主義復活。」

大減價
多節送禮
抽紗、絲綢、首飾
玉刻、工藝、地毯
最受歡迎
全部特價發售
由十二月十日至廿四日
大道中亞細亞行
中藝

松樹牌 註冊商標
永補人參
永補鹿茸
補虛養元 固本強腰
滋陰補腎 養血寧神
駐顏益智 大補元氣
中國天津中藥聯合藥廠出品
各家國貨公司各大藥行均有售
香港代理處：德信行有限公司
香港經銷處：華通公司 電話：431061・452311

聖誕新年又來臨
窗簾平靚品質正
借問窗簾何處好
人人都話去鴻昌
鴻昌簾布公司
大道中一四九號 電話：四四四〇七二

歡迎參觀
永勝恤
工展攤位

白花油今年在英國倫敦化驗證明無含毒質，一九三五年經已在星洲英政府化驗兩次，有證明書為據，無含毒質，買賣不須領取牌照。
白花油世界馳名三十九年，白花油能治百病，萬應萬靈，驅風救急，可服可搽，大人服四滴，小兒服二滴，功效如神，成為居家旅行男婦老幼隨身之良藥。
現在工展會期內，大贈送，備有精美玩具原子筆、銀袋、日記簿、日曆、熱水壺等多買多送，送完為止。

新設 尖沙咀門市部 已經開業 加連威老道12號
專售各種服裝、內衣 兼售賀節花果、盆景
五大奉獻 聯同總分店同時舉行
各種服裝、內衣、毛衫、皮手套
傢俬（普通及酸枝紅木傢具）
花瓶、碗碟等陶瓷器、皮箱
樟木槓、玩具、禮品用品
以上一律特廉價發售
裕華國貨
總店：九龍彌敦道300—306號 電話：846057
分店：深水埗北河街88—90號 電話：874548
香港德輔道中159號 電話：444033
彩虹道徙置區衣車門市部（彩虹閣打鐵行側）

上海書局門市部
拆樓大平賣
書籍：七折、八折、另設特價
文具：八折、另設特價
地址：德輔道中一六六號（先施公司對面）電話：四四五五三四

第二張

「一二・九」在武漢

劉長瀛

「一二·九」在武漢

劉長琛

三十年前的十二月九日，北平（今北京）的廣大愛國青年學生，積極響應中國共產黨團結抗日的偉大號召，反對國民黨政府的賣國政策，首先掀起了抗日救亡的「一二·九」愛國運動。這一在共產黨領導下的偉大的愛國運動，迅速得到全國各地學生的熱烈響應；不久，武漢的學生也怒吼起來了。

一九三五年十二月十七日，武漢六十多所中等以上學校的一百多名代表，不顧學校當局的阻撓和便衣警察的包圍，在武昌華中大學集會，成立了武漢學生救國聯合會，負責組織這次偉大的救亡運動。會上通過了會章，並決定從二十日開始游行示威，響應和聲援北平的同學。在緊張進行籌備工作的短短兩天中，國民黨湖北省黨部一再派遣特務進行破壞，但是在武漢學聯會的嚴密防範下，卻使他們遭到一次又一次的失敗。

二十日一早，武漢三鎮沸騰起來了。三萬多名愛國學生分別在漢口、武昌和漢陽三地舉行游行示威。武漢大學離武昌城有十多里路遠，同學們沒等天亮就整隊出發，一路上散發傳單，高呼口號，震動了沿途的居民。武昌參加游行的兩萬多名學生浩浩蕩蕩，市內交通為之阻隔。他們到國民黨湖北省政府門前舉行示威以後，便去漢陽門輪渡碼頭，準備渡江到漢口去示威，哪知漢陽門兩條輪渡航線的進口處都緊緊地鎖住了。原來，管理輪渡的湖北省建設廳，早就秘密下令封鎖渡口，停駛輪渡。學生們群情激憤，立即派代表前去交涉，建設廳的人員逃避一空。學生們在盛怒之下，打進了偽建設廳。當晚，全體學生不顧寒冷，頂着呼嘯的朔風，通宵露宿在漢陽門輪渡碼頭和長街上（今武昌解放路），以示抗議。次日淩晨，又齊集在偽省府門前，堅持要求渡江，提出反對「防共自治運動」和保障學生愛國運動等條件。省府的「老爺」們龜縮堂後，遲不作答。學生們又搗毀了省府門前的衛兵崗亭，衝進省府。在愛國青年的強大威力下，省府才被迫答應恢復輪渡，同意學生渡江遊行。二十二、二十三兩日，武昌學生一萬多人渡江，與守候在江邊的漢口、漢陽學生匯合成一股巨流，沿着漢口民權路、中山路（今中山大道）、民生路、交通路、江漢路行進，在三民路孫中山銅像前舉行了大會，向數萬群眾進行抗日救亡的宣傳活動，高呼「反對華北自治！」「打倒日本帝國主義！」等口號，慷慨激昂，深深激發了廣大市民同仇敵愾的愛國心。

從十二月二十九日起，武漢學生又實行了總罷課，組織宣傳隊，深入農村，廣泛進行抗日救亡的宣傳活動，把抗日運動推向高潮。

古與今

畫相的風波

一塵

光緒四年（一八七八年）六月二十日，上海申報登載了一條「郭星使駐英近事」的新聞。大意是當時清廷派駐英國的正使郭嵩燾曾在英請外國畫師顧燮給他畫像，畫像時淨相百出。先是不肯就座，接着又因雙手放在袖子裏面，不肯出示，費了一番周折才解決。然後郭嵩燾又正色說：「畫像須兩耳齊露，若只一耳，觀者不將謂一耳已經割去耶？」郭氏還要求翎頂必須畫進去。畫師認為，翎頂被帽簷遮住，翎枝又在腦後，斷不能畫。這時郭嵩燾就俯首至膝，又問畫師：「今見之否？」畫師說：「大人之翎頂雖見；大人之面目何存？」這一難題後來是這樣解決的：「大人願科頭賓坐，將大帽另繪一旁。」畫師又請郭穿朝服。郭正色說：「若寄朝服，恐貴國民人見之泥首（頓首至地的意思）矣。」

這一條關於畫相的新聞登出之後，引起了一場軒然大波。根據申報稱，這一則新聞來自英國報紙，報紙的根據又是畫師顧燮的敘述。說得如此活靈活現，很容易使讀者相信。但事實上郭嵩燾畫像的事卻並非如報紙所言。原來郭請顧燮畫相的事是有的，因為郭不耐久坐，和顧燮商議能否用相片作藍本，顧燮同意。於是郭與顧燮同往照相館拍照。拍照時，郭表示頂珠必須露出，否則別人不知他所戴何帽。又表示相片上臉不可正，也不可過偏。照相館按照郭的意思拍好照片，以後顧燮就按照片畫相。

事實如此，申報所登的卻不一樣。這時，郭嵩燾在巴黎，見報後，一方面寫信給顧燮，問他為什麼造謠生事；一方面給申報去電報，問他們這則新聞究竟譯自那家報紙。信電發出之後，顧燮家屬回信說顧已「挈眷出遊，行蹤無定，俟回後再行通知作覆。」申報則兩接郭電，一直不覆，得到郭第三次電報以後，雖作了答覆，但卻張冠李戴，胡亂說譯自某報，以為搪塞，並沒將眞實情況告訴郭嵩燾。郭在這樣的情況下，只好請他的翻譯馬格里去找顧燮，然後由翻譯和畫師兩人分別各擬一個辯白的啟事交申報刊登，這場風波就此不了了之。

那麼，這則新聞究竟是怎麼來的呢？原來顧燮有個弟弟顧丹，是英國一家報紙主筆。他聽說顧燮替中國欽差畫相，便探問經過。顧燮因為初次為中國達官畫像，所以故甚其詞，說過「中國有割耳之罪，故當貴人時必將兩耳齊露」等不經之語。顧丹把這些話告訴了他的記者，但又怕在報上登出得罪及顧燮，於是又轉告其它一間報紙。這一新聞便被加油加醋在四月十六日登出。傳至上海，上海一家西報又復於發黜其詞之後予以轉登。當時申報也在外國人手裏，不問事實眞相又轉載了。以後郭嵩燾一再電詢，申報就採取了始則不覆，繼之搪塞的手法。

從上面這過程看，郭嵩燾要畫一張相，本來無可厚非。照相要露頂珠，自然是封建官場的名位等級觀念作怪，雖然也相當可笑，但從那時候的風氣來看也不見得怎麼特別。問題是，這件事一到外國人眼裏，就無不視為笑柄，一再誇大，輾轉附會，極盡嘲笑之能事。外人辦的中文報紙申報更可不負責任，刊登不正確的消息之後，逃避搪塞，不以為意。足見其根本原因，還是清廷積弱，外人可以任意侮之，即令駐外使節，也不例外。回顧這件事，我們固然不滿當時清廷內政腐敗，官吏顢頇，只會對內魚肉人民，無所不至，對外則屈膝求和。但是對於外國人的恃強無理，目中無人，不能不更為憤慨。

熊希齡的十三點太太

十二郎

在袁世凱政府做過國務總理的熊希齡，號秉三，因為是湖南鳳凰人，捧他的人就稱之為「熊鳳凰」。北洋時期的闊人，怕老婆的很多，熊秉三也是一個。

熊妻是蘇州朱氏，自以為很能幹，對丈夫的公私事務，都要過問。經常在熊希齡面前嘮叨不休，不管丈夫官大官小，事閒事忙，她總是對着他又像勸告，又像責備，又像吵架的說個沒完。熊雖然頭痛，但從來不敢反抗。當他做熱河都統的時候，老婆一直在他跟前。有一年，他在一個什麼督辦的任內，每天到了辦公的地方，就有許多人來找他談話，老婆坐在旁邊，覺得無聊，便不再跟隨，而改用電話長談法。電話通到熊的辦公室，儘說一些瑣瑣屑屑的事，熊不耐煩了，把聽筒放在桌上，隔一二分鐘去聽，老婆還在說話，他便唯唯諾諾的答應一番，又把聽筒放下。每天如此，而這個秘密，熊妻都從未發現。

看來，熊希齡這個太太，是個十三點呢。

熊希齡

如此師表

可人

一九四八年八月廿七日上午八時，有被解聘教師六十多人到成都文廟參加孔誕慶祝大典，而且打算當場向蔣朝「成都市長」請願。十一區中心小學校長羅某覩狀，竟出言侮辱：「今天被解聘的教師要求教席是不要臉，先擇人格！」

各被解聘教師聞言，群起質問。羅某拒絕回答，並說未如此罵過。眾人要他在孔子面前發誓，他不肯，慌忙退出包圍；當他在文廟門前，呼車欲去時，又遇十一區中心小學被解聘教師蕭某攔前質問解聘理由。羅某不但不答，舉拳便打；另一小學教師王某覩狀，責羅某不應打人，羅某不由分說，又搶步猛摑王老師，兇如野獸。若干在場女教師睹狀不禁掩面大哭。

訂正

本月三日本刊「李宣龔與蔣介石」一文第二段第四行「他是前清光緒甲午科舉人楊鍾羲（子勤）的得意門生」一句，在「光緒甲午科舉人」下漏一逗點，使人誤會「舉人」是指楊鍾羲，實則是指李宣龔。特為訂正。

有「條」有理

阿元

舊上海流行語有云：「有條才有理。」所謂「條」，就是金條；所謂「理」，就是道理。換言之，有了金條就有道理。

曾任蔣朝四川省某區「行政督察專員」的某，一九四九年初在成都報章發表的文章，亦有這樣的一節：「自司法獨立，地方政府有審權……。無論民刑訴訟……繕狀要錢，狀紙要錢，法警要錢，律師要錢，請假扣押要錢，旣審要錢，保證要錢，勘驗要錢，查封啟封要錢……，欲打贏官司，尚需漫無標準的黑錢。如此司法獨立，無怪人民對此司法制度深惡而痛絕也……。」

相士奇遇

萬伊

瞎子前途　只有三條

長此以往，這樣搞下去怎麼辦呢？他老婆聽說有些相命先生都改了行，所以也勸「小鐵口」改改行，參加盲人福利工廠，覺得誠勞動過日子，比坐冷板凳等生意好得多。街坊的辦事人員也來勸過，還講了不少道理。

「小鐵口」改不改行呢？不改。他想，自己從小算命，向來靠嘴混飯吃，兩隻手也只會拿拿課筒，招招甲子，進工廠怎麼行？再說，瞎子歷來只有三條路：討飯，賣唱，算命。難道一解放，連這個也會變？算啦，算啦，人生在世能夠幾個鐘頭，餬個口也行了。

鎖緊雙眉　苦等生意

一天清早，「小鐵口」又鎖緊雙眉，坐在冷板凳上等生意。左等右等，最後來了一個人稱二孀的陸巧英。

二孀是「小鐵口」的老主顧，住在對面不遠的地方。兩年前，這位二孀連養了兩個女兒，就一心想再生個兒子，傳宗接代，養老送終。當她第三次懷孕快足月的時候，連忙去找「小鐵口」算命。

女命：先開花後結子

「唔，這個女命屬羊，不錯。男子屬羊出門不帶飯糧，女子屬羊將來女兒一定孝娘。」「小鐵口」報起手指掐掐算算，說了這麼兩句話。

「「小鐵口」，不要拍馬屁，照命直說，到底命宮裏可有子息？」二孀問。

「好，好，我照命直說。說得好不要笑，說得壞不要跳。這個女命命宮裏是：「先開花，後結子。」」

「幾時養？」她笑眯眯地問。

眉飛色舞　二孀開心

正在這個時候，「小鐵口」的老婆端出兩杯茶，一杯送給二孀，另一杯遞給他。他端起杯子，喝了一口，眨眨瞎眼道：「女命屬羊喜洋洋，今年一定會得養。」

二孀聽得眉飛色舞，心想自己並沒有露出懷孕的口風，他這個瞎子竟然斷定今年會養，的確有點道理，可見得「小鐵口」名不虛傳。那年十月初二，二孀果然生了一個男孩，喜不自勝，滿月那天，按照當地習俗，特別送了一碗大肉麵去。

十元鈔票　杳無蹤影

還有一次，她放在桌上的一張十元鈔票，一轉身就不見了，到處找也找不到。她從這件事，想到是不是命中註定要破財？不丟鈔票也要生一場病的。這時她又想起「小鐵口」，找他去起課。

「鈔票是怎樣丟掉的？當時你在幹什麼？」

「鈔票放在桌上的時候，屋裏只有我一個人，後來我到自來水喉頭上去洗碗，回來就不見了。房門還是鎖着的哩。」

不冲星宿　不會破財

「東方甲乙木，南方丙丁火，西方庚辛金，北方壬癸水，中央戊己土。照課斷來，鈔票應該在西北方向。只要失主不冲什麼星宿，不會破財。」「小鐵口」念念有詞。

二孀半信半疑，付了課金回家又找了一陣，還是沒有。過了幾天，居民們搞夏季愛國衛生運動，二孀搬開大鐵床掃地板，無意之中，卻找到了那十塊錢，而且正在西北方的角落裏。從這以後，「小鐵口」簡直是二孀心目中的「活仙人」。（二）

聞一多的贈行語

孟晉

在文體中有所謂「贈序」一種，其源起乃是由於封建文人與大小官僚們日益頻繁的社交往來，凡是「朋友」相別，投官赴任，入京赴試，就來這麼虛假客氣一套。「富者贈人以財，君子贈人以言」，說得好聽的是所以「致敬愛，陳忠告」；說得不好聽一點，也不過是無聊文人的虛偽周旋。拍馬屁者有之，亂吹亂捧者有之；趁機發牢騷、出悶氣者有之。總而言之，言不由衷亂扯一通者為多。

韓愈的「送孟東野序」，由「不得其平則鳴」扯起，風水草木，金石絲土，四時風雷，天鳴人鳴都扯上去了。最後贈勉的話竟是「……命則懸乎天矣」，「道其命於天者以解之」的胡昏話，可謂虛偽無聊之極。

蘇東坡送張琥的贈序，首以富人之稼為例，「其田美而多，其食足而有餘……」，末後說到「嗚呼吾子其去此而務學也哉！博觀而約取，厚積而薄發，吾告子止於此矣！」所勸贈的仍着眼在發財多賺美田的庸俗事例上，曲終奏雅，聊以「學」的字敷衍一下，其所見未免斷矣。

金人元好問「送秦中諸人引」，於敍「關中山川之勝、遊觀之富」後，有如此的贈行語：「行矣諸君，明年春風，待我於輞川之上矣」。又全就遊樂為言，全是有閒階級文人的感情。

一九三三年初日寇攻陷山海關，三月初又兵不血刃進佔熱河承德，敵寇勢力深入關東，而甚至進逼到離北平四十里的通州，當時平津危急，北平古城陷入風聲鶴唳中。平津各大學都停考，提前放假。

聞一多這時正在清華大學任教，清華大學的學生也準備逃難。這一年適逢第五級學生畢業，由於時勢危急，人心惶惶，學校也就宣佈這一屆的畢業典禮停止舉行。畢業學生在離校時印行畢業年刊作為紀念，請聞一多題詞贈行。

聞一多於是就當前華北危急情勢，給畢業學生指出當行之路和應有的態度，作了如此打破舊框框，衝破舊日文人的虛偽而別開生面的贈行語：

「畢業後十二年，又回到母校，碰上第五級同學將畢業，印行年刊，要我幾句話作紀念。這話應該有的是，可說說的，眞的，話太多，不知從何處說起。所以還是索性不說了，正因這原故。

要當兵，先去報名入伍，檢驗體格。及格了，才算一名入伍兵（因為體格不合，以及其他關係，求當兵不上的多着呢！）。三個五個月不定，大早上操，下半天上講堂，以後是野外實習，實彈射擊。兵丁入伍以後，營盤裏住下一年半載，練得步法陣勢，射擊等等，但是還算不得一個兵，要離開營盤，守壕衝鋒，把死人踩在腳下，自己容許也掛了彩，這人才漸漸像一個兵了。什麼時候才眞正完成一個當兵的意義？……帶着遍體鱗傷回來，剩下了一絲氣息，甚至連最後的這一點也沒有，那也許更好。……

朋友們，現在我歡送你們這支生力軍去應戰，三年五年，十年八年後，再遇到你們，要看見你們為着爭一個理想而贏來的那遍體的鱗傷。去了！我祝福你們。……

可講的話雖多，但精義已包括在這裏了。恭維的話，吉利的話，是與紳士的虛偽。我討厭，想你們也厭惡。一九三三年三月十日。」

聞一多的話，語簡意深，陳義極高，在通常的贈序中，這確是別開生面之作。

約翰遜種種惡性膨脹

豐劍如

約翰遜先生：此刻你又在頭痛了吧。在你的農莊裏，這些天來你接連不斷的召開會議，討論「升級」，要把你在越南的「孩子」們「升級」到更大的死亡境界。

又要「升級」的是越南的戰爭。你已經「升」過好幾「級」了，每一次「升級」就是一次擴大，戰爭規模的擴大，你的「孩子」們死亡的擴大，你的軍費支出的擴大……這有些像是通貨的惡性膨脹，對你們來說，並不是一個可以欣賞的現象。

而眞正的通貨惡性膨脹正好在這以前叫你十分頭痛了。當你還沒有討論越南戰爭的「升級」之前，你們的聯邦儲備銀行已經搶先「升級」，把貼現率「升」了「級」，加以提高。你雖然是「升級」的提倡者，卻對這貼現率「升級」表示反對，由於這樣做顯出了你們的經濟政策有了問題。你不想讓人家知道這些，因此極力反對貼現率的「升級」，但聯邦銀行根本不理會你，無意挽救你的面子，而自行其是。你因此和他們吵了一架，不但無濟於事，反而更加露出了無可奈何的醜態。

你們的通貨之所以出現惡性膨脹，一個重要的原因，是為了越南戰爭，為了你在使戰爭一次又一次「升級」。這軍事上的惡性膨脹引來了通貨上的惡性膨脹，叫你丟臉，可以說是你咎由自取的。

雖然如此，你在戰爭上惡性膨脹的興趣還是有增無減的。而且準備一增就是一倍：目前你有十八萬「孩子」在越南，明年要增加到接近四十萬。你還放出聲氣，說是要多少兵，你就派多少兵。好像你身邊有着無窮大的兵源，俯拾即是，抓起來，就可以投下去似的。其實人們都知道，再大舉增兵，你就不免要動用到防守美國本土的老本以及後備的兵力了，這樣做，顯然又是惡性膨脹。

如果眞的把那麼多兵力投下去，你的目標顯然就不會只限於南越一隅，而很可能在地域上擴大，北越、柬埔寨、老撾以及其他的地方，都難免不受到你的惡性膨脹的威脅。你會膨脹到這些地方去，但你越膨脹，那惡性的程度也就一定與地俱增。小小的一隅已經打得那麼吃力，擴而大之，就一定壓得你更要受不了。

不過這樣，你又有什麼辦法呢？惡性膨脹就是這樣，一旦走上了這一條路，就會不斷膨脹下去，「鞠躬盡瘁，死而後已」，直到最後，崩潰才止，除非能夠及時止得住。看來你並不想止住，只是想膨脹。

你以為膨脹是一種聲勢，足以嚇壞人。你以為膨脹是一種力量，足以壓倒人。卻還不十分明白，惡性膨脹首先壓倒的將是自己，而且一定是自己。

也許你心底是明白的，不過還希望爭取到一個例外，你的戰爭惡性膨脹會出現例外，因此還是想行險僥倖。

你的「孩子」們就要由於你的關係，而有更大的死亡了。目前幾乎是兩個月一萬人。如果隨着你的戰爭努力增加一倍，那也增加一倍的話，對於千千萬萬普通的美國人來說，會是多麼可怕的一個惡性膨脹！更何況這樣的膨脹還要繼續膨脹下去！

你雖然為美國軍隊的嚴重死傷而表示過「憂傷」，但從你的行動看來，人們看到的不是你的善良，只是你的邪惡，你本身的惡性也在膨脹。

南郭先生

門玉

銅樂隊在鄉村廣場奏罷活潑有力的一曲，而聽眾的掌聲快要停止時，大喇叭手細聲問他的隊友：「下一首是什麼？」

隊友回答：「華盛頓進行曲。」

他幾乎叫起來：「哎喲！我剛才所奏的就是它。」

約翰遜的兩條腿　諸葛果

經過訓練能夠採搞的意大利阿爾巴狗

林慶

在意大利的阿爾卑斯山脈，有一個叫阿爾巴（Alba）的地方。那裏盛產一種珍貴的調味品，名叫松露餅。這種調味品每磅售一百美元。松露餅狀似蘑菇，看上去像割了皮的薯仔，可說其貌不揚，但是其味極佳，特別適宜用於煲湯，因此有「廚房珍珠」的雅稱。

阿爾巴是一個山區，到處是橡樹林，而松露餅又是產於橡樹林中的泥土中，不容易為人們所發現。因此，當地的松露餅商，不得不借助於某種狗，利用牠的靈敏嗅覺，來找尋寶貴的松露餅。由於這種狗是專門用在阿爾巴找尋松露餅的，因此叫牠做阿爾巴狗或松露餅狗。

阿爾巴狗目前有三百多隻。這種狗在松露餅生產季節裏，從天黑到天亮，總是用鼻子接觸地面，每星期七天，天天如是。不過，它「敬業」的時間特別長，由於阿爾巴山區氣候寒冷，一年中有九個月不能出外生產，換句話說，每年只工作三個月。阿爾巴狗的最大特點是勤勞非常，牠一跑入橡樹林裏，便到處奔跑，不停使用鼻子，左嗅右嗅，前嗅後嗅，一旦嗅到有可疑的松露餅，就像初出巢的小鳥一樣，興奮地跳過去，用前腳揉挖泥土，一旦找到松露餅，牠就會輕輕地把它取出來，然後小心翼翼地用嘴咬着，把它送交自己的主人。

阿爾巴狗同瑞士聖伯納僧人院的大種狗（或稱聖伯納狗）一樣，十分勁忠於牠的主人。但是，阿爾巴狗並非「天生通靈顯狗」，而是經過特別的訓練。最先開設阿爾巴狗訓練學校的是當地一個名叫巴諾斯塔·麋奇羅的獵人，時間是一八七〇年，迄今九十五年。現在主持阿爾巴狗學校的是小麋奇羅，他是該校創始人老麋奇羅的孫兒。

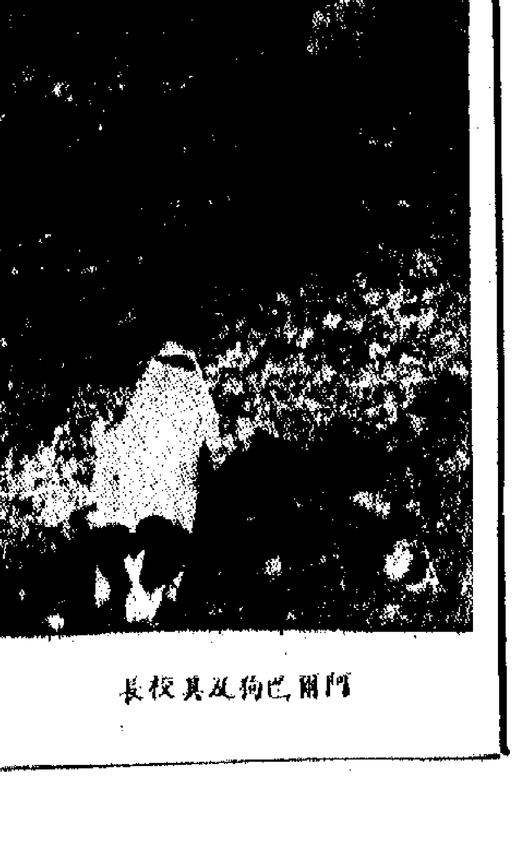
小麋奇羅和老麋奇羅一樣，也是一個老練的獵手。在松露餅生產季節，他就帶領阿爾巴狗進入橡樹林去找尋那種「廚房珍珠」。生產季節過後，他就開班訓練阿爾巴狗，每班三個月，學費二百美元。

小麋奇羅招收狗學生，是有一定標準的，並非凡狗都收。換句話說，他只接受「合格的」學生。在錄取新生上，小麋奇羅比較喜歡雜種狗，因為他發現雜種狗的學習進度，一般比純種狗要快。

阿爾巴狗的訓練過程是：首先讓狗學生到阿爾巴山區漫行，讓牠們熟悉松露餅產地的地形。接入第二課，小麋奇羅便讓狗學生挨餓一天左右，然後把一塊肉餅藏到地下，餓狗一嗅到肉味，當然是餓字當頭，挖之吃之。培養狗學生的挖土吃嚼習慣後，小麋奇羅便在肉餅上塗上松露膏，然後像第二課那樣，重做一次。不久，狗學生便熟悉松露餅的味道了。

最大的一個訓練關，是小麋奇羅完全用松露餅取代肉餅，而必須使狗學生不是把找到的松露餅吞掉，而是把牠們的獵取物送交主人。這是最難的一個訓練過程，需要的時間也最長。經過三個月的訓練，小麋奇羅的任何學生，都能嗅到一塊松露餅，把它從地裏挖出來，而且不留牙痕地把它送交主人。從狗主人生產松露餅的價值計算，每隻阿爾巴狗起碼可賺一千美元，折合港幣五千八百元以上。有鑑於此，小麋奇羅從來不缺少學生。他的收入十分可觀。目前，他每年的收入將近一萬五千美元，比大部分意大利教授的收入高得多。

最後，談一談「廚房珍珠」的由來，因為松露餅的價值，同這一點有密切關係。松露餅的由來，可說得上神秘二字。雖然，麋奇羅一家都是松露餅的專家，但是他們所知道的僅限於如何找尋松露餅，而不知道如何培植松露餅。直到目前為止，還沒有人確知它的來由。古代人認為松露餅是由雷霆形成。在中世紀期間，有人認為，松露餅是由巫婆的唾液長出來的，另有人則認為松露餅是由鹿的精液長出來的。眞是傳說紛紜，莫衷一是。就算在今天科學如此發達的時代，仍然沒有人能夠從實驗室裏做出一塊松露餅來。



阿爾巴狗及其校長

大公園

漫談口吃

漢白

口吃係指講話中途突然停頓，或反覆發一個字音、或一組詞句，或剛要開始講話突然「軋住」，數秒鐘講不出來。在精神緊張或講得急促時更為明顯。口吃者發音，用詞的結構、排列，詞義的應用，是完全正常的，這與啊吃或失語等其他病理性質的語障礙性質不同。

形成口吃的原因說法不一。有的認為口吃屬於精神性（心理性）的，特別在童年，當言語還未定型時，遭到精神情緒的強烈刺激如恐懼、受驚、焦慮等可發生口吃；也有認為是在童年時模仿別人口吃而形成的一種不良習慣；還有認為左右兩手運用起來一樣靈活的人或一隻主要用的手（指拿筷、握筆、拿工具等）僅僅稍強於另一隻手的人，容易產生口吃。有人已經發現，喜歡用左手拿筷、拿東西的小孩，大人如果強迫他使用右手時，發生口吃的機會大大增加。至於形成口吃的眞正原因，迄今仍不清楚。

口吃一般發生在小孩兩、三歲開始講話和發展優勢手（出生後固有的運用靈活的一隻手，大多數人為右手，稱為右利手或右優勢手，少數人為左利手或左優勢手）時；或發生在六七歲學齡期，開始讀書寫字時。口吃大多數均會逐漸自行好轉，我們碰到的口吃的成年人較口吃的小孩要少得多，就是很好的證明。即使嚴重口吃的人，經過適當訓練，也會逐漸改善或完全好轉。特別在早期糾正，效果更好。

口吃的人首先必須對口吃有正確的認識，摒棄一切消極失望的想法，從根本上藐視它，樹立起克服口吃的必勝信心。其次，在改變口吃的訓練中，要有耐心，從實際上重視它，對具體問題要進行具體分析，分別對待。比如：由於口吃而造成精神緊張、自卑，這是完全不必要的，因為這反而可能使講話不自然，成為負擔，更加助長口吃。比如：口吃的人常常因為舌肌不易控制而講話時突然緊張。其實，只要經常訓練放鬆舌肌，如講話時精神保持穩定、輕鬆，舌肌盡量放鬆，講話放慢一些，對發聲可以低沉而輕，對周圍聽眾的表情要「旁若無人」，發生停頓時不急於想接下去講，而是近乎帶有控制的停頓，好像一般人講話也有停頓一樣。這樣，就可減少和減輕舌部痙攣，使口吃得到改善。原來習慣多用左手的人可恢復用左手。總之，口吃並不是一種器質性的疾病，因為口吃者的發音器官、組織都是正常的，不影響健康。如果對口吃有了正確的認識，再經過適當訓練後，口吃是可以逐漸好轉的。

唔驚就假

鄭瑜

甲：「你在昨晚的化裝狂歡舞會中，正跟那個扮成夏娃的噴火女郎跳得不亦樂乎之際，為何突然溜走呢？」

乙：「因為我發覺我的妻子也來了。」

甲：「她化裝成什麼？」

乙：「這個我倒沒有注意到。」

甲：「那麼，你怎能認出她來呢？」

乙：「我認得她手上的那支椰子。」

香港遊蹤

梅林探秘

唐鐳

十月十七日，我們的行山小組，由西貢起程，直上西貢嶂平，越過金字塔山，爬上馬鞍山主峯，落吊手巖，轉向南方，循大水坑東部山區的半山小路，返黃大仙的預定回程目的地。將近到達「石龍仔」村時，從這裏居高臨下，遙望對面黃竹山北坡的「梅子林」村，風景美極了；古老建築的屋宇，甚有詩情畫意；大水坑就是從該村側面，由南而北的流出吐露港；梯田一級級從水坑東西兩邊壘上山坡。更使我神往的，是該村後面的山林。

梅子林村後山林，本是黃竹山北坡的一個樹林，青翠茂密，由山腳直上山頂，長滿了雜樹，坡度很大，上尖下闊，總有一千二百英尺以上的高度，遠望如一座綠色寶塔。港島和新界的樹林，其青翠茂密和高度，無論遠望或近看，現在我認為無一處可以比得上。

我指着這個山林，又比劃着水牛山與黃竹山這一系列山峰，對同行的蘇醫生說：下次我們來一次連走這個山峰，穿過這個山林落大水坑，一定很有趣。蘇醫生說：依照地圖來，這裏是沒有路的。我說：從形勢來看，山脊可能走得通，地圖雖然沒有路，但我們大可以走出一條路來。

十一月二十八日黎明，我們乘西貢車至蠔涌，經過界咸、大老等村莊，直上一千九百多英尺的水牛山主峯，再循東北面山脊向黃竹山主峯前進，兩山高度差不多，山脊相連，有明顯的小路可走，可是，到了黃竹山主峯，山脊已無路，草長沒膝，亂石狰獰，東西兩坡度很陡，就是橫過也很困難，我們很小心，互相警惕，手足並用，才爬得過關，再爬過由崎嶇石塊堆疊而成的一十分陡峭的第二關峯，大家才鬆一口氣，而且高興了，因為梅子林村後這座「綠色寶塔」，正在我們的腳下。

這座連牛隻都難涉足的山峯，爬上來雖然很吃力，但沿路陡而不險，攻勢而有趣，惟是此時此地，前下方是南麓的樹林，無正路可循，左右方坡陡石鬆，爬行亦不易。我們休息過後，一行十人，向這座綠色寶塔衝鋒，一個隨一個，路徑彎彎不齊，斜度很大的浮石，辛而年近七十的顧老，這個老手爬山者，帶有鐮刀，用來劈荊斬棘，除去樹開路，才能增加前進速度。

深入這個密林眞是別有天地，四面看不到方向，固然增加了神秘感，就是石面上長滿了厚而粗、有綠、有淡黃的青苔，在其他樹林也很少看得到，在這地都是很大棵有止血作用的「黃狗毛」草藥，山徑山梢處處易見，還有多式多樣的石蓮子，金線石斛這類名貴草藥也發現，由於我要做開路工作，未能留心細看，相信這個叢林，名貴而少有的山草藥是很多的，雖然是沒有人經常進入去採摘的緣故。

我們在叢林裏雖則摸索前進，幸而路線行得準確，一出叢林就是「梅子林」村後，大家在歡呼：「我們打勝一場叢林戰了！」這場「叢林戰」，足足用了二時又十五分的長時間。顧老說：今日爬山，應名之為「梅林探秘」。雖然穿過樹林很辛苦，但在裏面看到很多未見過而又未經接觸過的東西，眞是大開眼界，由於心情暢快，所以全不感到疲勞。

良友

美國奴才

「台灣日報」評論美軍到台度假的短評題目：「美軍度假反應不一，炎黃子孫為之痛哭」。

那麼什麼人在興高采烈呢？

夢寐以求

日本刊物報道，美在日軍事矛頭，由對蘇轉向對華。

這是赫魯曉夫所盼望者也。

死於合法？

澳門事件有人倒地昏迷嘔血；有人抽筋昏迷。

打死人而冇事，恐怕只有在此種場合了。

思緒

第四版
人參
鴻昌簾布公司
借問…處
人人都話去鴻昌
大道中一四九號　電話：四四四〇七二
現在工展會期內，大贈送，備有精美玩具展子塞、銀袋、日記簿、日曆、熱水壺等多買多送，送完爲止。

日本航運空前混亂

海員罷工還會持續一個時期

本報通訊員　李捷

東京航訊

日本海員大罷工自上月二十七日開始以來，到本月六日止，第一階段已經結束。由於船主在工資談判中堅持不讓步，代表十三萬四千名遠洋輪船海員的全日本海員工會，下令自本月七日零時起進入第二期大罷工。這樣，日本海員大罷工就進入了一個新的階段，看來形勢將有一個持續時期。而第一期的罷工的結果，截至十二月六日正午十二時止，已經有一千零十三艘遠洋輪船，擱淺在日本五十二個港口無法動彈，造成日本空前未有的航運大混亂。

罷工持續的主要原因，是資方仍然堅持其原有立場，拒不加薪，工會方面表示由於資方太不講理，罷工勢將持續下去。

據「運輸省」統計，自上月二十七日開始的海員大罷工到本月六日止的十天中，日本經濟界的損失估計約為一百八十億日圓（約合五千萬美元），不包括海運國際收支損失五百萬美元。

據「運輸省」調查，截至本月六日止，因這次罷工而告擱淺的輪船，計遠洋輪船共二百二十二艘，總噸位一百八十八萬三千噸；內海客貨輪七百〇五艘，總噸位七十三萬三千噸。受影響全部輪船九百二十七艘，二百六十一萬五千噸。據船主勞務協會調查，在全國五十二個港口內外被擱淺的，計有「日本郵船公司」屬下的輪船四十五艘，「大阪商船三井船舶」的輪船六十六艘，「川崎汽船」二十九艘，「山下新日本汽船」三十六艘，「日本輪船」十五艘，「昭和海運」九艘，和其他公司的船舶等。各航運公司均已蒙受相當大的損失。

由於罷工，許多輪船現正在港外「擱置」，即使工潮馬上能解決，也必須等這些船隻回到港內進行整理清掃，最快也要在月底才能派上用途。其次，在海員罷工期間，許多貨運已委託外國輪船公司付運，日本各航運公司要從外國船公司搶回貨源生意，更須要等相當的時日。對於航運界又造成時間和金錢上的損失。日本政府的海運國際收支也將一時難以恢復罷工前原狀。其他各行業受到這次罷工影響的情形如下：

進出口——由於海員罷工關係，已造成不小的混亂局面。

鋼鐵製造業——由於海員大罷工，正大量僱用外國輪船運輸成品原料，在罷工的最初一星期內，由於各公司尚可動用庫存煤和鐵砂，影響不大，但該業人士已擔憂如果罷工持續，平均只能維持一個月的原料，將出現來源不繼的現象。

石油——日本全國的庫存石油和石油產品只夠二十天的消耗。海員罷工後，進口原油的五成已由外輪運輸。石油業界擔心如果海員罷工持續一個月，進入第三期罷工後，日本石油供應便告短缺，屆時許多種工業和交通會引起混亂局面。

化學肥料——化肥輸出已告停頓，原定十二月上旬向中國輸出硫銨五千二百噸被迫延期輸出，此外對東南亞各地的化肥輸出均告部分停頓。

水泥——從本月六日起，水泥製造業即告原料不足。該業憂慮罷工解除後，滯留在船上待卸的水泥原料將會發貨擁擠，因而增加很大的困難。

紡織——據「日本紡織協會」說，日本各紡織廠的存棉數不多，存棉最多的廠不過能支持一個月，目前積滯在罷工輪船上的進口原棉達九萬包（日本每月需棉花二十四萬包）無法卸貨，部分紗廠已經停工待料。另一方面，在第一期海員罷工前不及付託外輪輸出的棉布有三百萬平方碼，棉紗十二萬磅，國外買家頻頻來電催促不果，部分已被退訂。日本紡織業本來就是不景氣行業之一，現在又平空遭到負擔銀行利息、退貨等損失。據日本紡織協會說，如海員罷工長期化，該業前途將更艱困。

此外，因海員罷工而受到立竿見影嚴重影響的，還有鮮貨、農業品、水果輸入等業。大批鮮肉、水果、穀物、皮革、飼料在船上變質損壞。在橫濱、川崎兩港口的九十四艘貨輪，其中所載大豆已經變質。船公司要求船員緊急卸貨未果。「日本郵船」屬下的「淺間丸」（七、七四〇噸）自加拿大載來糧豆四百八十噸已經發芽。「大阪商船三井船舶」屬下的「榛名山丸」（一一、四八六噸），所儲作飼料用的大豆粉一千九百噸，和另一艘「晴海丸」（八千噸）所儲大批洋葱，均已變質和腐爛。

日本海員第二期罷工預定到十三日為止，如果在這段期限工潮不能解決，將進入第三期罷工，到時對日本經濟方面的影響將更加惡化。現在日本政府正積極從事「斡旋」，希望先從內海航輪罷工，解決工潮，再解決遠洋輪船的海員罷工。日本工商各業正密切注視這次工潮的發展。

美提高利率的影響

葉楓

美國聯邦儲備委員會採取緊急措施，將美國聯邦儲備銀行的貼現率提高到幾年來未曾有過的水平，又一次暴露了美國在經濟、財政和金融上的虛弱。這一行動對美國生產不利，對其他西方國家也會產生不利影響。

美國聯邦儲備委員會，從本月六日起，把聯邦儲備銀行的貼現率從四厘提高到四厘半。該委員會宣佈，從這一天起，銀行對期限超過一個月的定期存款和存款證所付的利率，由四厘半提高到五厘半。

美國聯邦儲備委員會強調指出，它採取上述提高貼現率的決定，作用有三：（一）防止通貨膨脹過度的情況；（二）防止美國國際收支持續逆差；（三）保衛美元在國際上的十分脆弱的地位。

該委員會上述提高貼現率的決定，是在信用已經高度膨脹的美國經濟，還要承受龐大的侵越戰爭費用的情況下作出的。

西方國家的通訊社在報道中指出，美國聯邦儲備委員會提高貼現率的決定，是同美國總統約翰遜的直接對抗，也是約翰遜政府受到的一個「重大的挫折」。

作為美國聯邦儲備委員會主席的馬丁，以及作為白宮主人的約翰遜，都是美國壟斷資本的工具；兩人的職位不同，為華爾街大老闆們效勞則是相同的。西方通訊社強調兩人之間的分歧，其實，兩人之間的分歧不僅有，而且相當激烈，但是，這只是在金融政策上的分歧，在維持美國經濟的虛假「繁榮」以保障美國壟斷資本的利益，這一點上，兩人是完全一致的。

約翰遜和他手下的一些經濟顧問，主張不計後果地繼續推行「放鬆銀根」的政策，妄圖依靠盲目擴大信貸來維持美國經濟的虛假「繁榮」；同時，為了逃避日益迫近的經濟危機，以及妄想重溫當年「韓戰」時期「戰爭景氣」的舊夢，實現華爾街老闆藉擴大侵越戰爭來使利潤「逐步升級」的願望，約翰遜在南越大舉增兵和大量增加軍費，使美國經濟轉上戰時經濟軌道。

馬丁等人並不反對侵越軍費，並不反對大量增加軍費。不過，他們認為，約翰遜政府盲目擴大信貸造成私人債務巨大增長以及通貨和銀行信貸的供應不斷擴大等等，可能引起三十年代經濟大蕭條的重演。因此，馬丁早在今年六月一日，在哥倫比亞大學的一次公開講話中便發出警告說：他看到，在目前的「繁榮」和那曾經導致一九二九年財政崩潰和三十年代初「大蕭條」的二十年代的「繁榮」之間，有着「令人不安的相似之處」。他特別表示擔心，一旦美元貶值，將會引起三十年代大蕭條的重演。

尤其是，約翰遜在今年七月二十八日宣佈增兵擴大侵越戰爭，把侵越戰爭「逐步升級」，準備打一場「朝鮮式戰爭」以後，隨着軍費的大量追加，美國國內通貨膨脹的壓力更是大大增加了，物價普遍上漲，美國國際收支狀況更形惡化。在這種情況下，美國聯邦儲備委員會認為，如果保持原有的貼現率，就會使貨幣和信貸的供應量「過度增加」，從而「會使商品和勞務的價格進一步上漲」，而這是不利於美國商品在世界市場上競爭的地位，不利於已經搖搖欲墜的美元地位的。因此，馬丁等人主張，應該迅速適當地緊縮信用，以免重蹈一九二九年的覆轍，引起生產過剩危機同金融危機並發。

美國聯邦儲備委員會提高貼現率，得到美國大多數大銀行首腦的支持。他們認為，通貨膨脹是約翰遜政府的「放鬆銀根」的政策引起的。他們說，增加美國在越南的軍事活動，把美國通貨膨脹的壓力，增加到了危險的程度。他們的這種看法，暴露了美國壟斷資本家指望擴大侵越戰爭逃避經濟危機，但是又對由此造成的惡果——加劇通貨膨脹感到不安的矛盾心情。

總的來說，美國統治集團內部在金融政策上的激烈的意見分歧和鬥爭，暴露了美國在經濟、財政、金融上的虛弱，而在美國國內來說，這一措施可能約束信貸的進一步擴大，可能使通貨膨脹緩和一點，但勢必使依靠信用膨脹刺激的人為的經濟「繁榮」受到打擊，使美國聯邦儲備委員會提高貼現率，勢將在國內和國外產生影響。

在國外，這一措施也會對其他西方國家產生不利影響。英國「每日鏡報」本月六日說，美國提高貼現率，「使英國的日子更不好過」，它「會像一塊磁鐵一樣，把國際資金吸引到大西洋彼岸去」。同一天，英國「衛報」的金融編輯威廉·戴維斯也寫道：美國的這種「相當高的利率，將把資金從其他金融中心吸引過去」。他強調指出，這將使英國「自己的銀行貼現率早日降低的可能性減少了」。

為了防止美國提高貼現率產生的不利影響，加拿大銀行已在本月六日把利率從百分之四厘二五提高到四厘七五。而據法新社本月八日東京消息，日本銀行已從本月九日起把支付期票的利率（Interest Rate On Usance）提高了百分之零點二五。日本貿易界人士指出，這一做法，將會導致日本外匯儲備減少。

美提貼現率以後

原載美國「時代週刊」

陳呈譯

本星期，美國聯邦儲備委員會決定把貼現率從百分之四增加到百分之四點五。這項決定使整個經濟中的貨幣價格提高。

最近，人們由於對通貨膨脹的關切，對於是否使用提高利率作為一種醫治辦法的爭論，已經愈來愈烈了。約翰遜政府反對提高利率，因為它擔心，利率一旦提高，就可能使投資減少，從而減低經濟擴張的速度。銀行家則認為，提高利率不僅是符合現實（對貨幣的需求日增）的需要，而且可以作為一種減少通貨膨脹威脅的手段。

提高貼現率公佈後，正在得克薩斯州自己牧場養病的約翰遜總統，馬上有所反應。這位一向主張以放寬銀根來刺激經濟的代表人物說：「聯邦儲備委員會是一個獨立機構，它的決定是一種獨立的決定。但是，我和大部分美國人一樣，對任何提高信貸代價，特別是提高給房屋、學校、醫院、工廠信貸代價的任何行動，感到遺憾。特別叫我感到遺憾的是，這個行動竟在明年一月以前採取，在一月正是我們可以充分瞭解下一財政年度預算，越南戰爭費用以及經濟前景中其他因素的時候。」

聯邦儲備委員會此次提高貼現率，是應紐約和芝加哥儲備銀行的特別請求作出決定的。不過，此項決定的適用範圍，將擴大到聯邦儲備系統其他十家區域性銀行。聯邦儲備委員會在提高貼現率時宣稱，此舉並非緊縮貨幣的供應，而只是為了適應在整個經濟中的貨幣的實際價格。事實上是：最近一個時期，縱使銀行貸給最佳借貸人的主要利率停留在百分之四點五上，但是，各種利率以微妙的和間接的不同方式不聲不響地一直是提高了。目前，由於貼現率的提高，銀行的主要利率勢將隨之提高。

聯邦儲備委員會宣佈說，商業銀行對期限超過三十天的定期存款和存款證書所付利率的限額，由百分之四點五提高到百分之五點五。鑑於此舉可以提高商業銀行吸取存款的條件，因此，此舉勢將在商業銀行以及其他金融機構之間，觸發起一場以高利率爭取存戶的新「戰爭」。

差不多同時，約翰遜政府宣佈「自動」限制海外開支的新計劃。不過，此舉沒有像提高貼現率那麼來得突然，因為政府早就警告工商業家說，要在明年採取新措施來幫助美國達到國際收支平衡了。新計劃同時暗示，假如工商業家不按照政府的新計劃辦事，政府可能採取強迫性的限制措施。

根據政府宣佈的自動限制新計劃，全國九百家大公司一九六五和一九六六年在外國的開支，不得超過一九六二——六四年期內各該公司每年平均數的百分之一百三十五。此外，政府將把海外子公司沒有分配的利潤作為各公司在海外的投資計算。

為了限制美元外流的另一個漏口，約翰遜政府決定把在外國在美國國內借款所徵的百分之十五利息平衡稅的範圍，由原來的二十三國增加到三十三國，包括中東盛產石油的國家在內。此舉將容許美國銀行對海外貸款的利息，再增加百分之四，達到一九六四年水平的百分之一百零九。（節譯自十二月十日美國「時代周刊」）

工商園地

「截息」與股市

泗維

上週四起，股市買賣旺了一些。但是此一「旺」，只是比諸前週市況才能這樣說，比諸正常時期應有水平，還遠遠趕不上，因為成交最暢的一天不過值一百三十多萬元，市價漲後馬上回跌。可見，更不能說全面轉旺了。

上週的確有些情況引人注意，這就是九龍倉股一次成交五千多份，值二十七萬元以上，黃埔股一次成交六千多份，值幾乎二十萬元，滙豐股一次成交八百多份，值十二萬元以上。這在過往來說，本來不該是什麼大事，但數十萬元交投，這樣顯得上週的交投是相當大的了。上週四、五股市的旺，就因有這樣的情況出現使然，市場中買賣總的情形，依然未見躍躍。

市場交投基本上仍舊疲呆，銀根依然並非很緊，一般的說，人們不容易做這樣的大買賣。本欄上週已經提過，有些人備有大量現金，準備隨時「執死雞仔」，以上的大交投，是否屬於有人在「執死雞仔」？看情形，這一類買賣呢？似乎不像，因為上述的幾次大交投，其中九龍倉股以每份五十一元半成出，比諸上月的四十七元高四元半。黃埔股成三十元二五，比諸週前的二十九元八也高出十八元，比上月的一百四十三元高五元。成交數額，滙豐股成一百四十元高出四五元，也算得是「死雞仔」！

不過，如果把最近街外發生的另一些現象，同股市結合起來看，也許對人們了解上週股市出現大交投的問題有些幫助。上週中區倒掉一家經營已數十年的老布舖，九龍有一家中型茶樓被迫要放盤。另有兩座大廈的業主前被催收很急，最近因各該業主無法籌措股款，該兩大廈的業權已轉給銀行，還有被迫拍賣的樓宇和建築地盤尚一時難以盡述。從這些情形看來，就整個商場來說，最近的困難似乎比以前尤有過之。最近商場的困難愈多，同銀行進行年終結賬，向外催收賬款較

香港工業困難談

經濟隨筆

朱翎

一年一度的工展會開幕，人們談論香港工業照例又多起來。每年此時，從廠商到官方，有不少有關扶助工業的意見。其中亦有不少「高見」或建議，談談而已，向少下文。扶助是一種行動，港商希望看到的只是扶助工業的行動。

香港產品有八成以上外銷。內銷亦正在獲得進展。正是因為把主要力量用到促進外銷上，香港製品才能廣銷世界一百二十多個國家和地區，才能取得比較顯著的發展。近十年間，香港登記的工業就業人數由十二萬八千人增至卅六萬餘人，增加了百分之一百八十；工廠登記由一千九百家增至好幾千家；外銷今年約達五十億元，比十年前翻了幾翻，每年出口平均增一成多。這是在有沒得到扶助的情況下，由勞資雙方努力取得的進展。中間自然有不少辛酸的經歷！

目前香港工業遇到的主要困難，首先是外銷上的困難。這些困難中最主要的一個是，美、英的無理限制。如所週知，美國利用了日內瓦國際棉品會議，強硬地限制了香港棉品的去銷，嚴重地挫折了香港工業的正常發展，英國也利用了限制，一再損害了香港；在這些影響下，其他地區對港貨的限制，正在越來越多。其次，香港工業在生產上遇到一向得不到扶助的困難。目前最突出的是香港「緊縮信用」，以致首當其衝之中小型工廠，陷於頭寸週轉不靈，生產趨於低潮停滯。」（實際除在工展會開幕時的講話）同時，一連串的加費加價，對工業極增產生不利影響。

港督在工展會開幕時也發表了講話，對工業問題提出了一些意見。遺憾的是，對於香港工業眼前遇到的困難，未見提出解決的辦法。

目前港製棉品輸英配額問題，在日內瓦議而未決。英國官方雖然表示了不再損害香港，可是僅在有關明年輸英的臨時安排中，已有不利香港的規定。這是十分不應有的現象。其次，目前正是雙「關」（新、舊曆年關）當前，信用緊縮已迫到許多廠商喘不過氣來，及時作出通融措施，極有必要。至於交通加價和其他加費，自然亦不宜允許。所有這些，都是應辦而又可辦的事，但願能及時辦之。

棉品會議拖過年

各地限制越來越多

棠謙

第二十三屆香港工業出品展覽會在上周二開幕了。頭三天入場觀眾即逾十萬人，說明這個會是具有相當吸引力的。

可惜工展會並無固定地址，每年籌備一次，費人力物力不少，會期一過，一切建設裝修，就全部報銷了。問題還不止此，明年「工展會」開幕前後，正是港九海底隧道施工期，而施工的地點，又正好是「工展會」現址。因此，廠商會長黃篤修在「工展會」致開幕詞時，已經預先提出，希望港府早作安排，以免臨事周章，使下屆「工展會」受影響。

一共提出了八點意見，其中提到：港府「對工業」……並無津貼與保護，現值其他國家實施入口限額與限制貿易的新經濟制度，以保護本港工業，而同時不損害自由貿易商埠的利益，實為一個不容緩之問題。」

香港產品輸出，受到限制越來越多。上周美國在會上提出了它的「全球配額」計劃，遭到港府又須加拿大政府要求，停止簽發三種輸加棉織品的出口許可證。

日內瓦棉品會議

日內瓦「關稅及貿易總協定」屬下，檢討「國際棉織品貿易長期協定」的會議，是在上周一正式召開的，十日已告結束，會期比最初預計的還要短。據外電報道，英國等棉織品輸入國，希望將現行「長期協定」的執行日期，在一九六七年九月底期滿後繼續延長，會議對此未有作決定，估計日後可能照現行條文續約。

棉織品輸加，是受「國際棉織品貿易長期協定」所束縛的，加拿大要求港方停止簽發出口證，就是以此為據。關於這個協定，上周正在日內瓦進行檢討，

可見一般估計，這一協定短期內未必會作修改，加拿大這種限制，會議不了了之，……港府對此事的一

印尼對港貨

印尼上周二宣佈取消對港貨進口的部分禁令，已知的初步情形，是印尼商人從港購貨的，可以不限外匯，換句話說，既可購買當地所必需品類的貨，也可購買奢侈品類的貨。恢復七月份前的情形。對此，港商初步反應，認為對港貨輸去有利。熟悉印尼形況的商人表示，有關的辦法尚未回復安定，而且傳說甚多，早一陣官方正式宣佈將撥出私營銀行、企業和管制輸入口貿易的消息，至今尚未具體化，故此港貨價錢高，有利於商人辦貨進口，印尼商仍是舉棋未定。至於向港採購的，最近雖有成交，但港商不是每個人都放心除銷，所以成交額還是有限。

行核賬，一部分客戶各應在某時期內清還賬項，最近因期限已滿，賬款依然籌措不到有關。正因如此，才發生上述的令人不愉快現象。上述的幾宗股票大買賣，說不定也是在這樣的情形下交手的。假定是在這樣的情形下交手，那麼這些大買賣就不能反映市場交投真正的活躍，只能反映人們的困難更多。相反的是，要是這些大交易不是在困難的情形下達成，是不是市情將有新的變化？這也值得注意。但就現有情況看來，後一種可能性比較少。

不過是十二月中旬了，這是銀行作年結最緊湊的時期了。本週內銀行的情形下，對客戶催收賬務最緊，從而影響到街外銀根也是一年中最緊的時期。去年年尾由於市場情況不佳，部分銀行因而提前在十八日「截息」，如果今年它們也採用去年的做法，那就本週末是一部分銀行的截息期了。不過，過往銀行截息以後，數天內便恢復有較多的款項放出，故在銀行截息的幾天後，市場銀根便慢慢回鬆。也許人們不會忘記：去年銀行截息之後，市場銀根一直沒有多大回鬆，原因是一些大型銀行對放款已經「抽緊」，截息之後放出的款項仍少。今年全年銀行信用是一步緊似一步，這是人所共見的了，因此就算截息之後，假尚難望銀行有較多的款項放出來，可見人們的困難仍多，比往年同期更多一些。所以本週再有沒有這些大買賣？要是有，對市情將發生些什麼影響呢？這頗值得注意。

貨倉生意有衰退的跡象

管店

貨倉最近出現近六、七年來未有的大量空位，有些貨倉貯貨量只得六成左右；有些儲貨較多的貨倉，生意也逐漸減少中；有些用高昂租值租來的私家營業貨倉，已感到有點難頂了。一直維持了數年黃金時代的貨倉生意，從今年第三季開始，已有跡象衰退。

究其原因為，自從本港的建築業走下坡開始，影響到建築材料運港減少；一些經營建築業的廠商及商行被壓死了大批資金，以致影響了本身的主要業務，迫得訂貨減少。跟着，本港再爆了一場銀行風潮，信用普遍收縮，他就更使所有貨量大打折扣，生意越來越難做。其次，商業不景，存貨減少，有些商人每次訂貨也少。貨到船邊提取，和即提船頭貨者增加。再加上賭風大盛，對本銷來說也不無影響。

再次由於今年公私貨倉的新建倉庫都有增加，雖然所增的容量只在十萬噸左右，但是在來貨減少聲中，再加上這十萬噸容量，那就更分薄貯貨。

有人懷疑，為什麼今年的出口數字並不比往年遜色，但為什麼貨倉生意反而冷淡了呢？造成此一矛盾現象的原因有許多，其中的一個重要原因是，各行商人普遍不敢大量訂貨，改而訂多少售多少的辦法，以致貨物每次到量少，來得比較密，常常貨物運到不用進倉。對貨倉生意影響更大的是，廠家和建築商過往多半一口氣訂來可供數月後應用的原料或材料，往後還陸續補充，致使他們經常保頭倉提出若估五成以上，即使是行銷的秋冬貨也用料，至於本銷貨物——零星量少。

照現在的出口限制和本銷力弱的情況看來，即使聖誕、春節到來之前，今年第四季的貨倉生意，也很難會像去年高唱「爆棚」了。

另一個原因是，今年建築業轉差，拆除的店附屬倉少。此等商店附屬倉過往接貯客貨較少，今年以來各行生意並不好做，有關商店為彌補皮費，盡量利用所屬貨倉接貯客貨。此等貨倉收費較廉，它們的貯貨量因之大大提高。甚至有些廠家全租用不等倉庫，他們的原料以後便用不貯在營業倉了，營業倉生意便被分薄。

還有一個原因是，銀行有附屬倉庫的比前多，它們為慎重起見，多要客戶的抵押品貯在自己附屬倉庫裏。此等銀行附屬倉庫貯存的貨物，今年比往年多許多，這又分薄營業倉的生意。

基於上述的種種原因，本港的貨倉生意欲想獲得去年同樣龐大利潤，看來有困難了。

目前，到港的貨船，有很多都是輕傭的，貨倉所收之貨尾，也多數是一兩艇，少數是三、四艇。來貨在船頭倉提出者估五成以上，這些貨物大部分是廠家用料，至於本銷貨物——即使是行銷的秋冬貨也零星量少。

飛機時刻

（如有變動，請以各航空公司公佈為準）

今日離港班機

國泰：往曼谷、加爾各答、新加坡、吉隆坡、上午八時。往台北、漢城、東京、大阪：上午八時。往新加坡、吉隆坡：下午一時四十分。往東京：晚上十時廿分。

印航：往東京：下午四時。往曼谷、加爾各答、孟買、開羅、羅馬、日內瓦、倫敦：下午十二時五十分。

法航：往東京：下午一時二十五分。

泛美：往東京、舊金山：上午十一時。往馬尼拉：下午一時卅五分。往曼谷、德里：下午五時。

中航：往台北：下午二時。往馬尼拉：上午十一時。

[illegible]

今日抵港班機

國泰：由台北來：下午一時卅五分到。由東京、大阪、台北來：下午五時四十分到。由馬尼拉來：上午九時。由加爾各答、仰光、曼谷來：晚上十一時卅五分到。

意航：由孟買、加爾各答、曼谷來：下午三時卅五分到。由倫敦來：晚上八時十五分到。

快達：由倫敦來：下午三時卅五分到。由馬尼拉來：下午五時廿五分到。

德航：由東京來：下午三時卅五分到。

英國海外：由倫敦、曼谷來：下午三時卅五分到。由東京來，下午三時卅五分到。

民航：由台北來：上午十時卅分到。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
阿非利加丸	AFRICA MARU（下午）	非洲新加坡	A 2	大阪成
可達麥士基	HERTA MAERSK（下午）	印尼	九龍倉浦	捷大工
菲安東尼	PHIL. ANTONIO LUNA（晨早）	菲律賓	A 8	德行
嘉利寶	GARRY BANK（上午七時）	東南非	A21	新興行
馬連挪	MELINA（下午）	新加坡	B11	水泰
錫蘭丸	CeYLO MARU（晨早）	日本	B15	多利順
大偉達	TRAVIATA（上午十時）	馬尼拉	A 3	渣甸
滔生	HO SANG（下午五時）	山打根	A23	華夏
德加	DUKAT（中午）	天津	B 2	

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
奧連達	OLINDA（下午）	喀喇蚩科威特	B16	鐵行
廣通	KWONG TUNG（下午）	山打根	B 4	太古洋行
拜哈州	STATE OF BIHAR（下午）	日本	A10	東方
祥雍	SIAN YUNG（下午）	美國	A28	渣甸
湯士伯	TONSBERG（下午）	歐洲	A 5	多利順
和星	STAR ARCTURUS（下午）	印巴	A26	禪臣
多倫達	TURANDOT（下午）	曼谷	九龍倉浦	多利順
重慶	CHUNGKING（上午十時）	日本	B13	太古
快富	FRANKFURT（下午）	日本	九龍倉浦	捷成
月峰	PIONEER MOON（中午）	高雄紐約	北角	美國輪船
東海	TUNG HAI（下午）	高雄	油麻地	東海
佐渡丸	SADO MARU（上午五時）	日本	A22	日郵
阿戈	ARGO（下午）	馬尼拉	油麻地	捷利
彭多倫	BENDORAN（下午）	日本	九龍倉浦	邊行
新德和	NEW TEH HU（下午）	DARWIN	A34	德和

（以下從略）

上週股價·股息（單位：港元）

股名	最高價	最低價	收市價	週息率
滙豐	160	148	149	4.83
聯合企業	—	—	5.3	9.43
遠東企業	—	—	12.7	7.87
亞航	—	—	2.1	2.80
會德豐	11.2	11.1	11.1	9.01
九龍倉	52.5	51	52	4.81
黃埔	30.75	29.9	30.75	6.50
太古	13.7	13.7	13.7	—
均益	—	—	21.5	6.93
大酒店	19.4	19.3	19.4	7.73
城市	4.45	4.4	4.45	—
置地	59	58.5	51.5	4.10
港九·電	—	—	30	6.67
瑞富利	—	—	22.5	8.00
信託	1.99	1.98	1.98	7.57
電車	29.8	29.3	29.8	8.72
中巴	—	—	51	7.25
九巴	30.25	29.8	30.25	7.93
天星	—	—	30	7.38
油蔴地	43	42.75	42.75	8.65
九燈	18.4	18.1	18.1	—
港燈	28.9	28.7	28.9	7.11
電話	25.1	25	25	7.00
煤氣	14.3	14.2	14.2	7.04
太平	3.75	3.75	3.75	6.93
和記	9.9	9.9	9.9	7.58
怡和	10.6	10.4	10.6	6.60
英泥	38.75	38.25	38.75	10.32
鋼業	3.9	3.85	3.875	9.03
啤酒	53	56	56	8.93
牛奶	29.5	29.5	29.5	8.47
連卡佛	21.5	21.3	21.3	9.39
會德豐	—	—	3.3	7.57
南洋紡織	—	—	4.5	4.44
聯合	—	—	6.8	12.70
聯合橡膠	8.2	8.05	8.1	10.61
聯合信託	5	4.9	4.9	10.61

安興 S.S. LORINDA 直往 西貢 金邊 十三日下午開行 即日落貨

大寶石 M.S. TAIPOOSEK 直往 石叻 庇能 （設新型客貨輪特速十八浬歡迎搭客） 十二月十六、十七日落貨 十七日下午開行

大華山 M.V. TAIWASHAN 直往 曼谷 十二月十九、二十日落貨 二十日下午開行

大寶來 S.S. TAIPOOLOY 直往 石叻 庇能 （有客艙歡迎搭客） 十二月廿一、廿二日落貨 廿二日下午開行

大福康 S.S. BELINDA 直往 西貢 金邊 十二月廿二、廿三日落貨 廿三日下午開行

貴客惠顧請到干諾道西廿四號二樓本公司接洽為荷

順昌航業有限公司啓 電話：四四八〇二六 客務部四四一三八一

P.N. DJAKARTA LLOYD DJAKARTA.

「得樂」M.S. "TELOK WAP" 由印尼來，定於十二月十四日抵港。請收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓。中國銀行大廈十二樓 電話：二四二六一

M.M. 新型客輪 T/S "VIETNAM"「越南」（時速廿一海哩）直往小呂宋（不收貨）、西貢（貨位已滿）、馬賽 十二月十三日落貨，十四日下午開行

貴客搭船附貨，請移玉至敝公司客人船務部接洽是荷

法國郵船公司啓 於仁大廈二樓二一二室 電話：232143

仁孚有限公司 皇后大道中601室 電話：239194—7

捷順輪 S.S. "MOKSON" 直透 吉晋 十二月十三日落貨 十四日開行

出口貨代理：順泰公司 高陞銀行大廈一〇九室 電話：[illegible]

隨「猛虎艇」出征記

按：上海天馬電影製片廠的工作人員宋崇和應福康最近在福建前線當兵，隨着人民解放軍擔任護漁任務的艦艇部隊參加了擊沉美製蔣艦「永昌號」、擊傷「永泰號」的戰鬥，拍攝了人民海軍殲滅敵艦的英勇戰績。這部名為「英雄海軍，再獲大捷」的紀錄片，已開始在廣州各地放映。

天馬電影製片廠 應福康

國慶前夕，我和宋崇兩人在祖國的東海前哨，和海軍戰友們同生活、同戰鬥，並與「猛虎艇」的戰友們一起出征，親身參加了擊沉美蔣軍艦「永昌號」、擊傷「永泰號」的戰鬥。

十一月十一日，我們一到艇隊，就向首長提出要求讓我們上艇。首長怕我們吃不消，說：「在艇上受得了嗎？暈船是很難受的。」宋崇以前爲了拍片上過艇，我是第一次，很想接受一下考驗。因此，我們說：「受得了。」首長考慮了一下說：「你們去吧！」當晚我們就上了「猛虎艇」。「猛虎艇」開動起來，像飛一樣，甲板就與水面碰在一起，浪花打在臉上麻辣辣的，但戰士們卻練得挺歡。

艇隊浩浩蕩蕩全速前進

十一月十三日那天，我們的艇隊浩浩蕩蕩，迎着七級的大風全速前進。艇身只貼着一點水面，像飛一樣。戰士們一個個守着砲位，一動不動的，砲口隨着艦艇的方向移動，加強警戒。戰士們鎮靜自若的氣概感染着我，我把攝影機往身上一掛，將光圈轉動轉動，準備隨時投入戰鬥。

指導員在艇上忙着給戰士們作戰鬥動員，分配任務。這時，我與宋崇也分了工，他在前砲，我在後砲。風浪很大，艇搖晃得很厲害，宋崇說：「老應，我要吐了。」我說：「你先吐吧，我等會兒也會吐，心裏怪難受的。」宋崇一邊吐，一邊還要搬砲彈，要把彈倉的砲彈全部遞上去。從下午到深夜，「猛虎艇」一直冒着風浪，全速前進。到了某島，我們接到了馬上出擊的命令。

砲彈像雨點般射向敵艦

這時，離敵艦還有一段距離。我們的「猛虎艇」，真如猛虎下山，快速向敵艦逼近，大家也進入了戰鬥的準備。所有的砲口，一下子「唰」地對準了它們。在我們的右舷有兩條敵艦，摸着隊，等到我們逼近了一點，它們就關了燈，各歸各，亂了隊形。我們向敵艦發出警告，它們卻向我們開砲，敵人多麼的愚蠢！我心想，我們還擊吧！」但是，首長命令「沉着」。接着敵人又「咚！咚！咚！」地打砲，敵艦「永泰號」邊打邊向外逃，「永昌號」卻向旁邊切，但已被我們圍住。距離更近了，首長命令「狠狠的揍」，我們的砲彈像雨點般的連同全國人民的階級仇恨，一起射向敵人，砲火連天，照紅了整個大海，成了一片火海。

打了一會，敵艦「永泰號」被擊傷了，拚命地落荒而逃。「永昌號」也想往外竄，首長命令我們快速追逼。「猛虎艇」一馬當先，緊緊地咬住敵艦。我們的「猛虎艇」不愧是一頭猛虎，一定要近了才打，等到靠近敵艦，一連串的猛烈砲擊，真是驚天動地。

擊沉敵艦的戰鬥開始

我一直在後砲，看着眼前的戰鬥場面，心情是多麼的激動。就在這時，我打開了鏡頭，拍下了第一個搖鏡頭，也就是從我們的砲艇打出的砲火，搖到打中敵艦開花的精采場面。

敵艦「永昌號」負傷後，邊打邊逃。敵人的砲彈在我們頭上飛過，我們的戰士一動也不動。「猛虎艇」一直往前衝。雖然，敵艦比「猛虎艇」大好幾倍，砲口大，火力也强，但只是有氣無力地盲目亂射。距離很近很近了，首長才命令堅決地揍，艇上幾砲齊鳴，一下打中敵艦尾部，燒起來了。我高興地拍攝着，可心裏還是想着，得留一點膠片。

敵艦在燃燒，我們的砲艇飛快擦了過去。國民黨的狼狽相真是無法形容。起初，敵人還救火，企圖逃跑。首長又命令我們二次衝擊。距離更近了，敵艦上砲眼也看得一清二楚，那些敵人早已亂作一團，有的爬着，有的爭奪救生圈。我們追擊發砲，打中了敵艦的油庫，火焰瀰漫，這時敵人不再救火了，個個像熱鍋上的螞蟻，爭着逃命。我們的艇，我們的戰士在七級大風浪的海裏，穩如泰山，風浪這個概念在我們腦子裏早已消失了，只想着開砲，打敵人。

十九歲的戰士葛儀在緊張激烈的戰鬥中，始終眼睛瞪得大大的，屹立在砲位上，連雨衣都脫掉了，只穿了緊身球褲，表現得非常英勇。「嗵」的一聲，敵艦已經兩頭起火，他轉過來拿了兩發砲彈，也不用瞄準器，只是猛擺動了一下砲筒，就朝敵艦連發出去，不偏不倚的打中了指揮台。在我艇的砲火猛烈轟擊下，嗡一下，敵艦開始下沉了。

在海面上抓到不少俘虜

「永昌號」沉入海底，戰士們非常高興。我所帶的二百米膠片也拍得差不多了。接着投入了抓俘虜的戰鬥。我們的砲艇包圍着海面，打起了探照燈，照得海面如同白晝。這時有個戰士給了我一枝手槍說：「老應，你在後甲板守着，要抓活的。」於是，我們便向敵人開展了政治攻勢，擴音機裏不斷地喊着：「蔣軍官兵，趕快投降，優待俘虜！」這時，兩個蔣軍水兵朝我們游過來，拚命地爬上來投降，俘虜抓到了不少。

這樣熱烈的場面，我在後甲板再也呆不住啦。我來到前甲板，就碰上了葛儀。他說：「你來了！」不等我接口，他就把衝鋒槍往我頸上一掛說：「我抓俘虜去。」我打開了保險，壓上了子彈。海面上蔣軍的士兵有的在飄浮，有的在喊叫，有的喝夠了海水。一件件的美國貨：橡皮船、木板、衣服、棉花、被子、餅乾，亂七八糟的東西，在海裏飄着。在抓俘虜的過程中，我們的兄弟艇隊也跟蹤追擊，發現了俘虜就抓。有些俘虜成了我海上民兵的戰利品。

全艇勝利返航

在這場戰鬥中，我們一條艇也沒有受傷，「猛虎艇」的一根毫毛也沒有損失，連擦破皮的人也沒有。「猛虎艇」在高速度返航。我們和戰士們高興得抱在一起，慶祝擊沉敵艦的勝利。（本報有刪節）

坐遊祖國

福清名勝古蹟出新圖

—谷峻—

福建省福清縣，山水佳麗。相傳，全縣的名勝古蹟有一百零八處之多。我們最近來到福清，看到的風光分外宜人。

石竹山的湖光山色

走出福清縣城——融城，西行十五里，便到丁奇絕突兀的石竹山，這裏茂林修竹，一派蒼翠。循着蜿蜒的山道拾級登山，一路怪石嶙峋，泉聲潺潺，別有洞天。一片巨石聳立路旁，瘦長如竹，上刻「石竹」兩個巨字，這便是石竹山得名的由來。仰望山頂，只見白雲和綠樹掩映中露出數幢朱樓畫閣，景物絕幽。這所始建於距今約一千年前的石竹寺，至今仍被完好地保存着。憑眺山下，只見碧瑩瑩的一湖秋水，水上鷗鷺飛翔，輕舟蕩漾，島影倒影其間，顯得無比的秀麗。沿湖是果林場栽種的五千多畝荔枝和四百多畝果木，片片翠綠。這口人工湖被國營養魚場利用來養魚，六年來已捕魚二十萬斤。湖畔新設有一所職工療養院。這些新景物爲古老的石竹山生色不少。

靈石古刹看林海

我們坐船穿過人工湖，西行十餘里來到靈石山。茂林中的靈石寺，建於唐朝。它和福州鼓山涌泉寺約略相似，殿堂樓閣的建築和刻劃都很巧雅壯觀。近年來寺廟又經修飾一新。靈石山頂有個「報雨峯」，上有一片巨石，相傳每逢新晴乍雨，此石每轟然作響。舊志記載：「……久晴聞其聲則雨，久雨聞其聲則晴。」靈石山因而得名。這裏翠巒疊翠，上有九疊峯、留雲峯、碧玉洞、戲龍瀑、通天石、仙人岩等十處勝景。九年前，這裏也辦了一個國營靈石林場，在寺外建造了五座新屋，粉牆綠樹相映成趣。站在山門外縱目眺望，只見周圍幾十里內成了綠色的林海，青松翠竹連成一片，山聯着山；桃李柑桔，園圃聯着圃，別有一番景致。

瑞雲塔上看融城

黃昏後，步出城南，登上瑞雲塔。這座八角形的石塔在龍江河畔，建於明代萬曆年間，全部用紋理細密的青石砌成，高可十丈，巍峨挺拔，塔內的每一層都有人像雕刻，精緻雅觀。解放前，國民黨反動軍隊曾以此塔爲靶子，任意開槍射擊，毀壞了數處塔簷；近年來，福清人民政府撥款修繕，已面貌一新。

我們從塔內螺旋形的石梯攀登塔頂，憑欄眺望，滿城景色盡收眼底。城區處在青山、碧水和綠野之間。綠樹叢中現出一座座嶄新的建築物，有許多是煙囱上飄着青煙的工廠。城內的七所中等學校，一座座新校舍迤邐相接，直抵鳳凰山下。

奇妙的彌勒岩

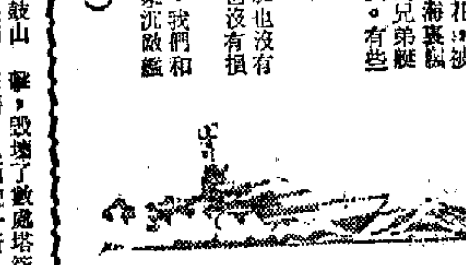
出融城東門，車行十五里路，就到奇岩重疊的瑞岩山。從老遠的地方，就可以望見山麓有一尊石刻大彌勒。這尊大佛像，奇偉非凡，高九米，寬七米，儼然是一座小石山。據說，這是元代一百個石匠利用一塊天然的岩石精心雕就的。這尊石彌勒盤足趺坐，雙耳下垂，笑容可掬，身上還有許多小彌勒浮雕，或臥，或立，或跪，形象生動。

登上彌勒岩，中宅、後路、先强等三個僑鄉的村莊和田野，歷歷在目。當年代，這一帶七千多畝丘陵地，十年九旱，不少農民因家鄉常鬧飢荒而遠走南洋。現在，放眼看去，水庫的渠道縱橫田間，水足糧豐，八年來每年都向國家出售餘糧萬擔以上。當地農民風趣地說：這些年來，石彌勒看到僑鄉的好年景，越發喜笑顏開了。

引人入勝的萬石山

據舊志記載：福清東南海濱的萬石山，「最之最勝者，凡九十有奇」。從萬安登船後朝北面望去，只見萬石山上怪石磊磊，有的像鷄，彷彿振翅欲動；有些形似猴相抱；有的像人促膝對坐，稱爲「二老奕棋」……。眞是千狀百態，難以盡述。我們在使塘離船登山，沿途奇岩異洞，如峨嵋洞、龍眼洞、天台洞、桃洞等，都以各自的特色和民間傳說而得名，大的可容千人。過盤石村，到了四鳳山，忽見山巒像四隻鳳凰，有的如俯首啄食，有的似振翅欲飛，各具妙態。

在萬石山四周，是海亮、萬安、大扳、柯門等十數個漁鄉。這些漁鄉又另有一番新景象：數不清的漁家新屋，與碧海交輝相映；海面上數不清的漁船正在揚帆捕魚。這些壯麗般的景色，展示了今日漁鄉的繁榮富裕。聽說，萬石山東邊的大扳漁鄉，僅一年的漁業產值就達十八萬元左右，二百多戶漁民，因此家家日子過得歡。



聾啞兒童也能讀書

——訪漳州聾啞兒童學校

陳水生

鐘聲一響，紅燈一亮，在操場上和庭院裏嬉游的一羣羣學生，迅速地各自奔回自己的教室。漳州聾啞兒童學校上課了。

聾啞兒童一不會講，二不會聽，是怎麼上課的呢？熱情好客的丁校長爲回答這一問題，特地陪記者到教室實地參觀。爲了不妨礙教學的進行，記者在教室外面邊看邊聽丁校長介紹情況。

發音口形 學生會「聽」

「點——名——了！」教師一字一字地唸了後，把它寫在黑板上。教師翻開點名簿，叫一個同學的姓名後，隨即舉起寫着這個同學姓名的卡片，等被點的同學站起來，再點第二個。「這樣的點名法要花較多的時間。」丁校長告訴記者：「因爲這些是一年級新生，剛學會認識自己的姓名，還看不懂教師的口形，所以教師在點名時發音要慢，咬字要準，注意發音的口形，並輔助以姓名卡，這樣使學生反覆鍛鍊以後，不用拿姓名卡，學生也會懂得教師是在叫誰了。」丁校長還打趣地說：「這樣點名一遍也是教學呀！」

我們來到三年級教室，看到黑板上寫着「十月一日是國慶節」一行大字，旁邊掛一幅油畫「開國大典」。教師不但像教普通學生一樣講解一九四九年十月一日中華人民共和國成立的重大意義，還輔以手勢和表情。當講到中國人民在偉大的中國共產黨和敬愛的領袖毛主席領導下，推翻帝國主義、封建主義和官僚資本主義在中國的統治時，教師還把這三大敵人的形象畫在黑板上。這樣，在講台上的教師，又像是演員和畫師了。

朗讀課文 非常準確

接着是朗誦課文。說也奇怪，聾啞兒童們竟然一字一字地跟着教師唸起來，少說也有七成準確。這是怎麼一回事呢？丁校長告訴記者：「聾啞兒童有兩種：一種是先天或嬰兒時期就聾啞的，一種是後天聾啞的。這種人發音欠準確，但經過訓練以後，語音有的相當準確。」丁校長還說：「三年級學生不但會朗誦課文，還會邊『看』教師朗讀邊默寫。」

下課後，教師特地留下幾位學生，讓我們當場「考試」。一位叫陸小珠的學生根據教師的手語，很快就念出「毛主席」、「共產黨」。咬字吐音很清楚，要不是在聾啞學校，誰知道她是個啞子呢。有一個叫郭蘭花的啞童，不僅會唸，還會默寫。老師用口語、手語、手指字母等不同的方式叫她默寫，她都能把「聽毛主席的話」、「做毛主席的好孩子」和「越南必勝，美帝必敗」等句子寫出來。這位教師說，學校經常請老工人、老貧農、老革命戰士來向學生講革命故事。聾啞兒童很聰明，接受革命傳統教育很快。他們愛憎分明，熱愛祖國，熱愛社會主義。接着，他說了這麼一件事：上學期，有幾個年齡較大的學生看見教師們在接受民兵訓練，他們就一再要求參加民兵組織。教師說他們不必參加，他們卻舉起握緊的拳頭，打手語告訴老師說：「我們有力氣，也要保衞祖國，支援越南，打倒美帝！」

課餘活動 豐富多采

聾啞兒童進了學校，就像在自己家裏一樣，受到無微不至的關懷照顧。每一位教師都把學生當作自己的孩子，關心他們每一個人的起居飲食。他們每天夜裏要輪流到學生宿舍巡視，看看學生們睡的是否安穩，給他們蓋好被子。前些天，有一個叫黃龍的學生病了。老師及時把孩子送進醫院診治，並像母親一樣照顧他。學生的家長——南靖縣糖廠工人黃坤和聞訊趕來探望時，孩子已經痊癒出院了。黃坤和非常感動，連聲稱謝。

學校除開設語文、算術、美術、手工等課程外，還注意培養學生文娛體育活動能力。記者看了他們的課外活動，內容豐富多彩。有舞蹈、演戲和多項球類運動。一九六零年學校參加福建省聾啞人文藝會演的啞劇「三岔口」和舞蹈「雁舞」都得到好評。

助人爲樂 蔚然成風

記者來校採訪之前，就從有關部門獲悉，漳州聾啞兒童學校的學生，團結互助，拾金不昧，助人爲樂，蔚然成風。我們在這次訪問中看到，有一個學生叫郭百文的，拿着兩顆桃子到辦公室來交給教師，打着手語說，桃子是他路過校園拾到的。說到郭百文同學，丁校長對記者講了一段他們三姐弟的故事：

這三個姐弟，姐姐叫郭蘭花，二弟叫郭百忠，三弟叫郭百文，家住龍海縣浮宮公社下東村。一九六一年，他們隨父母親從印度尼西亞回國，兩年前一同來校唸書。起初，女孩子因環境陌生，性情有些孤僻，兩個男孩則調皮淘氣，都和同學合不來。教師經過對他們進行耐心教育，發現合不來的主要原因之一，是不會「談」。於是教師給他們個別補上地方手語課，並根據他們的不同特點進行品德教育。如老三百文，有時愛偷摘學校的水果，教師就對他講紅色少年張高謙愛護集體財產的故事。經過教師耐心的教導，三姐弟進步很快，姐姐蘭花不僅學習好，遵守制度好，還能夠積極幫助同學改正錯誤。

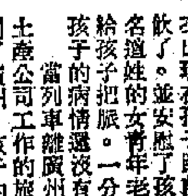
調皮學生 改變作風

同學王士根，調皮好玩，學習成績很差，經常搞得一身泥濘。郭蘭花除了對他進行批評外，還幫助他複習功課，洗衣服。經過耐心地幫助，後來王士根改正了錯誤，變成一個好學生了。有一次，王玉芳同學腳痛不能行走，郭蘭花就揹她上醫療室診治，幫她換藥，還幫助她補上缺下的功課。玉芳雖然因病請假一個星期，功課都趕得上。由於郭蘭花處處關心同學，得到同學們的好感，大家都尊她爲大姐。去年，三姐弟學業成績都是「優良」。姐姐蘭花還被評爲學校「三好」學生，被選爲班長。

危急病孩脫險記

火車旅客、醫院醫生合力搶救下

賴永盛



在列車上

十一月十八日傍晚，京廣綫的五三一次列車正朝着廣州飛馳。在第九節車廂裏，英德縣梨埠公社楊屋生產隊貧農成分社員楊梓樹夫婦，抱着病情危急的嬰兒小志明，頻頻向乘務員打探列車何時可到廣州，他們恨不得馬上把嬰兒送到廣州市兒童醫院。可是，列車經過源潭到達迎嘴站時，病孩的情況更加惡化，呼吸極度困難，這時廣播器傳出了呼聲：「旅客們，第九節車廂有一嬰兒病情危重，請求衞生人員前來搶救。」隨着呼救廣播，向第九車廂湧來了救急的人們，其中一位二十來歲的女青年給孩子細致地進行了檢查之後，對孩子的父母說：「別害怕，我們會想盡一切辦法搶救他，我先回去一趟，一會就回來。」當她第二次出現在孩子跟前時，手裏端着一杯人參湯，讓給孩子飲了。並安慰了孩子的媽媽才回去。可是，這位不留姓名的女青年老不放心，一會兒，她又第三次到來，給孩子把脈。一分鐘、兩分鐘……三十多分鐘過去了，孩子的病情還沒有好轉，旅客們都很焦急。

當列車離廣州還有三十多公里時，有一位在三水縣土產公司工作的旅客梁均想：孩子病情這樣嚴重，即使到了廣州，孩子的父母人生地不熟，轉轉往返會耽誤搶救時間。因此，他一再請求列車長，到廣州後讓他當嚮導，帶他們去醫院。可是，列車長另有他的想法：現在孩子的病情正繼續惡化，呼吸很困難，能活得到廣州嗎？他毅然決定，立刻給前邊不遠的江村車站發電話，請求附近的廣州駐軍醫院派人前往車站搶救。

在江村火車站

十九時五十分，廣州駐軍醫院接到火車站關於要求搶救貧農兒子的訊息後，全院能夠離開工作崗位的主任軍醫、軍醫、護理人員、化驗員等，都立刻投入了這場戰鬥。護士楊愛珍、潘佩梅等立即準備急救箱和氧氣筒，正在準備洗澡的軍醫謝志玲聽到消息，衣服也來不及穿好，連忙就往外跑……結果，在接到急救電話五分鐘後，這個醫院的十多位醫護人員已經帶齊了一切應用的急救藥物，在火車到站之前就來到了月台上。

列車剛剛停穩，人們就把孩子抱出車門口。駐軍醫院門診部護士長周秋蘭一個箭步奔向前，就把小志明擁在自己的懷裏。

在駐軍醫院裏

病孩楊志明剛被送到醫院小兒科，這個科的主任歐陽文珍、五官科副主任黎華元，還有口腔科和麻醉科軍醫都趕到病房搶救了。

孩子喉頭肺得幾乎被堵住，呼吸極度困難，對疼痛毫無反應。歐陽文珍給病孩作了詳細檢查，雖然是深秋天氣，他卻緊張得手心不時滲出汗水。接着，醫護人員立即給孩子注射藥物，並給孩子輸氧。

經過搶救，小志明的病情總算穩定了。但這孩子心情煩躁，手腳不時亂動亂蹬，每一回蹬動，氣管就要堵塞一次。因此，必須保證孩子絕對安靜。軍醫周順坤、林有梅，值班護士張志紅、樂志榮等像母親哄兒子一般地哄小志明。給孩子注射葡萄糖液時，速度過快、過慢，都會增加孩子的痛苦，引起他蹬動，於是，護士們時刻控制住注射器，每分鐘保持注入八滴。爲了密切注視病孩的氣管有無被堵塞，護士鍾杏芳、何綺雲等，每隔五分鐘就給孩子按脈搏、數呼吸，觀察嘴唇和指甲的顏色。十一月十八日夜間，兒科、五官科的主任軍醫，還主動把鋪蓋搬到病房，睡在小志明的身邊，以便隨時指揮搶救工作。

在醫護人員無微不至的關懷、照料下，經過四個晝夜的緊張搶救，小志明終於脫險了。

西藏蒐集梵文典籍 發現不少世界珍品

西藏自治區檔案館最近在西藏各地蒐集了大批古代梵文材料，妥爲保存。這些梵文材料大多是佛教經典，一部份是歷史、語言、文學、哲學及其他著作，其中最古老的材料距今已經有一千多年，是目前世界梵文典籍中罕見的古籍。

在這些梵文材料中，有一種名叫「貝葉經」的珍貴寫本。這是用貝樹葉子寫成的典籍，目前世界各國留存不多，而且殘缺不全，但西藏的這些貝葉寫本卻大體完整。

專家們認爲，這些梵文古籍對研究古印度歷史和科學有十分重大的意義。目前，專家們正對這些梵文材料進行整理、編目和分類，以供有關方面研究。

新人新事

水冷風寒潛江底 助人爲樂見丹心

事情發生在上海黃浦江渡口，一位乘客的手錶突然掉落江裏。當時，江水正臨漲潮，失主望着滔滔的急流，十分焦急。

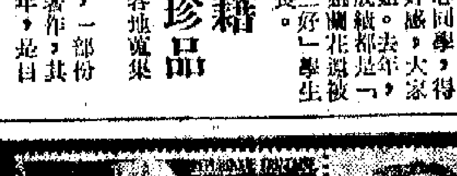
手錶掉進江裏的消息被三十九號渡輪的駕駛員吳廣仁聽到了，他急忙跑來，問清情況之後，馬上跳進江中。五月雖已是春末天氣，但江水卻相當寒冷。靠近江底又是個黑又臭的排水溝的出口，吳廣仁一次又一次地潛入江底去摸，但沒有結果。這時二百二十二號交通艇駕駛員張觀林聽說是爲乘客撈手錶，馬上趕來接替了吳廣仁。張觀林在江面用竹篙指示方向，就這樣，終於在離岸約一公尺的淤泥中找到了手錶。失主接到原物，激動萬分，要酬謝他們，但都被婉言謝絕了。

圖爲幫助乘客找到丟失手錶的吳廣仁（右）和張觀林。（新華）

集郵

法國第一枚人造衛星紀念票

·孫謹·



法國於十一月二十六日發射第一枚人造衛星，同時發行紀念郵票二枚，面值三十分及六十分。第一枚圖案爲火箭及發射塔情景；第二枚爲人造衛星運行情景。在兩枚郵票之間，另有文字紀錄法國第一枚人造衛星A一號射上軌道日期。

衛星A一號是在非洲撒哈拉的法國基地發射的。衛星全重四十二公斤，發射衛星用的鑽石式三節火箭全重十八噸。升空的國際時間爲十一月二十六日下午三時四十七分（香港時間下午十一時四十七分）。在這之前，法國一再試圖發射而延期。據說A一號衛星可望傳送關於溫度及其他大氣情況的無線電訊號爲期兩周。

越南新郵

第一橫排爲越南民族英雄阮文追烈士紀念郵票，全三枚。第二橫排前二枚爲越南慶祝中國十六週年紀念郵票，面值十二分，圖案爲中越邊境的友誼關及國旗。第三枚至第三橫排爲越南發行的蘇聯太空人郵票。第四橫排爲越南農業生產郵票，全三枚。第五橫排爲一九六一至一九六五年五年計劃郵票，全三枚。

世界郵訊

士英

土耳其 於十月二十四日發行人口統計郵票一套三枚，面值十、五十及一百庫魯斯。同月二十五日發行國家郵展紀念票四枚，面值十、三十、五十及一百庫魯斯，分別以天象、鮮花、運動及裝飾作圖案。另有面值一百五十庫魯斯的小型張一種，圖案爲集郵。

越南 於八月十九日發行八月革命紀念郵票一套二枚，面值六分及十二分。同日發行漁業發展郵票六枚，其中十二分四枚，二十、五十分各一枚。八月三十日發行擊落美機五百架紀念票一枚，面值十二分。九月二日發行越南民主共和國成立二十週年紀念票二枚，面值十分及十二分。

尼日利亞 於八月二日發行國際電訊聯盟百周年紀念票三枚，面值三便士、一先令三便士及五先令。首枚圖案爲電訊及電話塔，刷黑、紅色；次枚爲航空衛星，刷藍、綠、黑色；第三枚圖案爲衛星，刷藍、紅色。

沙勞越 於九月六日發行援救難民票四枚，面值五、十、十五、五十分，同日發行國際電訊聯盟百周年紀念票八枚，面值一分至一元。

四日發行大學成立紀念票四枚，面值三便士、一先令六便士及三先令，圖案爲舊大樓與新校舍。同月發行聯合國二十週年紀念票四枚，面值五……

馬拉維 於十月八日……

加拿大 於九月八日發行太平洋首都白周年紀念票一枚，面值五分，刷綠色。同日發行……

英國 於十月八日發行郵政塔開幕紀念票二枚，面值三便士及一先令三便士，印數十萬、八千枚。

古巴 於八月三十日發行紀念古巴革命……

阿根廷 於八月三十一日發行加里波第醫生逝世四十周年紀念票一枚，面值八披索，刷紫色。

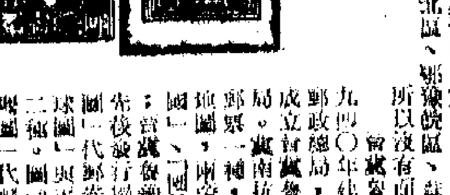
奧地利 於八月十三日發行維也納醫學會百周年紀念票一枚，面值一·五先令，圖案爲醫生頭像，刷紫、藍色，印數三百萬枚。同月二十三日發行國家郵票展覽紀念票一枚。

十周年紀念票一套三枚，面值十二分，圖案爲鋼鐵工人，又十二分，圖案爲馬拉力站，又十二分圖案爲戰士與兒童。

談抗日根據地郵票

曾湘

抗日戰爭時期，中國共產黨領導的八路軍、新四軍和華南人民抗日游擊隊等深入敵後，在日本侵略軍佔領的廣大地區發動游擊戰爭，建立抗日根據地。到一九四五年抗日戰爭勝利前夕，全國共有大小根據地十九個，遍及十九個省份，人口近一億六千萬。華北抗日根據地有晉察冀邊區（包括熱遼）、晉冀魯豫（劃分爲晉冀魯豫區和冀魯豫區）、山東區和晉綏邊區；華中抗日根據地有蘇北區、淮北區、淮南區、皖中區、浙東區、蘇南區、湘鄂贛區和河南區等；華南抗日根據地有東江抗日根據地和瓊崖抗日根據地。由於敵後抗日根據地的發展和鞏固，抗日游擊戰爭發揮了重要的戰略作用，根據地軍民英勇地擔當起抗擊日偽軍隊六分之五的重任，並且成爲驅逐日本侵略者、解放中國人民的主力。在當時戰爭環境中，許多抗日根據地的交通、郵政部門克服種種困難，設計和印製出既能反映當時戰鬥生活和人民意願，又便利使用的郵票。現將各抗日根據地發行的郵票簡要地介紹如下，以供參考。



晉察冀邊區郵政在一九三七年冬創辦，最初叫「晉察冀邊區臨時郵政」，一九三八年初改稱「晉察冀邊區郵政」。這個邊區曾發行過「抗戰軍人」紀念郵票等共四種。圖（一）是「抗戰軍人」紀念郵票。這種郵票是免費供給戰士寄遞家信用的。

晉冀魯豫邊區所以沒有面值。……一九四〇年建立冀南抗日郵政總局，一九四二年成立晉冀魯豫邊區交通局，發行郵票，圖案是中國地圖，兩旁有「抗戰建國」、「團結進步」字樣；晉冀魯豫邊區交通局先後發行過「代郵券」和「飛機」、「火車」、「毛主席像」郵票和「交」字組成的飛鴿圖，圖（二）是「交」字飛鴿圖郵票。

山東區戰時郵政總局一九四二年正式成立，最初發行「山東戰時郵政」郵票，有五種圖案，即：山東省地圖、衝鋒圖、火炬圖、推磨圖、騎兵圖。一九四四年後，陸續發行毛主席像、朱總司令像以及……等郵票。圖（三）是山東省戰時郵政發行的郵票。（上）

球壇「歡喜冤家」今屆首次碰頭
南華愉園港府場交綏
一方軍容鼎盛一方有備而戰可期有劇爭
警察以常勝姿態花墟撼擊星島

甲組足球聯賽首循環周最精采戲碼之一的南華愉園大戰今日下午三時半在港府大球場上演。門票分三元五角、三元正、二元四角及一元二角四種。這些門票，今日開賽前繼續在港府大球場售公開預售。同一時間，警察則在花墟陣師迎擊星島，門票全收一元二角。預備組賽同時在下午一時三刻先打頭陣。

南、愉這對「歡喜冤家」，近年在球場碰頭時，雖互有勝負，但多有精采的演出，故一貫以來，該兩隊遭遇戰，都能引起球迷極大興趣。目前，南華保持長勝，且高踞聯賽首席，在該隊首循環剩下的對手中，惟一可能給予它以大威脅者，則僅爲今日的對手的愉園。有此原因，球迷今天會重視此戰，不放過欣賞的機會是不難理解的。

南華　郭錦洪　梁金耀　陳錫祥　劉建中　李炳松　陳建輝　羅桂生　曾錦洪　何祥友　黃志强

愉園　廖錦明　陳炳光　何耀强　莫小霖　劉　添　郭滿華　陳鴻平　羅國泰　黃文偉　李國强

聯賽揭幕以來，短時間內，南華均保持佳態。它憑着球員合拍慣熟、氣力充沛以及肯拼搏的特點，取得一枝獨秀的戰績。今天，它雖有袁權韜休息，改由陳建輝上陣，但這一變動，對實力可說並無影響，何況陳建輝且曾多次在甲組露面。所以，今戰南華的陣容仍極爲完整，若然保持佳態，愉園可不輕易有取勝機會。

愉園本屆以來，球員連續受傷，目前戰績距理想甚遠。今天它仍有馬福培及黃根旭因傷無法出賽，而個別傷將且須抱創上陣，敵人對它不敢樂觀。但是，該隊漸次對於出戰南華，已作了充份的準備，全體球員勤操苦練，集宿集訓，十分認眞，假如各將能全力拼搏，並踢出較佳的水準的話，則給予對方以很大威脅，也是可以肯定的。假如愉園今戰一旦獲勝，聯賽各隊積分便會拉緊，可以促進聯賽競逐的高潮。有此原因，人們都希望愉園今天能打齣好波。

至於花墟警、星之戰，前者佔有地利、人和之便，而它又曾迭挫勁旅，故今日出戰人手雖盛於己隊的星島，却仍有很大的贏波本錢。星島鋒線頗强，後衞則弱，前鋒定有建樹，但能否補償中、後衞之失，將是此戰的勝負關鍵了。各隊列陣如下：

警察　劉守政　伍炎勝　楊潤華　劉建成　龔華傑　馬興强　謝國强　劉倫焯　萬利士　鄧泰航　麥拉倫

星島　陳少雄　馮紀良　鄭漢英　張劍鳴　馬紹璣　張子岱　張耀國　李磊光　譚漢新　區彭年

甲組足球聯賽到了現階段，除了那實力較弱的幾隊伍必要走「護級」路線之外，其他實力較强的隊伍要從積分表上跟南華爭均勢，暫時無此可能。因此，人們對現目的南華，最感興趣的問題是想目擊究竟那一隊能夠打垮它？假如它的不敗地位果在第一循環結束前倒下來，那末，則到第二循環才會有「好波」睇，甚至在積分表上會有與南華爭均勢的情形出現，否則，南華的積分越標越高，它也再無敵手，人們對以後的聯賽就會覺得索然無味了。

所以，人們爲着希望將來再有「好波」睇，除非是「擒南華」，否則便不約而同的懷着一種心理，希望那勝利之神在今天不要再走到南華方面，最好是投在愉園的懷抱裏。

這非關人們對愉園有所好，對南華有所惡，其所以有此種心理，無非爲了將來的聯賽得以避免不熟氣的侵襲而已。

愉園拚盡　穩和望贏

論戰

人們知道，今天的南、愉大戰，如南華漏受挫敗，對其爭標前途尚無多大打擊，因爲，就算它失掉兩分，暫時尚沒有別一隊能夠跟它爭均勢。反過來，愉園如在今天又吃敗仗，則不僅去屆的盟主威風蕩然無存，而且影響以後任何比賽都會患得患失，同時號召力亦會隨之而大打折扣了。

就形勢來說，今天此仗愉園不容再敗，縱然贏不了南華，也必盡其所能而希望拚個和局。但是，現目的愉園，究竟有沒有贏南華的條件？關於此點，筆者認爲它條件是有的，惟未知它的球員演出的信心如何？

前些時，愉園因迭有傷將出現及每次排陣不同，以致演出走樣。現在，雖然還有馬福培和阮家富尚在養傷中未能上陣，惟已有陳鴻平和何耀强分別補充，算解決了困難；其實對手的南華，亦因有袁權韜未能上陣而代以陳建輝「掛帥」，故兩相比較一下，彼此都未算全力應戰。在今天相與對壘，陣容如何已不是關係重要的問題，比這更主要的是作戰信心。

回憶過去兩屆，愉園每次遭遇着南華，演出却有其獨特的一套，情形適得其反，更爲南華所不及。但到了今屆，則大爲走樣。然而，以愉園擁有的人材來說，仍大有恢復舊觀的可能，說不定就在今天一仗恢復過來？

筆者對此仗的看法，認爲愉園起碼可跟南華打和，不會至於失敗。理由在於它的球員已恢復信心了。從他們近來操練之認眞，已可證明。既然他們已有信心，必會踢出良好的隊型來，只要「長短拖」的一套恢復舊觀，則給予南華威脅必大，亦很可能因此而取得勝利。所以，這一場「五五波」，打和亦屬合理，但筆者則稍爲看好愉園，原因是它的球員都已抱着殊死戰的決心。　·西坡居士·

神和將加盟流浪

昨據流浪領隊必得利稱，由於當時，排斷右手尾指，需要休息較長時期，因此該隊與至今尚未簽字落班的黃兆和接洽，據說「神和」已有相助之意。昨天雙方再次會晤，詳細條件方面已達成協議。　·余福泰·

團體乒賽十九揭幕
男高團八隊初團廿九隊女團五隊參加
南愉星康西隊實力最强

乒總各單項錦標賽月初結束後，男子高級、初級和女子團體乒乓球賽，又定於本月十九日在修頓球場開鑼。乒總昨天下午二時半在修頓球場辦事處召開各隊代表會議，抽籤編排男子初級組賽的分組循環秩序。

本年度男高級團體賽，有星島、康樂、南華、愉園、朱有蘭、四友、庫房、萬達等八隊參加，賽會決定採取單循環賽，以得分多寡決定名次，如積分相等，則以各隊得失局數多少分判高下。

女子團體賽，有晨光、永恒、永華、公民、星島等五隊報名參加，比賽同樣採取單循環制，以得分多少決定名次。

男子初級團體賽，報名參加的十分踴躍，共有廿九隊之多，賽會決分A、B、C、D、E組進行初賽，然後再由每組積分最高的一隊爭奪前五名位置。

上列三項團體乒賽，暫定十二月十九日上午九時半在修頓球場開鑼，同時分四張球桌進行。如場地不能租用，則改於明年一月二日在同一場地舉行揭幕戰。附錄男子初級團體賽抽籤結果如下：

（A組）四友、南華、怡和、銀行華員會、港巴黃、中青B；

（B組）消防甲、李衆華革會、中青C、李衆勝堂B、星島A、皇冠；

（C組）公民A、朱有蘭、港大、南華西報B、康樂、港巴紅；

（D組）東方多泳團、消防乙、星島B、李衆勝堂A、萬達、公民少年；

（E組）康樂少年、商餘、南華西報A、禧華、冠華。

男女高級組各隊職、球員名單如下：

男子組：（星島）負責人許竟成，球員鄭國榮、傅錦濤、趙善謙、劉志偉；（康樂）負責人陳方，球員岑成就、邱瑞强、陳光佩、鄭耀泉；（南華）負責人梁適華，球員劉錫光、劉長春、李德榮、蔡志强；（愉園）負責人樊錫霖，球員鄧鴻坡、陳華、曾榮基、楊光星；（朱有蘭）負責人黃定樹，球員陳榮、丁仁生、梁裕根、何光正；（四友）負責人鄧鴻城，球員鄧鴻坡、郭耀光、戴樹榮、曾漁華；（庫房）負責人源錫藩，球員源錫藩、李沛、歐朗山、趙振能；（萬達）負責人尹志昌，球員王明韓、胡新約、徐祥齡。

女子組：（晨光）負責人周𨳝，球員黃啓華、陳潔冰、李麗兒；（永恒）負責人鍾景麟，球員黃碧瑤、吳玉珍、唐美凝；（永華）負責人黃錫華，球員羅炎珍、李玉珍、列可玲、陳健蛋；（公民）負責人朱芳芳、梁文枝；（星島）負責人許竟成，球員樊倩君、劉燕熙。　·長孫安·

港青球員即集訓
訓練計劃籌劃中

爲了參加明年五月間在馬尼拉舉行的亞青杯賽，足總青年訓練班小組定於十六日（星期四）召開會議，擬定有關訓練青年軍的具體計劃。

港隊參加這屆亞青杯賽的預算，經已獲得足總財務小組批准。因此，青年訓練小組便得集中力量訓練一支青年軍來。按足總教練梁兆榮的意思，擬於明年農曆新年過後，始行開始集訓，但訓練班小組主要必得利等則認爲，應該及早訓練，以期訓練出一支實力完整的隊伍。

另外，爲了使足總現有青年軍有機會出賽，增進經驗，必得利準備安排更多的序幕戰，和約戰其他隊伍。

另據消息：足總中人認爲最有機會入選的青年軍，將是黃幸鴻、陸萬光、勞榮泰、秦禮民、鄭潤如、佐治、陳錫祥、鄭國根、黎英彬、黎偉鑒、華秋、袁權益、畢卓明、廷德、陳祥强、李創雄、蔡錦泉、勞錦全等。他們大部分都是甲組和預備組的球員。　·公森孫·

南愉票銷出七八
港府場可能爆棚
愉園決增强攻力撼南華

愉園全力出擊南華，該會首腦多人，今午將驅車入石澳，親接球員開入港府大球場。

愉園球員已入石澳集宿多天，今日在比賽前，該會首腦顏同珍、倪耀歐、黃炳佳、伍煥章、戴列章等，將驅車入石澳，作賽前的鼓勵，然後聯同驅車入市區。

據悉，愉園首腦、教練及主將研商以後，今天決全力增强鋒線的威力，搶擊南華。·呼延炳·

南、愉大戰今天上演，部分二元四角座價票，以及小量三元球票，今晨十時至十二時半續在港府場場舖發售。照情形預料，今天之戰可能會出現「爆場」盛況。

據悉，今戰球票並不因「港番上演外隊賽事而一節淡三墟」，經足總三元五角公開預售至昨天上午十一時止，三元票及數千東邊看台的二元四角票，只餘少量三元元全部沽清，預料再經今晨預售後，今屆聯賽的「爆棚」盛況，很可能會在今天出現。　·小旋風·

巴元瓜分四球
雙方求勝心切三人過勇被記名

昨天在花墟球場上演的甲組足球聯賽，九巴元朗以二比二握手言和；預備組之戰，九巴以二比零擊敗了元朗。昨天觀衆逾五千人，收入一萬一千三百餘元。

昨戰雙方陣容均有變動，九巴有關景申、陳振雄不出，分由陸文渭與梁根補缺；元朗亦有何志坤、劉繼熙從動，改由孫志强、吳國忠遞補。昨戰是一場勢均力敵的對抗，但雙方演出都未達水準。上半時過程還夠緊湊，下半時更因兩皆求勝心切而使比賽充滿火藥氣味，先後有黃志光、周少雄、廖榮德三人因動作粗野被球證張戰新記名警告。

開賽之後兩分鐘，吳國忠近傳，吳國忠搶射入網，元朗一比○，初次拉平。以後雙方展開中場爭奪戰，到廿一分鐘時，司徒森出險門，被郭秋明挾救出險，再攻，司徒森斬中，吳國忠在之後，「九巴」反攻，周少雄斬中，劉志霖近射入網，九巴先開紀錄。元朗不甘損失，急急發動攻勢，十九分鐘，只見吳振華從左方開出角球，吳國忠近射入網，一比一。

再戰四分鐘，周少雄傳後，陳炎新近門頂一腳，被何保羅拋出，吳在近門十二碼處右腳快搶入網，元朗二比一。上半時完，元朗暫勝。

中近門衝入，二比二雙方再次拉平。十七分鐘，周少雄與黃志光爭球，發生衝突，黃勳粗在先，周以牙還牙在後，雙雙被球證記名警告。廿二分鐘，吳國忠在中場得球，廖榮德飛身踩去，吳國忠遂以一腳告，被球證張戰新記名警告，與即受傷離場。以後雙方爭逐仍烈，惜紀錄未有改變。完場時，雙方瓜分四球，各得一分。　·長孫安·

十四分鐘，九巴又攻，楊偉業在左方底線斬中，劉志霖在人馬雜沓中……

昇愉南星金杯大戰
球票預售辦法公布

甲組金禧杯次周秩序，本月下旬上演。廿五日（星期六）東昇對愉園和廿六日（星期日）星島對南華。兩場賽事是大戰戲碼。昨日，足總已發出定購預售票表格，並定於廿三日（星期四）開始公開預售球票。

今日足球賽程

甲組聯賽
南華　對　愉園　港府球場　三時卅分
警察　對　星島　花墟球場　三時卅分
（預備組聯賽開下午一時三刻）

乙組聯賽
警察　對　郵政　九龍球場　二時卅分
大埔　對　天禪　九龍球場　四時正
五一七　對　大東　九龍球場　二時卅分
消防　對　港會　九龍球場　四時正
緝私　對　嘉山　嘉路連山　二時卅分
陸軍　對　獄吏　掃桿埔場　二時卅分

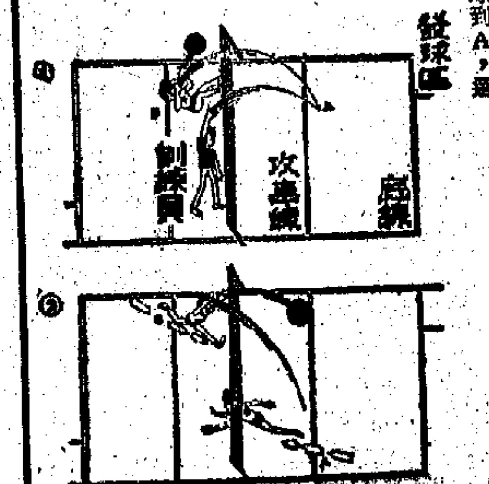
丙組乙聯賽
港會　對　天祥　港會球場　二時卅分

新創的訓練法
我怎樣訓練中國女排選手
（之十一）

訓練員像圖一那樣，從對方半場經網上傳球到A，選手在A的地位接球，從網上傳到對面半場，同時立即迅速從網下奔向對面半場，但必須低下身體，不許碰網。到了另一邊之後，再在中央攻擊線附近接球，接球後，再穿網回去。

兩邊半場跑動接球八百次

還有，圖二是兩名選手在A、B兩位置上，在網上傳球，傳過以後，各自奔向對方。像把同樣動作重複若干次。



排球網的下邊離地一米。身高一米七四的女選手，要穿過只有一米高的空間，不許頭碰球網，並且要加快奔過。這種動作，每人要做八百次。

另外還有一個新訓練法。

球從任何方面來都可接受

對身材較高的中國選手，爲了訓練她們增加彈力和速度，採取了這樣的全新方法。

如圖三，前衞二人，後衞三人。我從網子的對面，打球到底線附近。挑球過去之後，近球的後衞選手，要接傳給前衞。前衞跳起來，將球叩給我。

在這些動作中，後面的三個人，爲了傳球給前面，就要移進攻擊線，這樣，就把前衞的位置調向網邊。所有的人，都進入了攻擊線。前衞接到球之後，跳起身來，將球傳給我的時候，後衞三人，又要用全速度跑回底線。加此配備六個，不論球從什麼地方來，都可以接回。這樣的練習，過去誰也沒有做過。只是僅一次由中國選手開始。（待續）

日排球名教練大松博文著　遠譯

公民乒乓賽
港九十六場

公民杯團體乒乓球賽，今天下午分別在該會港九球室繼續上演十六場。秩序是：

香港區球室：下午二時南順對南商A，賀青對先鋒；三時半漢青對新僑E，展聯對新僑D；七時一青對文幼，克勞英專對少勇；八時半新僑B對太華，中青B對力信。

九龍區球室：下午二時煤氣對香島少年，永華對志雄；三時半紅黑對保安，民安對紅校；七時友聯對新青，勞工對燎原；八時半康樂A對民C對友誼，康樂A對民青。

愉園新聞

百老匯　黃金　京華　樂都
最後今天
百老匯加開十二點半　邵氏彩色古裝武俠片
李麗華　嚴俊　主演
七七敢死隊
嚴俊　導演
佈局新奇　場面激烈
炸橋樑　毀軍火　血肉橫飛　登陸戰　游擊戰　激烈逼真

啟德遊樂場
此其菊人有傑出表演 十名優秀演員 今日下午 菊花大會
本周末星期六日 開幕禮節目之一 以港澳首次演出

啟德遊樂場 第七劇場 冶艷迷人舞 小姐表演 艾媚 烈妲 意大利肉彈
第二劇場 粵劇 鶯花劍俠 陳寶珠
第四劇場 西片 主演
射擊場 實彈射擊 國際標準 港九獨有 一元五發 射中得獎
台山頂 新派劇 說明後生 舊劇 狂作小人
歌舞場 歌舞場

銀都 假期請早 邵氏彩色七公主 片武俠門 椰林雙姝
娛樂 戰地 海底蓬萊
龍城 連日滿座 請早
國寶 新都 大地兒女 無敵鐵騎軍
百樂門 今天續映 請早
倫敦 每日五場 最後四天 決不展期 鐵金剛 賭城擒諜

國際 今天仍映 邵氏彩色 花田錯
柳毅傳書

普慶 國泰 國都 高陞 銀都 珠江 國際
假日必擠 請先定座
鳳凰出品 引人入勝 三天觀衆 已逾十萬
藍天碧海 椰雨蕉風 土風熱舞 黎族情調
火焚村莊 烈焰騰空 懸崖搏戰 危機四伏
韓瑛 王小燕 江漢 石磊 翁午 龔秋霞 藍青 李次玉 楊誠 主演
李萍倩 編劇 李萍倩 導演
河南島實地拍攝

椰林雙姝
加映 今日新中國

元朗 錦田 金都 行樂 沙田 金龍 六院 仍映 節日
市區同胞猶興奮 郊區觀衆喜相迎
北京新中國新聞紀錄電影製片廠出品
光輝的節日
同場加映

皇后 麗聲 爲：「特務虎巴黎殲諜戰」特別啟事
「春夢淚痕」連日觀衆擠擁，哄動一時。本院等爲徇觀衆挽留，決定繼續映至第二週。同時因有雷士公司鉅片「飛行大競賽」，早已簽訂在本月十六晚九時四十分場開始獻映，故不能不將「特務虎巴黎殲諜戰」一片抽起，一俟有機會時再行擇期上映，謹此敬告觀衆。

皇后 麗聲 皇都
今天五場獻映
今天加開早場十二點半

春夢淚痕
SINS OF LOVE
媲美：「春風秋雨」！

大華　娛樂 荷李活　普慶 珠江　國際 新都 高陞 新華　皇后 麗聲 皇都　利舞臺
狂滿！今天五場請早 鐵金剛破勇特金務團
丁財旺 巴巴拉莎爾 集中營碧血花
今假期請早 椰林雙姝
狂人世界
今天五場 春夢淚痕
碧血自由魂
今天爆滿 大海火的電影

歡笑 何賓甜

作品欣賞

特技處理和闊角鏡運用

·小慧·

在攝影展覽會或沙龍目錄上，我們常常可以看到一些作品，經過了一系列的黑房技術加工和特殊方法處理之後，不單面目一新，而且也使這些作品有了比較高的藝術成就。這不能不歸功於黑房技術和特殊方法處理之賜；可是我們也常常看到一些作品，在經過了各種技術加工之後，並不見得比原來的面目優美或超卓，反而大大地削弱了這些作品的藝術成就。因此，在攝製我們的作品之時，當首先要考慮到是否有必要採用這一系列的黑房技術加工和特殊方法的處理。

在我們研究有關藝術攝影的種種黑房特技的時候，有必要首先確立一個這樣的概念，那就是：一切技術的處理和控制，都服從於作品的藝術性。目的就是要通過這些特技和加工，都應為作品的「藝術性」服務，換句話說就是：所有這特別強調作品的某一部份、某一優點；或者通過這些特殊的處理，加強作品內容的說服力、畫面的美感、獲致一個新穎別緻的畫面效果；或者隱藏作品中某一部份的缺點，增加某一部份的優點等等，無非為作品的「藝術性」和「感染力」效勞。

黑白 第三二四期

所以，當我們發覺到，有某些底片，如果平鋪直敘地放大出來，不單畫面平平無奇，在藝術的成就上亦極之有限，遇到這種情形，我們常常會開動腦筋，希望藉着一些獨特的處理和加工──例如浮雕、中途曝光、雙重中途曝光、色調分離、套色中途曝光……等等──把一幀原本比較平凡的底片，放大成功一幀新穎、奇特、有趣或優美的作品。並不是每一幀底片都適合各種黑房技術加工的。原則上我們要加以判斷與多方面的嘗試。有經驗的攝影家比較容易判別那一類的底片適合各種加工，有時也無可避免地要在經過多番觀察與嘗試之後才獲得滿意的結果。就算認為這幀底片需要用特殊方法處理，也得善於抉擇。究竟用雙重中途曝光處理好呢，還是用浮雕或色調分離處理好呢？如果經過判斷與實驗，發現某一種方法能夠達致作品有相當高的藝術成就的時候，便可以進行製作出一幀理想的作品。

什麼是運用這一系列技術控制，其效果又適得其反的呢？恐怕是那些經過各種製作之後，還不能提高這些作品的藝術成就的那些作品了，常常看見一些原來是很美好的畫面，卻變成殘破不堪，難以欣賞的所謂「黑房特技照片」，或者把一位臉圓好的女性變成了「大花臉」，美其名曰「黑房特技佳作」，這都是沒有體會到「技術性」與「藝術性」互相之間的關係吧！

這裏，我們且來欣賞一幀題名為「喇叭手」的作品。為德國希斯威利湛所攝，拍攝一位喇叭手在吹奏時的特寫鏡頭，本來，如果作者不經過色調分離的處理與加工，這只是一幀比較常見，頗為平凡的作品。但作者顯然覺得：如果平鋪直敘地放大出來，這幀作品的藝術感染力頗為有限，既然這是一幀中規中矩的人像特寫作品，為了使觀賞這幀作品的人有一個比較新鮮的感受，因而，採用了一種常見的黑房技術處理──色調分離法，使原本保有許多色階的畫面，一下子壓縮成只呈現白、淺灰、深灰、黑色等幾個色階的畫面，便大大地吸引了觀者的興趣。

這幀作品以兩個圓形作為構成畫面結構的「形體」，其一是喇叭的圓口，另一是人物的頭部。這兩個圓形分區畫面的右下端及左上端，而以喇叭的兩條拉筒把這兩個圓形的左右側，巧妙地連結一起，用灰、淺灰、深黑這三個色階概括表現了人物的密的畫面。而色層的分佈，也相當均衡，沒有把過重的色份集中在一起，而是作比較平均的分佈，這樣一來，作品就覺得優美和諧。其次，上被攝者的色層，在色調分離的控制上已達到恰當的地步，若作者實弄花巧，製備多幀色調分離底片，使畫面不單包含有以上三色階，而且還有更多的色層的話，可能會使畫面色層相混，反為不美了。

其次，我們再欣賞另一幀作品。作品題名「圓的節奏」，作者為希臘A·查格里斯。拍攝一黑衣人在圓形鏡的盡頭出現，以龐大的鋼條為前景的、有着新穎、奇特圖案結構的作品。

當我們一接觸到這幀作品的畫面時候，我們會馬上被畫面上那種龐大的、有着無比深度的景物所吸引，感到這是一幀十分新穎和特別的作品。作者不單抱着了整齊地排列在一起的半圓形鋼材的奇妙圖案結構，更巧妙地在最遠處──弧形缺口──安排了一位穿深色衣服的男子，這樣一來，作品便有了趣心。在結構上，整個畫面更以人物為中心，通過鋼條的陰影和缺口部份，線條從畫面的四角向着人物集中，在透視的控制上是十分成功的。此外作者選擇了多量的鋼材作為前景，運用超闊角鏡頭和細光圈來拍攝這張作品，是作者最成功的地方。

試想：如果作者拍攝這個有着大量鋼材排列的場景，手頭上只有一部配標準鏡頭或長焦距鏡頭的相機，是不可能拍攝到這幀氣魄如此龐大的畫面的。因為這些鋼材並排在一起，而且每一條鋼材都在鏡頭有效景深範圍內出現，無論遠景或近景都清晰異常，用小光圈，增加景深範圍，是一個有效的手段。但是，只採用小光圈，看來也是有所不還的，這就是使用一種焦距較短的鏡頭來拍攝了。因為鋼材的彎度，無論近處或遠處的鋼材，其弧度都是一樣的，用人物的身長和弧度大小的比較，還可以發現，這些鋼材，口徑並不很大，何以在照片的前景部份，卻顯得如此闊落寬廣呢？原來這就是超闊角鏡頭之功了，（一般鏡頭焦距為底片對角線長度的五分之二以下者，皆可稱為超闊角鏡頭）這種鏡頭有無比的景深範圍，有時大前景之功，對於拍攝加這幀作品一類的題材，顯有意想不到的好處哩！

水上人家 梁江

銀網朝暉 夏夢小姐 陳紹文

樂師 H.W.加林

港九百貨職工會攝影組 三屆攝影比賽獲獎多

港九百貨商店職工會第三屆攝影比賽，日昨在該會舉行頒獎，從三百多幀作品中，分中級組及初級組各選出優異獎五名，良好獎十名，及入選獎二十名。

中級組優異獎：王偉：「遊山樂」，何實甜：「歡笑」，欣……，卓勝光：「火樹銀花賀新禧」，李國宗：「準備開工啦」，……

中級組良好獎：王偉（五幀），區華炳（三幀），何實甜（一幀），麥沛霖（一幀）。

初級組優異獎：李光：「節日光輝」，吳彬：「工餘下棋」，「拔河」。文國興：「歡樂童年」，孫湖：「起重」，

良好獎：吳彬（三幀），林永源（二幀），何兆泰、郭健華、林鵬、孫湖、何達賢（各一幀）。

是次參加人數及成績之佳，較前大有進步。

風景會話

水平線問題

葉中寧

甲：如果會妨礙構圖，為什麼西洋風景畫又有水平線呢？

乙：正是！這是值得研究的問題。從畫面的純美觀點說來，有一根水平線橫過畫面，多少總有點呆滯之感。這根線又直又長又直的橫線，跟畫面上下兩端的邊線，構成三根又長又直的橫線，這樣就限制了其他線條的活動天地了。而且容易產生錯覺，使視線分開兩截來欣賞畫面，先看水平線以上的景物，然後才看水平線以下的景物。或者是先看水平線以下的景物，然後再看水平線以上的景物。這樣無形之中，畫面就分為兩截，失去完整統一的效果了。

丙：怪不得中國畫家很少畫水平線啦！但拍照不同於繪畫，畫家可以將水平線避去或隱去，在水平線的地方運用空白來代替。但照相機拍攝有水平線的風景，就只有照拍如儀，無可規避的。這時候應該怎樣處理呢？

甲：我看過錢松嵒的現代國畫，是有水平線的。只是他的水平線很少橫過整幅畫面吧了！

丙：在中國畫裏面，很少看見有地平線或水平線出現的？這是不是因為水平線會妨礙構

乙：古人說「因噎廢食」，如果因為水平線難於處理，我們就不拍攝有水平線的風景，那損失就太大了！

丙：你的意思是水平線仍是應該拍攝的。

乙：正是，不過卻有附帶的條件。我們拍攝風景，當然是為了表現風景的美。如果當時的水平線足以破壞風景的完整，妨礙了畫面美的表現，那我們還拍不拍呢？

甲：所謂妨礙了畫面美的表現，是指那些呢？

乙：譬如水平線將天和水或地和水，或天和地之間分劃得太明顯，又長又直將畫面的趣味分斷為上下兩段。

丙：你是指在畫面正當中的水平線啦。

乙：在畫面正當中固然會將照片一分為二，但就是不在正當中，而是在偏高三分一地方，或偏低三分一地方也好，如果它的線條太明顯，仍然會將畫面的趣味分割開來的。

甲：相反情形，如果水平線並不像畫那麼明顯，而是隱隱約約的，就算是落在畫面正當中橫過照片，那也不算妨礙吧！

乙：正是！如果水平線對畫面沒有妨礙，對構圖沒有破壞，那我們是不應當抱持成見的。

丙：如果有美景當前，每一樣都十全十美了，就只是水平線太明顯，又太長太直，那我們拍好還是不拍好呢？

乙：遇這樣的水平線，最好是借助岸上的樹木，水邊的蘆葦，水上來往的船隻，或者是遠處的行人──總之是利用或遠或近的垂直形態景物來將水平線割破，將這根又長又直的水平線分割作一段段的橫線，那就可以抵消它的破壞作用了。

甲：有了較短的垂直線，我們的眼睛就不再被水平線吸引嗎？

乙：正是。一根完整而又明顯的水平線橫過畫面，我們的視線就會被它從畫面的一邊帶去另一邊。如果插入了較短的垂直線，我們的視線就被這些垂直線吸引，停留在畫面。

丙：如果在現場找不到這些垂直線的景物又怎樣辦呢？

乙：可能的話，即是說如果不會影響到主要的景物的話，鏡頭的焦點不對在無限遠處，使水平線拍出來略為模糊。再另外一個方法，則是放大時將水平線附近部位放得較淡色，來減輕它的吸引力。當然，這些都是沒有辦法之中的辦法。當拍攝時利用景物來衝破水平線，才是理想的辦法。

甲：根據這一原理，一張風景照片就算沒有水平線，只由於景物的關係，形成上半截是白的或淺色的，下半截則是深色的，看起來也不悅目啦！

乙：這情形也等於將畫面一分為二，破壞了色調的完整。一張風景照片，結構方面要完整，色調方面也要完整的。

丙：聽說照片當中出現到如果有長的垂直線，也會影響畫面的完整的，是嗎？

乙：在正當中出現的話，結構會受影響，但在畫面兩側的話，則影響不大。但主要還是要看整個畫面的效果如何的。

陪夏夢訪漁村

蕭曼

當和鳳凰影業公司任寬之約定到大澳漁村的早一天，才曉得夏夢興緻更濃，一定要隨緣同行，好好的體會一下漁村生活。

我們原定的路線是從梅窩轉乘九人小型車，過石壁往羌山，取山間小路往大澳的，路程相當的轉折，行駛自迴，時間也迫促，希望在太陽下山之前趕到大澳，晚上住漁棚，好好的向當地漁民採風問俗。聽說「大公主」要來，心裏有點擔心，一再請任寬之向她作好思想準備，誰知她回答一句：放心吧，保證過得慣！

第二天大家準時在離島碼頭碰頭，儘管她裝束十分簡樸，一進碼頭，還精乖也認得是夏夢，看她帶了眼鼓鼓的手提袋，起碼也有十來斤重，原來她帶來了一套特別設計的藍地白花衫褲，順便找機會拍些漁村背景的照片。

第二次遇硬，是在羌山趕到大澳的山路上，由於大嶼山的巴士還沒恢復，車少人多，好容易擠上了，連轉身的機會也困難，我們思想上早有準備。

到達梅窩碼頭，頭一個遇硬是擠小型巴士，這一天上寶蓮寺的旅行人士又特別多，我們的路程是在羌山，專事上昂平，還好先和司機打好交道，先到昂坪，再送我們往羌山。到過寶蓮寺的人都知道，大風坳過後到達那茶之前，有一段驚險百呎的山路是驚險萬狀的，尤其是牽子經過時，聽說乘客都要下車步行，而不顧冒這個險，我考慮後還是不先告訴她們，當車子抵達該路時，下臨千呎，只見她們相顧失色，張顏鎮定，過了險途，才嚷我捉狹，不先打個招呼。

從對岸船廠附近的漁棚遠望水源地一帶，朝霧未散，加上了棚上如帶的炊煙，好一派漁村美景，女導演任意之和着先面對着這如畫的水鄉，大歎鏡頭難得，夏夢今晨改穿了帶來的大成藍白花布短衫褲，就在上了漁家竹艇，昨天給太陽曬了半天的臉孔，透過大家熟絡的漁棚上，就在明的居棚小網，背景是穿梭往來的小艇，一塊小型的反光板，由非先客串燈光師傳，實地拍攝了好些戶外人像。

攝影家陳紹文帶的是雙鏡頭中距長火，戶外人像正是所長。朝陽十分柔和，半逆光下漁網全部起了邊光，由於逆光和帽子的關係，臉部光源十分陰暗，打反光又太強，臨時加上一塊厚白的對膠布，才解決了反差太強的問題。ASA一二五度軟片，快門1/250秒，光圈5.6，加二號黃鏡。

拍織網之前，夏夢先向漁家老媽媽請教，學習一輪編織的手法，這正是難得的生活體驗，有機之人，早就搶拍得手了。

拍完了棚頂拍水鄉，年青的漁民子弟，早就準備了兩艘小艇，划到涌內去選景，夏夢艇頭划槳，手法熟練，為了拍攝方便，我們只好另艇活動，就像一個攝影隊一樣，沿着涌內還角度，先後轉鬆了好幾卷軟片。

回程直航船上，一上船她又給影迷們包圍着了，臨時答應一些旅行影友的邀請，到船邊趁着火紅的夕陽拍照。大家都說夏夢此行的收穫，她拿出了寫得密密麻麻的一本筆記冊說：「我還要多來幾次，能夠住上一個時期便好了。」

……才下車，便是整整一個鐘頭的徒步，大家……物，只供各人自理，翻山越嶺，只見她們神采飛揚，不時為着路旁美麗的景色而讚嘆，這一網，想不到卻很輕易的過去了。

晚上就展開漁村訪問活動，大家跟幾十位來自各個漁棚上的漁民們愉快的敘談，談起了辛酸的過往，困難重重的生活，也談到遠景的歡樂，……深夜裏，還參加了一個別開生面的漁家俯瞰──攤新房。

這一晚，夏夢首次睡上漁村的硬板床，在家經常要靠鎮靜劑才安睡得的她，居然一覺無話，第二天朝陽初射，她又興緻勃勃的拉着我們拍照去了。

中華會辦人像晚會 容庸簡子略任指導

中華攝影學會學術研究組定本月十三日「星期一」下午八時在會所舉行人像攝影晚會，由會友容庸、簡子略擔任攝影指導，邀請閨秀多位粧扮為攝影造像，本屆研究組安排節目為最後的一個，屆時各會友可攜相機提早到場，按編號認分次序拍攝。

會中並即席宣佈參加「單一組」的考勤獎與核計名次，以便在下屆春節聯歡時頒贈獎品，藉留紀念。

中華會定期開大會

中華攝影學會定本月十九日下午三時，假北角中國酒家舉行本年度會員大會。會費：每位九元（只限會員）。十六日下午七時截止發售。售券處：胡鵬湛，電話二三一六一六，簡樸，電話七〇三六〇一。吳懷忠，電話八六八九五三〇。節目：人像攝影，邀請仙樂溫聯電影公司派出明星多位為攝影造像。會員大會程序：（一）各部門報告。（二）議決事項。（三）改選第五屆理事各部主任。（四）頒發月賽獎品。（五）餘興。

中華攝影學會月賽部定本月十五日下午八時在會所舉行月賽、同時舉行第四季月賽，專題：「寫實照片」。

吳懷忠講放大

香港攝影學會每月舉辦之大會堂公開攝影學術講座，本月份的講座節目已於九日下午五時三十分在大會堂九樓演講廳舉行，邀請吳懷忠主講：「初學放大試紙與相紙」。吳懷忠現任中華攝影學會月賽部主任，並主持該會學術部黑房技術講座，對黑房各種技術有豐富認識。今次演講兼用各種圖片作講解示範，頗受聽眾歡迎。

「寫實照片」一九街頭巷尾、社會眾生相的「人生百態」和一般情況，均表歡迎。

玩具展覽攝影賽 十三日舉行評選

中國玩具展覽會舉辦之藝術攝影比賽，已於十二月七日截止收件，據主辦人交友公司稱：參加比賽來件，數量甚多，現定於十二月十三日，敦請本港攝影名家：黎兆芳、林鎮燊、陳國鑾、陳鎮功、謝漢等擔任評選，得獎名單將於十五日在本報發表，請拍友留意。（興）

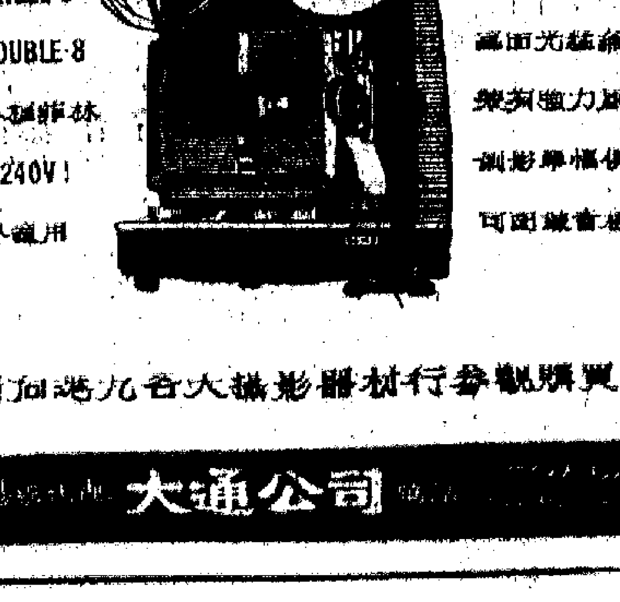
圓的節奏 （希臘）A·查格里斯

家專機影電糎八年1921于創始

ELMO 慕而愛

FP-A型去界第一隻三用八糎放映机！

1966年度十全十美的八糎放映机！



只要一撥掣就可以放映！
最新 SUPER-8
最新 SINGLE-8
普通 DOUBLE-8
三種八糎軟片
AC.100-240V！
全世界適用

自動入片
自動捲片
F1.3 ZOOM 鏡
150W 21.5V 燈
高亮光強度
強力風扇
電影攝相機
可以錄音適用

買賣請向九龍大港大影器材行均有代售

大通公司

謙得利行 相機部
經售名廠相機，配件齊備，定價最公道，服務最週到。
旺角大廈地下 電話：八七七二

神和將加盟流浪 ·西城居士·

甲組聯賽 南華對愉園 港府球場 三時卅分
警察對星島 花墟球場 三時卅分
（預備組聯賽開下午一時三刻）
乙組聯賽 警察對郵政 九龍球場 二時卅分
大埔對天揚 九龍球場 四時正
五一七對大東 九龍球場 二時卅分
消防對港會 嘉路連山 四時正
緝私對嘉山 掃桿埔場 二時卅分
陸軍對獄吏 掃桿埔場 二時卅分
丙組乙聯賽 港會對天祥 港會球場 二時卅分

兩邊半場跑動接球八百次

西窗談影

美麗、悲哀、麻醉

談「春夢淚痕」(Sins of Love)

我本以為這部影片演不長的，沒想到演過了一週，可見一些老式一點的愛情片還是有市場的。我說「老式」，是指西方銀幕上的「愛情」來說。

西方銀幕上的老式的愛情，演些男女間情意且且，生死不渝的愛。但新式的呢，卻是肉慾戰勝了一切。男女間，臭味一投，立刻爬在一起，把老伴拋諸腦後，無論以前跟老伴有多少精神上的聯繫，也認為不值一顧了。比起來，老式的「愛情」還是偏重「精神」一點，還像是人類的愛情；但新式的卻是十足的「獸性」。

不過，這種新式的「獸性」的愛情，卻有十分玄妙的思想體系去支持的，例如「存在主義」的「佛洛伊特」的心理學。因而，這種「獸性」行為，竟然又征服了不少觀衆，很重精神而又自認為很會思想、很重精神生活的青年。關於這一點，這裏不作詳談了。

這部影片的「愛情」是老式的。因為，它表現的雖然是關家老爺對一個夜總會歌女的愛，但這位老爺之所以愛上了她，還不純粹是為了肉體，還因為這個歌女在精神上有些特殊的地方。老爺與歌女，彼此互相犧牲，衛護對方。最後是歌女的大犧牲，悲劇式地遁世（作修女）去了。這裏頭，不是也有一點「茶花女」般的味道麼？「茶花女」式的「愛情」，自然是舊式的。

新式的「愛情」，引觀人墮落到獸性裏。舊式的愛情，卻是一服溫和清甜的麻醉劑。而這部影片的麻醉作用，當對此地的某些少女特別有效。

影片雖然以悲劇結束，可是，這樣的悲劇，對一個窮家女來說，已經太美麗了。瞧，女主角本來生長在貧民區，但竟然有朝一日，穿華衣，住華廈，又有心地寬善、文質彬彬的闊老爺兼愛人。而且覺得那麼堅貞，要不是犧牲枝節，一切不是像樂夢一樣完美麼？

妓女、舞女、歌女，她們都同是被舊社會蹂躪的女性，可能她們都期待着這樣的一位闊老爺來賜給她們愛情與幸福，但她們等到的，往往比這部影片的結局可怕得多，悲慘得多的「悲劇」。

言慕子

薩岡執筆寫劇本　藍鬍子三上銀幕

四十多年前，巴黎出現一個情賊，連續害了八個女人。這就是哄動一時的「藍鬍子情賊案」。據說，僥倖保存性命的最後一個女人薛花闢德現仍健在。

「風流轉僚人」就是以這宗奇案做背景的，意法合作出品。而這次是第三回搬上銀幕了。劇本則由法國女作家薩岡執筆。

第一次是在一九二三年，片名叫「藍鬍子的第八個妻子」，美國明演森·活裝飽。

第二次是在一九三八年，片名相同。由賈尼斯·盧必治（德國人）與比利·王爾德聯合導演，加利·谷巴與大衛·尼爾等合演。

至於慕利的「華杜先生」亦是由這宗奇案獲得靈感的。

潤元

將赴星洲拍外景的李香琴

每週一片

吉卜賽人的音樂

朱宇

江漢這個「狀」作得並不肉酸嘛！

沒有祖國，沒有家鄉的人的命運是很悲慘的，他們只能不停地從這個地區流浪到那個地區，又從這個國家飄泊到那個國家，年年月月日日，都在路旁過原野生活，而這些人中最有代表性的，就是吉卜賽人。

據說，吉卜賽人原屬蒙古族，後來給韃古人驅逐出來，流入歐洲。但也有人說，他們原為印度北部的部落，後來向各國散開。現在，吉卜賽人最集中的地區是東歐的匈牙利和羅馬尼亞等地。

吉卜賽人自稱為Romany，但一般人都稱他們為Gypsy。吉卜賽人雖然到處流浪，行蹤飄忽，但他們的生活，和到處逐水草而居的遊牧民族完全不同。他們的職業，主要是算命，和做一些普通的小買賣，同時，吉卜賽經常給各地居民一個非常不良的印象，就是他們因到處流浪，良莠不齊，其中一部份便以偷竊爲生，他們的技巧高明，經常成爲電影與漫畫的諷刺題材。其實，這也是他們被迫的謀生手段，因種族歧視迫使他們要用不正常的方法活下去。

吉卜賽人最大的特點是他們都有一份樂天的觀念，即兩餐不繼，他們仍高歌不輟，他們的音樂自成一系，有時幽怨動人，有時又熱情如火，擅長使用的樂器是小提琴、結他和鈴鼓，吉卜賽女郎是以濃艷熱情著稱，喜歡在耳畔戴上一雙大耳環，包上彩色鮮艷的頭巾，加上烏黑的頭髮，雪白的牙齒，黃中帶黑的皮膚，當她們搖起鈴鼓，載歌載舞的時候，實在異常動人。

吉卜賽人大都喜歡音樂，而且對於上述三種樂器有特殊的愛好，但非常奇怪，雖然音樂非常普遍，卻未見過有什麼特出的音樂人才，他們中，最了不起也不過是在夜總會演奏，如此而已。

娛樂人間

吉卜賽人的音樂，另有一種特殊情調，故有吉卜賽音樂之稱，現存介紹一張吉卜賽音樂的唱片。

"Gypsy" Polydor Hi-Fi 84019 Stereo 184619。

此片是道道地地的吉卜賽音樂，以小提琴演奏為主，由Mayri Csanyi及其樂隊演奏。此公今年三十六歲，生於一九二九年一月十九日，地點是匈牙利的布達佩斯，可謂標準的吉卜賽人，他在三歲便開始學小提琴，四歲便上銀幕演奏，是有點天才的音樂家。

片中一共錄有十四首樂曲，如「Oh My Darling」「How Beautiful」「Good Evening」「Only a Girl」等等，按照節目來說，這張唱片的樂曲並不夠強，但因為本片的演奏者，是道地的吉卜賽人，同時又是一位有點天才的吉卜賽音樂家，因此，在聽這張唱片時，便應用另一種角度去欣賞，按實在說來，Mayri Csanyi的小提琴，拉得相當不俗，清麗不同凡響，屬於鬼才之類，但爲了演奏的樂曲是流行曲，和一些爵士音樂，故他的技巧便令人有點不必要之感。以一個三歲就學小提琴的人而論，其基礎應該非常穩固的，然如果走入歧途，則即使基礎比現在更穩固十倍，也是無濟於事，正如用小提琴來伴奏粵曲一樣，最了不起，亦不過如斯而已，說不上什麼發展的。Mayri Csanyi可能便有如此情形，雖然比粵曲用小提琴伴奏已勝卻許多，但樂曲的內容與風格，將演奏者局限於某一情況，即有心，怕亦不易爲力也。

週日銀幕

好看「椰林雙姝」

鳳凰的彩色片「椰林雙姝」，籌劃不斷，在普慶線上映。這是在海南島拍外景的影片，椰林椰樹，浩海白雲，景色着實美，而影片的故事，也極富戲劇性。描寫的是幾十年前的一個抗暴的故事。演出的有韓瑛、王小燕和江漢等。

韓瑛和王小燕飾演一雙黎族姊妹，在一次盜匪劫村的災亂中家破人亡，姊妹失散。姐姐的遭遇很悲慘，妹妹從師學藝爲父報仇，因而出「脫」險。在影片中那種驚心動魄的搏鬥武打，王小燕的武功很出色，在影片中飛簷走壁，看得叫人開心。

這部影片，可說「老少咸宜」，週日全家去看，可使孩子心的假日。

四片中，粵片佔的「春夢淚痕」，因爲這是喜劇，並不足信。但在平淡的西片中，算得是較可看的一部，儘管它是一個歌女和一個名流的那種愛情故事，寫得那樣纏綿不必真實，可是比較「乾淨」。在雜湊充斥的西片電影市場中，要求一部「乾淨」的電影已經太難得了。

那部「獅虎大會」，是國語片，金國線上映的「無敵天書」，另有「一齊死」。粵語片「無敵天書」，另一部香港的「鐵金剛狗擒狗兒」，也是「此路不通」的。

廣播音樂

六絃琴協奏曲

丁華

今晚的廣播節目（英文台九時一刻），可以聽到英國當代六絃琴（結他）名家朱利安·畢姆的演奏。在莫札特和海頓兩首交響樂之間，他演奏羅狄高的六絃琴協奏曲。

雅俗共賞的六絃琴是西班牙音樂特色之一，彈奏古典小曲有非常清雅的音色。

羅狄高一九〇二年出生在西班牙一個古色古香的小城鎮古圖，不幸三歲時就瞎了眼睛。但自幼刻苦專心向鄰城的名師法蘭濟斯各學習。年青時到歐洲各大城市遊學，發表了一些作品，博得點小聲譽。後來得到國家獎學金的資助，到巴黎從音樂院的大師保羅·玉卡深造。他的作品以交響詩「體百合」最著名。

當代六絃琴名家除了塞歌維亞之外，畢姆也算是第一流的名手了。他曾經來香港演奏過，而且對西洋古典音樂也有極高的造詣。

其它的兩項節目由亞歷山大·吉爾指揮伴奏的蘇格蘭管絃樂團，演奏莫札特的G大調第卅三交響樂和海頓的降E大調第八十四交響樂。莫札特這首作品是以前奏曲和有田園風味的慢板加上活潑快板而成的交響樂，也是比較陌生的作品，原本以為散失了，但後來再被尋回整理。

紀事帳簿

江漢拍照怕作狀

韋妮

「紅燈記」演完，新聯的當家小生江漢和當家花旦白茵也聯袂赴遊歸來，於是長城、鳳凰和新聯等公司接連開拍新戲，遂入緊張的工作中。空了一段時間的清水灣片場，又熱鬧起來了。

這時候要找長、鳳、新的演員閒聊，只有一個法兒——進片場。

那天上午十一點多鐘，有一個朋友去西貢，搭着他的順路車，我也帶便到清水灣片場兜兜，主要是想看看沈鑒治的「烽火孤雛」裏那個小演員。到了清水灣，又發現太早一點，演員都還沒到，只得到處溜躂，消磨時間。

臉料迎面卻見到江漢。天氣怪冷的，他卻只穿一件紅色短袖的T恤。我問他：「鬧解咁壯？」答道：「拍照嘛，你也來看看，是鍾萬里拍的。」

我心想，不用說一定是伴侶雜誌約的了。鍾萬里長期給「伴侶」設計封面，這一次竟找到江漢頭上來了。

江漢帶我走到前面的一間廠房門口，只見鍾萬里已經替他那副價值四千元的LINHOF架起了三腳架。他說：「現在背景就是廠房的灰牆。看來簡單，而是很特別的，試想紅衣服襯在灰暗色的背景上，夠多「帥」。」

江漢見我瞧着眼看他「作狀」，竟不好意思，臉也紅了。我笑說：「你拍戲都不怕，怎麼怕拍照呢？」

他解釋說：「拍戲有劇情，有動作，做得自然就行了。拍照可是什麼都沒有，光呆在那兒。女孩子還好，可以作作狀，男孩子作狀，好肉酸啊！」

大概就是這個道理，怪道所有的小生幾乎都不大喜歡拍照了。

拍過照片，陸廠長和鍾萬里略盡地主之誼，請客吃頓便飯，我也叨光敬陪末座。才知道「伴侶」小編跟江漢是小學和中學的同學，屬老友記。原來隨便已久約江漢拍封面照的事，一直沒法定下來。但江漢天天拍戲，無一日得閒。最後還是江漢自己想到的辦法——到片場來拍吧！

陸廠長卻開玩笑，他說：「現在是請你們吃飯，過兩天我就要開賬來了。兩小時拍照的場租若干元……」小編也不饒人：「那麼我們的車子停在貴廠的停車場上，要算多少錢泊車費？」

廠長說：「本來也是服務的，我們這個停車場鋪水門汀，也化了不少錢吧！」

江漢說：「我天天拍戲，天天要泊車，豈不慘哉！」

正說着，沈鑒治穿着全身工作服來了。他對江漢說：「這一次，你可有新的生活照片送給你的那些影迷了。」

「正有此意。」江漢說。

鍾萬里替江漢拍的這批照片，江漢已準備大量印放，寄給影迷了。特此預告，「請行快的」！

龍鳳宝釵緣

梁羽生　雲君圖

第八回：瀚海風砂埋僨恐　空山煙雨織新愁

也不知過了多久，朦朧中聽得有腳步之聲，楚平原只道是宇文虹霓又來找他，那知打開房門一看，來的卻是王燕羽。

王燕羽笑道：「昨晚沒有睡好吧？」楚平原揉揉眼睛，只覺陽光刺眼，原來早已是日上三竿了。楚平原道：「多謝大嫂關心，我已經好得多了。」王燕羽的一雙眼睛滴溜溜的在他房中四看，楚平原有點奇怪，正想問她要找什麼，王燕羽已在笑道：「我不是探病來的，我是要來看看這房間裏有沒有藏着一個人。」

楚平原「做賊心虛」，面上一紅，訥訥說道：「大嫂說笑話了，這裏一目了然，還怕藏有外人？」王燕羽道：「這個人可不是外人，是你的好朋友。我只道她到你這兒來了。」楚平原嚇了一跳，道：「大嫂，你說什麼，那位文姑娘，她，她……」王燕羽道：「她不見了。」

楚平原怔了一怔，心道：「怪不得她昨晚臨走之時，我約她今日續談，她卻吞吞吐吐，說什麼今晚你是我的大哥，明天你又是我的仇人？原來她已是打算今日不再見我的了，以後再見，她也就仍然要向我報仇。」心頭難過，不覺露出一絲苦笑。

王燕羽道：「你這位文姑娘還未痊愈呢，她為什麼就悄悄溜走了？」楚平原道：「我也不知道呀。這位姑娘的脾氣是有點特別。」王燕羽笑道：「你也不知道麼？我只道昨晚她已經告訴你了。」楚平原滿面通紅，道：「大嫂，你已經——」王燕羽笑道：「不錯，我已經知道她昨晚到過你的房中了。」原來她昨晚聽得響聲，也曾偷偷起來張望，見是宇文虹霓的背影，正走進楚平原的房間，她瞧瞧好笑，就放心睡覺，以後再是聽見聲響也不注意，她還禁止她丈夫起來，恐怕撞上了不好意思。若非如此，宇文虹霓半夜溜走，焉能瞞過他們？

楚平原知道瞞不過她，只好將昨晚之事，告訴王燕羽，宇文虹霓的身份當然也就揭露出來了。王燕羽笑道：「其實你不告訴我，我也猜到幾分。我是有心和她說那兩個故事的。」

楚平原伸伸手足，說道：「大嫂，我想我今日可以走路了。克邪一定在記掛我，我也想早點到山寨見他。」王燕羽噗嗤一笑，說道：「你不是記掛段克邪，你是不放心宇文姑娘吧？這位姑娘武藝高強，長得又很好看，總怪你對她有情有韻，她還向你報仇，你還是望她着想吧。嗯，這也不難，你們兩人若是能彼此遷就，什麼冤仇也都解消了！」

楚平原的心事給她一語道破，更是面紅過耳，十分尷尬，連忙說道：「我是覺她可憐可憫，糊裏糊塗把我當作仇人。我當然不能與她一般見識，嗯，我和她不過是兄妹之情。」（五二八）

•版權所有•

懷酒傳情

人情新記　夢中人

補鋼鑊之外，又有西岸腌花，炒扶蝦，豬肉湯，擺到攤檔都係，不知幾咁應過。我曰：「甚是過意不去，幾粒太客氣矣。」大頭六曰：「嘻叔，不怕老實講，今晚呢啲嘢不是爲你，爲我地自己個肚就真，頂家窮真，我來打租半年工，呢次咪係第二次劏雞。人地開頭初二十六做禡，個個月伙記至少擦兩餐者，我地完全冇嘢劏，初二個半銀錢發餅，十六又係個半銀錢發餅，我做伙一萬幾冇油水可撈，還要過時貼銀紙出來！或者有人問，爲乜事貼銀紙出來呀，你帶挈百幾位來打工耶？唔係咁講，爲因餐餐不夠食，細佬唔過眼咁之。今晚孤寒鬼稱加料，我地豈有不睇機報仇之理？所以實在係你帶挈我地。」陶仔坐低曰：「留番拜山至講，擦得矣。楷叔……唔係，叫外父至啱，坐咧外父。」於是我只好外父咁外坐矣。九叔曰：「不等埋寶仔啦？」陶仔曰：「規矩鍋鐘就食，老豆都唔等。」大衆坐齊正想動筷，我睇不是唔酒之人，頓覺有餚無酒之可惜。原來大頭六早有準備，忽然在枱底取出一樽白酒來，舉起酒樽曰：「嘩，先此聲明，呢斤幾和興是我挖荷包者。」九叔拜穀曰：「廿幾文發餅，得幾個菜，還要自己挖荷包？真定假，有冇呃我！」

大頭六替九叔倒滿一大碗，笑曰：「車大炮雷公劈！呢第個也不敢呃九叔。」

「老實講呢斤零和興，一心孝敬你老人家者。」大頭六曰：「六舅你彈得多，嬴鍾話唔飽，個半銀錢餅即使有斧頭打，恍會睇到銀紙買樓耶？雞脾打落牙較歎，實怕你矣，九叔。」九叔舉碗呷了一啖酒，苦笑曰：「餐餐食不飽是事實，九叔有話六哥打斧頭，話斐敲仔剩蘿而已。有次我去佢住家，咁啱佢工撈不撈？」拍拍大頭六膊頭，又曰：「你佢咪地上餵狗，狗有得食而我地伙記有得食，你話苦過我知，同撈同餐，試問九叔彈你做乜？六哥咪飲食至得，來，杯酒釋嫌，飲杯勝嘅！」大頭六笑下，雙手捧起飯碗，與九叔「碰碗」，飲了幾大口。我睇佢地講嘅神色，可能彼此之間有些誤會。然而，幾杯落肚之後，化敵爲友，跟住口沒遮攔，矛頭一致指向華哥矣。首先是九叔發牢騷曰：「不怕當住雞水個舅仔面講，世人，我由細睇到佢大，由大睇到佢讀，據有所不是彈佢濕彈佢好，而是彈佢之人品不好。」（三一〇）

化骨龍

羅天鍵的槍法，可和他的飛刀媲美，有槍百步穿楊的神技。如果他要殺人，那麼在向他追過來的那兩個傢伙之中，只消一扳槍掣，準有一個要到閻王老子那裏去報到應卯。但他志不在此，不願多有殺傷，目的只想挫了他們的銳氣，要他們知難而退，好有時間讓自己逃脫而已。

他那一槍，瞄的只是那人的腳。追上來的兩個人中，一個戴了一頂毡帽，帽簷拉得低低的——這是打手或地痞爛仔的一種特定的標誌。羅天鍵就是想打掉他們這種欺人的威勢。所以在槍聲過後，那傢伙的帽子立刻應聲飛起，嚇得他們一怔，生怕再有第二顆子彈穿過他們的腦袋。

這一槍不但把那帶毡帽的傢伙嚇得魂飛魄散，同樣也把那同行的傢伙嚇得臉青唇白，幹這一行的雖然說槍是他們的伴，然在生死關頭，何嘗不是一個膽小如鼠的懦夫！

他們知道對方手上有槍，覺得保住性命要緊，再不敢拚死追趕上來，慌忙間分別找尋掩蔽的地方。羅天鍵得到這個機會，立即跑了過去，跳上汽車，一扭車頭，便駛下了行人道……

對方其實並不胡塗，他們人多勢衆，除了派了三個人來追蹤羅天鍵外，還分配好人馬，一部份留下來搜查別墅，看看別墅裏還有沒有協助李小萍等逃脫的餘黨；一部份派到外面乘車去兜截李小萍，務必要將他們迷住。因爲若讓其中任何一個人逃脫，那麼他們經之營之的這個大本營就形同虛設了。

當羅天鍵的汽車開到公路上，也正是對方那兩輛汽車自別墅前開到公路上的時候。這兩輛汽車採取了並排前進的辦法，目的就是防範羅天鍵他們乘車逃脫，好使兩輛汽車並行，那就等於將這一條狹隘的公路完全堵塞住，要迎面闖過去顯然危險，要趕過他們之前也不可能，在路輪上了這樣的情形，非馬上將汽車停下不可。

羅天鍵一見那兩輛汽車四蹄強烈的車頭燈照射過來，不由得暗叫聲：「好！就讓我撞破你們的圍捕！」

他們相距，大約有一百碼左右，羅天鍵牙齦一咬，來個置之死地而後生的辦法，比試一下誰的膽量大？膽量大的得生，膽量小的失敗，他一踏油門，汽車的速度立時加速，像一支箭似的，對着迎面而來的兩輛汽車，飛快地衝了過去。（三二〇）

迂迴路

黃華猛搖地說：「我沒有什麼。」這是最乏力的一句話，可是緊之而來的是一個有力的小動作：他撫摩着她的頭髮，像往常一樣。

阿香啜泣了半晌，就在他的手底下轉動着腦袋，倒像她忽然覺得目前不是哭哭啼啼的時候似的，用手背揩掉了眼淚。

「我們頭不好。」她自怨地嘟嚷着。這是老一輩婦女的講法：把家庭一切倒楣的事情都歸咎於自己的。

「那同你沒有相干的。」黃華一骨碌坐起身來。這一下，他自己也感到奇怪，胸口的劇痛彷彿減輕了不少。「替我點一枝烟。」

阿香溫柔地照着他的話做。這一會兒，她從自己的思想的深霧中衝出來了。剛才，她還想：如果情形繼續下去，她必須考慮離開他。而只有這樣，他才可以免於危險。但此刻她就不是這麼想了。她心裏邊說：要死，也得死在一塊兒。沒有了我，他會怎麼樣呢？

她這一點，她貞嫻的感情，早已這樣決定的了。於是，她率靜地瞧着從那張乾燥的咀唇吐出來的輕烟。

「還有酒吧？」黃華問道。

「有的。」阿香瞧着他，興奮地斟了半杯酒。「這是陸師傅留下給你的。」

黃華舐舐咀唇，一喝下去，就緊鎖雙眉。「苦過苦瓜。」他喃聲說。

阿香笑了。「那對你有益。」

「唉，我不知道挨了多少拳腳。」

兩個人面面相覷。她搖了搖頭。「我們還是搬家的好。」她說出心裏邊正在考慮着的問題。

但這是逃避，大大地損害黃華的自尊心。

「他們不敢再來的。」

假如說他們沒有多少文化，有時又似乎不大恰當。兩個人談話，通常是這麼簡單就接觸到問題的核心。黃華的理由是，假如由於這些傢伙的威嚇而搬家，那麼處處一定會找到新麻煩去，更肆無忌憚地加強壓力了。

阿香自覺在這個問題上，想的沒有他那麼周密。因此，她默許地不作一聲。

「以後，我們一塊兒下班。他們就沒有什麼機會的了。我只是擔心你獨個兒碰到他們。」黃華說。

他的擔心，倒是一種預感似的。第三天下午，當他可以勉強駕駛運貨車的時候，盧兆泉果然糾建築地盤找阿香這傢伙，分明是料不到黃華恢復得這麼快的。

（七二）

小說林

旋椅

九[illegible]

七十二　「我不答應！」

「又是那個姓林的！」馮伯聲輕蔑地說，「他到底給了你什麼好處，你這樣迷住他！」

「爸爸……」

「你想想，當教員有什麼出息！沒錢、沒地位，整天吃粉筆灰。」

「我不同意你的看法！爸爸，你也讀過不少書，沒有人當教員，你的知識從那裏來？」

「好厲害的一張咀，大概又是姓林那傢伙教你的辯駁。即使你要當教員，也有好幾種可選，官立學校、津貼學校，雖然收入還不如理想，總算馬馬虎虎可以應付生活，但你去當的卻是「野雞」學校。你，那姓林的一個月給你多少薪水？」

「我們沒有談過薪水問題。」

「好啊，連薪水也不談，多大方，我告訴你，爸爸現在環境還不算太壞，完全可以供得起你念書，用不着你去拋頭露臉當「野雞」學校的小教員。從明天起，你去跟姓林的說，你不再幫他教書了，請他另覓高賢！」

「我不答應！」幽蘭表現得異樣的堅決，一口就回絕了父親。

「我不答應！」幽蘭又再說一遍，那傢伙完全是準備和她父親針鋒相對，辯個大是大非了。

「好，你好大的膽子！氣死我了，氣死我了……」

「爸爸，你要知道理呀！」幽蘭不知不覺間，鼻樑上掛住了淚水，但她不在乎，這不是表示她的軟弱；她很有勇氣，有決心，知道在關節眼上，她不能向頑固的父親讓步，她一定會堅持到底！

「爸爸，讓女兒自心底喊吧！你不要生氣，心平氣和地聽我說完我要說的話。」幽蘭輕輕撫掉已流到腮子上的淚水，用一種沉着、堅毅的語調繼續說：「我已經愛上林曉新了。也許你不大會歡喜，以爲曉新當一個小學教員……」

馮伯聲楞住了，想從旋椅上站起來，彷彿一下子使不出勁兒一樣，又跌坐回旋椅上。旋椅發出一兩聲「依呀」。

沉靜，逼人的沉靜，門外響起的聲音：「爸爸，有人找你……」

金色年代

六三七、違反諾言

心煩意亂的葉承木大聲說：「我答應過胡爾夫，決不把他的新地址告訴旁人！我不能違反諾言，我不能！」

「那你分明知道胡爾夫在什麼地方！」丁麗兒道：「你告訴我吧，承木，這是最後一個要求了，你幫我這個忙，我會感謝你一輩子！如果你使我失去了這個機會，我會恨你一輩子！」

「那——」葉承木想了想，如果由她去找他，不可能有什麼大壞事，而自己急於尋求明天念標動身的方案，時間已經不多了，便摸出記事簿，說：「不過你應該明白，你對胡爾夫的傷害，說得上「慘重」兩字，這次如果找到他，你應該特別小心！還有他的媽媽很難對付你，該不該找他，你自己也要多多考慮。」

丁麗兒忙不迭說：「我可以發誓……」

「那你該走了！」葉承木扯了個地址給她：「我還有很多事情。」

「我——」

客人恨不得推拖他，可是再一想，也沒有辦法，點點頭轉身便走。

葉承木什麼念頭也沒有了。

「有辦法！」他終於想到了一個主意，並且坐了下來：

「爸爸、媽媽、弟妹們：我們會用這種樣子分手的。

雖然想不到，我們幾個人的志願，並沒有任何人來邀請，這好像一九三七年抗戰開始時，參加救亡工作一樣，也沒有人前來邀請，我們兩代，在這方面是完全相同的。

可是還有一個相同之處，相同的情形卻是非常之慘：當年您們的父母反對，今天我的父母也反對！當年祖父母和外祖父母的反對是錯的，今天難道會是對的？

尤其是爸爸媽媽在多年前允許我這樣做，允許我們走上光明之路，然而爸爸媽卻違反諾言，拖住了我的後腿！乃使我嫌遇不得，在家裏團團打轉！」

大男生涯

六八一：青出於藍

「我不是占士邦，」何月靈曰：「何小姐，我不過崇拜你，所以就注意你耳。」

何真真當堂福氣顯盛，我笑，何真真問我笑什麼？我不答，何月靈亦嘆嘆地曰：

「你話我車大炮乎？對好何小姐乎？」

「不必再叫我何小姐，」何真真曰：「你就叫我真真可也，既然你同我如此老友，叫名便是。」

「我唔敢，」何月靈笑曰：「點可以高攀？」

何真真坐在車頭，側身與何月靈講話，此時則伸手過去，對何月靈曰：

「我地大家做個朋友，你肯唔肯？」

何月靈連忙伸手與何真真相握曰：

「一家姊！我都唔知道要想，實現了一大半！我的夢……」

我想，難怪胡玉蘭話何月靈越學越填，亦難怪胡玉蘭話何月靈講話出於藍——一日千里，但這一番淳滑的說話，何真真亦覺得佢是一個誠懇的崇拜者，大抵一個人最受不了者，並非是敵人，而是向你獻媚拍馬屁的人，英雄豪傑，往往自甘拜倒，實際上往往難逃一關。

何月靈笑曰：「有乜好笑？你如果知道你自己是偶像，對電影明星之崇拜，你就會明白。」

近視眼的產生

受到挫折怎麼辦？

初出茅廬的年輕人要經得起考驗

冬季打風暴　香港未見過

醫藥

第一七八期 逢星期日出版 來信請附地址

近視眼的產生

近視　眼球前後徑增長，影像落在視網膜前面。
遠視　眼球發育不良，前後徑較短則影像落在視網膜後面。
散光　角膜表面凹凸不平，光線進入眼球後散亂，落在視網膜上的影像變得模糊不清。
老花　晶狀體硬化，調節能力逐漸減弱。

眼球的構造與照相機有許多相似，照相機主要的設備是凸面鏡頭、照暗的暗箱及後面的感光膠片等。鏡頭將目標的影像投射於膠片上即完成「照相」的任務。至於眼球則以角膜及晶狀體代替了凸面鏡頭，眼網膜代替了感光膠片，不同的地方是視網膜不但接受目標在它上面所投射的影像，而且將影像通過視神經傳到大腦皮層視分析器，經過大腦皮層的綜合分析而感到影像的存在，這就叫做視力；此外，眼球還能通過睫狀肌的舒縮調節來自不同距離的影像，使它準確地落在視網膜上面。

當眼球的屈光系統——角膜及晶狀體發生缺陷或眼球的前後徑不正常時，眼睛就會出現屈光不正的現象，例如眼球前後徑增長，來自外界目標的影像落在視網膜前面，即出現近視眼；如眼球發育不良，前後徑較短則影像落在視網膜後面，即出現遠視眼；如角膜表面凹凸不平，光線進入時發生散亂，落在視網膜上的影像變得模糊不清，即出現散光；此外四五十歲的老年人，由於晶狀體硬化，調節能力逐漸減弱，出現老花。

近視眼的發生多在學齡兒童時期，其中與閱讀書寫時光線不足、桌椅高矮不適當及坐時姿勢不好有密切的關係。另外近視與遺傳也有一定的關係，特別是父母有高度近視的，其兒女多半有近視或近視素質，不過部分有近視素質的兒童如果後天預防得當是可以阻止近視的發生或發展的。

近視的症狀主要是遠視力模糊及眼底視網膜變性。輕度近視屈光在二百度以下的，其遠視力常在〇·一左右（正常人遠視力在一·〇以上）眼底視網膜之明顯改變，患者還不迫切需要眼鏡，超過二百度以上的近視，遠視力即有明顯的障礙，需要配戴眼鏡才能工作；超過六百度以上的近視，眼底視網膜有退行性變叫做高度近視，此種近視雖用鏡片矯正亦難達到正常視力。

高度近視眼是一種進行性近視，患者近視不斷進展，主要原因是眼球後壁不斷伸張，同時引起視網膜發生退行性變化，使視力減退，不能用鏡片矯正，同時高度近視的眼底常有視網膜黃斑區出血及視網膜剝離的危險，患者常因此而引起失明。高度近視還會引起眼球的玻璃狀體液化，患者常感到眼前黑點飛舞，出現飛蚊幻視症。此外高度近視由於眼球過度向前突出，雙眼注視近物時不用調節，使兩眼調節與輻輳作用不相協調，兩眼集合機能與調節機能由此出現不相協調現象，而產生某些緊張的視力疲勞症狀，日子久了就會出現兩眼外斜現象，十歲以下兒童發生兩眼外斜的，多有近視存在，原因就在這裏。

學齡兒童做功課時，由於光線不足，桌椅高矮不當或坐時姿勢不正確等，加上長期近距離工作，常可由於眼肌過度調節而發生痙攣而出現假性近視。假性近視患者如果作為近視眼處理，配戴眼鏡的話，可以進一步發展成為真正近視。假性近視只要放大瞳孔，解除睫狀肌的痙攣，就可以恢復正常視力。

近視眼的處理，除了注意保護眼睛之外，應早期配戴眼鏡矯正視力，以防近視的繼續發展。高度近視眼患者應特別注意眼網膜病變的發展，高度近視常有眼底病變的，雖用鏡片矯正，往往不能完全矯正視力，往往須找眼科醫生進行治療，同時盡量減輕眼睛的負擔，合理安排工作與生活及增強全身的健康狀況。

平醫生

醫藥信箱

心漏症的治療

CLM先生：

來函悉。你欲介紹你朋友的小孩回內地醫治先天性心臟病，這是好的，醫院經過診斷後才能決定治療。你朋友的兒子患有心漏症，可到上海胸科醫院心臟科和上海第一醫學院心臟科治療，這兩個機構的醫療設備和心臟科專家都很齊全，後者還有一幢心臟大樓（即整幢大廈作為研究心臟病之用），內分心臟外科、心臟內科、心臟X光、病理、藥理、生化、組織解剖等一系列的基礎學科的研究。上海胸科醫院心臟外科專家蘭錫純教授，他已積累了不少經驗，近年他又赴歐洲各國進行考察，並曾著書「心臟外科學」。這些機構是國家重點發展的心臟病研究中心，全國各地有疑難問題都送往那裏解決。你問這種費用多少，我不能確定，大概須要幾百元人民幣的，但還要看醫療過程而決定。

關於心漏症，這是通俗名稱，一般是指先天性心臟病，心房間隔缺損或心室間隔缺損來說，如果缺損極細，或無症狀出現，可能渡過正常的一生。其次心室間隔缺損A.S.D.或心室間隔缺損V.S.D.而沒有肺動脈高壓（或細胞血管抗力），任何病例均可做手術縫合漏血之缺損，如果不做手術，一般只能活到卅七歲左右；如果早期手術修復，可能渡過正常的一生。手術縫合漏血的病例，手術縫合漏血缺損可以延長壽命及避免發展到心力衰竭等危險，手術的時期要視病情發展如何再作決定，因為V.S.D.的手術是要進行心內直視手術。近年已採用半體外循環方式進行手術，一般認為V.S.D.的手術適應年齡是二至十五歲，換句話說，如果病情發展快、急，容易早期產生肺動脈高壓者甚至在兩三歲也可進行手術，不必一定要等到十五歲，相反如果病情不太急，無產生肺動脈高壓之趨勢……

皮膚病未經檢查只知病徵難決斷

洪秋明先生：

皮膚病如沒經醫生親自檢查，看到病徵是頗難診斷的。來信所述的近二三年來眼圈有一些如沙粒樣的小粒子，顏色成白色或與膚色同，可能是一種「疣」，常以年紀較大的人有出現，不須作什麼治療。如以影響面部美容，則要請教一下該方面的醫師，但我認為還是不必去理會它還好，以免弄巧反拙。（賓勁）

黑素細胞停止活動 白斑出現

可採用日光療法、皮膚染色法和植皮法

……白斑病俗稱白癜，雖然對身體健康沒有多大妨害，但是如果患部在面部上，一塊一塊的白色，就好像白磁一樣，清晰可見，而且在陽光之下可以看到血管淡淡的桃紅色，用手觸摸沒有什麼感覺，和非患處完全一樣。

皮膚的顏色是由黑素細胞構成的。白斑病是黑素細胞停止活動所致。可是黑素細胞為什麼會停止活動？現在還沒有追究出原因來。有人考慮到是否由於自律神經失調，有人認為與身心過勞有關，然而亦未獲得確實的證明。

治療的辦法，根據皮膚科醫生的經驗，大致有三種，即日光浴療法、皮膚染色法和植皮法。

㊀日光浴療法，這是一種內服感光性較強的藥物，一面作適度的日光浴或紫外線照射。為了活躍自律神經的活動，同時可在白色的患部進行維他命B一或乙酰膽鹼（Ocetylcholine）的皮內注射。這個辦法必須長期進行，否則是難收效果的；同時必須借助醫生的治療。

㊁皮膚染色法，不是根本的治療辦法，只是用一種叫二羥丙酮（Dihydroxyacetone）的溶液噴染患部的角質，一塊兒幾天後，患部的白色漸漸消失；如果白色久而不變，那便只能暫時塗染了。

㊂植皮法，不管症狀怎麼樣，這是對患部在面孔上的特殊治療法。辦法就是把身體其他部分的皮膚移植到患部去。這可以到大醫院去找皮膚科的醫生一談。

雷濤

你知道嗎

產婦早下床好處多

有人常認為婦女生產後一定要躺在床上一個月，否則，起床早了以後，就會得腳痛病。其實，這是不會的。根據臨床醫生證明：婦女產後，如沒有發燒、流血過多、會陰傷口紅腫等症狀的，則早日下床活動好處很多。不僅可使腹部肌肉得到鍛鍊，免得日後變成肉肚皮；還可以使腸胃的功能早日恢復正常，增進食慾；保持大便通暢；應該小便排不出的現象也就減少；此外，對促使子宮的早期復位也有很大的作用。

通常，產後第二天就可在床上或床邊適當的時候坐坐，每日一、二次，每次坐的時間以不超過半小時為宜。但要注意觀察體力，以便多下床，以免引起慢性病。……則等至十五天或更久一些，做也不遲。有了適當檢查治療，否則便須及早找心臟科等醫學會那就遲了。

之也

針刺肩井的療效

國內近來有一些針灸醫生，在使用「肩井」穴治療高血壓、神經衰弱等甲狀腺疾患，都得到滿意的療效。例如治療高血壓病，常以「肩井」穴為主，在必要時配用「曲池」（在手肘部，左右手各一穴），經過一定療程之後，常能達到預期的血壓降低，症狀消失的功效。

而最令人驚異的，是針刺「肩井」穴竟能治療狐臭。有一位從事針灸科的醫生，本身是狐臭患者，經他的老師介紹針刺「肩井」穴，每天一次，經過八天的治療，狐臭減少了三分之二。經過繼續針刺的療效，他在找出了治療狐臭的之一的新發現，認為井」穴所能得到的療效的努力研究下，「肩井」穴治療的病種相信一定還有更新的發現。（下）余永銳

少婦遭險不白之冤

「醫生，請你替我的媳婦檢查一下，為什麼她的肚皮一天比一天脹大？」一個老婦帶着她的媳婦來應診，這事情發生在若干年前，一天，診室裏突然出現了兩個婦人，一個年約六十餘歲，另一個三十歲左右，只見那個少婦，面色蒼白，中等身材，顯得消瘦，兩眼無神，面露疲態，無精打采，好像心懷無限憂慮，而腹部隆起，像懷孕七八分足月。我打量着這個少婦，心中已明白了七八分，後來，這個老婦——也就是這個少婦的婆婆，便絮絮不休的告訴我，她媳婦是第二個兒子的妻子，結婚第二年生下了一個女兒，隨後其兒子便因謀生而往他處，至今已六七年了。最近，她媳婦的肚皮一天比一天脹大，村中鄰里都在背後閒言，叔伯長輩們要把她置於死地。婆婆雖有懷疑，但不忍全信，故攜她來醫院檢查。

我把這個少婦安置在檢查床上，一邊檢查，一邊問她，在發病的初期及發展情況。只見她一把眼淚，一把鼻涕地在泣訴，說兩年前開始發現於下腹部有一個小腫物像拳頭般大小，於是晚間時摸得更清楚，以後在勞動或站立久時有脹感，而此腫物不覺地慢慢脹大，而衣服也不合穿。最近三四月來感到氣短，呼吸困難，晚上有時也不能平臥，要坐起來而且要用棉胎墊於腰背部才感到舒適，從來未感到此物有過蠕動，有時間中也會下腹浮腫，最近連食後上腹部很不適，故此消瘦得更明顯。聽了她的說明，我考慮到最大可能是生瘤子，可是什麼瘤子呢？一般來說子宮瘤很少有這樣大的，而子宮生瘤月經量會多，這個少婦是閉經了一年餘，本來卵巢腫瘤對月經是無影響的，可能由於精神因素及體質關係而閉經。後來經過各方面檢查，我還是確定了是卵巢瘤。在肯定了診斷以後，我便對這個少婦說：「你的確是受了不白之冤，可是事實勝於雄辯，你不是如別人所猜疑的有孕，而是患了卵巢生瘤。」隨後我便請她辦理入院手續，準備用手術割除這受冤枉的瘤子。經過了一個多月的術前治療，增強了體質，改善了全身情況後，終於施手術割除了。這個瘤子像個大皮球，裏面含有不少如粘液樣東西，足有二十餘磅重。病人住了十天出院，腹部平坦，氣色甚佳，兩頰紅潤，精神突變地出院了。回想起當她來診時那副無精打采的神氣，真是前後判若兩人。

女醫生

王醫生個記

瘦骨仙想變大隻佬

某電器商行的經理排骨章，有一個兒子，名叫文彬，是一間教會學校的高中生，頗有聰明，又肯用功，他只是生得又高又瘦，身材好像他爸爸一樣，因而可以為協。上星期我到他家作客，他把我拉過一旁，悄悄地說：「王醫生，我的身體瘦得這麼可憐，是什麼原因？」我說：「消瘦是組織中脂肪儲備缺，有原發性和繼發性之分。原發性消瘦，並不屬於病理情況，而且常有家族性傾向，因此，也可以稱之為體質性消瘦。繼發性消瘦，則是病理性的，比如一個人的營養狀況良好，突然體重減輕，就是屬於此類了。」

他沉吟了一陣，說：「我的消瘦是屬於原發性還是繼發性呢？」我說：「你的身體一向消瘦，你爸爸又有排骨章之雅號，我相信是原發性。」他說：「有補救方法嗎？」「我肯定的說：「有。」其實我也沒有絕對把握，只是不想他失望而已。

我們知道，原發性消瘦，其所表現各有不同。有些人食欲與身體活動程度不合比例；有些人活動較少而食量無與；有些人食量較少而活動不減；另一些人食量與活動程度正常，其平衡，蒞來十分正常，但體格卻很消瘦，並且與他的父親或母親、祖父或祖母有相似的地方。但是這樣的家族性消瘦並不一定是遺傳的，可能是直接原因，因為可能遺傳的因素外，還有一些未完證實的因素，如內在能量的利用消耗方式，新陳代謝過程的障礙，或脂肪組織儲存脂肪的能力等。

文彬聽到有辦法可以叫他轉瘦為胖，高興異常，一味向我追問該吃什麼藥，我說：「你不用心急。要吃什麼藥必須經過實驗檢查，先行排除一些常見的病理因素而後可以確定治療方針。實驗檢查包括血球計數、血球沉降率、尿液分析、驗大小便，基礎代謝率的測驗，以及血糖和膽固醇的測定等，我希望你抽空去醫院住幾天。」他認為合理。我又說：「經過各種檢查，假如找不到什麼特殊因素，我們就會從增加食欲方面着手，使你瘦得適當的營養，以增加體重。」他說：「我的食量的確差極了，但在未經檢查之前，也不宜隨便用藥。」我說：「你雖然食慾不佳，但一個朋友說：市面有一種西藥，可以增加食量和體重，你能夠給我介紹嗎？」我搖搖頭說：「理由已在前面說過了，你想胖，一定去醫院檢查清楚，而後有辦法啊。」他答應依照我的方法去做，但到現在已經有一星期了，而仍不見他來，很可能又有變化吧。

延年益壽

戒煙前五點準備

……決心之前，還是不要迷信這種力量，最好的辦法是忘掉它，好像它根本不存在一樣，把這樣的戒煙就不是一件「無可奈何的苦差事」，不是用「意志」硬逼出來的，所以，「意志堅強」的人可以成功地戒煙，即使自以為「意志薄弱」的人，也沒有理由不可以把煙戒掉。

第二點：開始想一想戒煙。平靜地、和緩地想一想，不要用「自我忍受」「如不戒煙我就無藥可救」的想法來「恐嚇」自己。你不需用這種「下策」來戒煙。你只需要好好地想想這個問題，一邊抽一邊想，想你自己可以怎樣戒除煙癮，抽多少？多久？想想當你不再「需要」香煙時會怎麼樣，有什麼事情發生？但，請不要下結論，我們還沒有到下結論的時刻。

第三點：開始做——但不是戒煙，只是將你想到的戒煙的好處寫下來，列在一張白紙上：一、二、三、四……列下去，看列到多少，再想想，也許有一打吧？也許不止此數；再想想，認真地想想，你會感到……

第四點：不要害怕。戒煙並不是一種迷信，如你所想像的「辛苦」，不，絕不是好像一個長大了的孩子，不再需要吮手指頭一樣。過去你戒煙的恐懼只是一種迷信，如果你發現身體不舒服，接受醫生的檢查，醫生勸你：你要戒煙了，不然嗎……快事吧！那時，你會怎樣，這個「以死嚇你」的警告好像收了效了，你被迫戒煙，也許不一定完全成功，但總之過了一段時期。所以，你本來可以隨時將煙戒掉的，只要消除害怕戒煙的心理恐懼就成了。

第五點：留心及等待。將列好的清單紙放在口袋裏，好好地保存着，將來你會有用處的。戒煙，有什麼值得恐懼的？它只能使你獲得奇妙的、快樂的轉變。是的，你在戒煙過程中，可能會「神經緊張」，但在你自己的生活中也是快樂的時候，而戒煙工作的最後一個步驟，也許是最重要的步驟，你已經準備好「神經緊張」了，為你戒煙作好了準備。

（六十七）

服務

讀者信箱 逢星期四出版

受到挫折怎麼辦？初出茅廬的年輕人要經得起考驗

平伯先生：

年輕人剛剛踏入社會做事，一帆風順固然很好，碰到困難和挫折，也不是甚麼不得了的事。一個人從幼稚到成熟，總是有一個過程：一個經歷挫折、失敗、鍛鍊、提高的過程。

這話說得很容易，經受起來有時卻不免是痛苦的。我替你算了一算，從今年春你開始做事，說過中的是先後，遇到了經受不少的挫折，在你的工作中，在人際關係中，不會……

（以下各段文字模糊，部分可辨：）而你已經遇到過這麼多的事情，受了這許多挫折，連不缺乏熱情，對事對人，對我說：「你說我這對付事情……」於是乎自暴自棄，萎靡不振，甚至連生活都……

初出茅廬的人，懂得失敗的人應該成為一個不斷地學習和進步的人。這是經驗不足，雖然很努力，也常有失敗的機會。……所以，不要灰心，要正視，從中學習，不要一蹶不振。

擅將傢俬抵押租金 房客可能反咬一口

妥善辦法申請清租收房 不知房客住址可作缺席審判

李仕競先生：

來問答覆如下：

一、有關你的三房客欠租離去，對於他房裏的傢俬處置問題，首先，你應該注意，切勿未經合法手續，便私自將它搬離別處或用來扣抵租金，因為，這是不合法的，他可以控告你，要你賠償損失。

二、本來，住客欠租，二房東是有權申請法院封租的，封租後往往欠租之後，既無欠租，二房東便無權再扣抵住客遺下的傢俬並清理房間（即清租並清理搬遷）。法院不依照，就會將被封的傢俬拍賣抵償欠租。不過，這辦法對於你的事件仍屬不是一個徹底解決的好辦法，因為扣押傢俬抵償欠租，假如繼續住下去，繼續欠租，那就沒長夢多了。

三、因此，你要該住客將傢俬搬離將房間交回給你，唯一的辦法只有循法律途徑解決，你可以通過律師，向法院要求法庭判令該住客清租及交回地方。

該住客既然早已離開，將來法院執達吏派人送傳票通知該住客出庭日期時，當然派不到該住客手上，經過三次派票仍無人接票，你便可以申請法庭出「代票」（代票是一張貼在該住客房門口的一張貼法院門前，毋須派到被告人手上的）。到開審時，被告如不出庭，你便可請求法官作缺席裁判，得直，到期你便可申請法庭會判令他的傢俬搬離，收回房間了。

除此之外，並無其他辦法可以徹底解決的，你如果妄自行動，硬將該房客的傢俬搬離，那就必會吃虧。（潛）

進國內音樂學院須具備何種條件

譽林先生：

音樂學院設有民族聲樂、器樂、作曲、理論作曲、指揮、聲樂、民族聲樂、管弦樂器、民族器樂、鋼琴、民族器樂隊、作曲等八系和民族樂隊、樂隊指揮等學科。

相當於大學，所以投考學生必須具有高中畢業或相當於高中畢業程度，同時，身體要健康，生理條件要符合專業要求，並持有介紹報考證明文件始准報名，如果考查合格，然後去報考入學考試。入學考試除普通科目的政治、語文和歷史以及口試文化基礎知識，音樂專業課等專業試。每年六月間，國內為方便港澳學生返內地升學，特在廣州設立「港澳高中畢業生回國升學指導委員會」，你如返內地考讀音樂學院，到時請你親到廣州與該升學指導委員會聯繫，領取升學指導委員會發出的介紹報考證明後，然後去報名。

音樂學院招考的學生都限於十七歲至二十三歲，你如有意投考，事物總有其必然性，有一定的發展規律，觀察它，掌握它，你一定能夠克服胸中的疑惑，得到快樂的。

對於不正確的事情，亦可不必擔心，不能反對之時，或偶作消遣，這是最低的界限了。我是不贊成你偶的「習這些優點和特長，他們有這樣或那樣的優點和特長」，要懂成和學……

旭

天涯講台

冬季打風暴香港未見過 一年颱風信古人有記載

「打風釋古」這個問題是讀者何先生提出來的，何先生來信說：今年打風特別多，風姐之芳蹤，此去彼來，幾乎十月，亦頻傳風信，是十分少有的。所謂「秋收冬藏」，而在冬天亦消聲匿跡，所以風姐亦理應在冬季休息。但不知是否一入了冬季便沒有大風打呢？中古及今，有沒有十二月打風的呢？特提出來研究一下云。

農曆十月打風，是有過的，但在十二月打風，則在香港開埠至今，似乎仍未有此怪風出現，然則真個沒有這個可能乎？似乎又不能太過肯定。因為古籍載，十二月亦有颱風打者也。

據「嶺南雜記」的記載：「颱者，天地之氣，山澤之鬱蒸，蓄而成聲，日積月聚之久，由來久矣。在中土泰山大川，風至不時，然多和條感暢，若被拔木揭山之颱，歲不常有，獨大海之中，颱風一至，揚帆覆舟，而人之性命隨之，急於定颱，或按節序，或占候之法，以定趨避，取九驗，稍可避之。以為常，南風宜北風，颱風不南，逐日而颱正；北風一颱則一颱止，風時發時息，恐颱不測，故避以小為遠而以大，為鋤…，風起而雨隨之，越三四日，颱風即作，有颱風一年之中…四時皆發，而大秋夏始，暗合於四季氣候…」。

以下是古人一年的颱風信：正月初四日接神颱，初九日玉皇颱，十三日劉將軍颱。二月初二日土地颱，十九日觀音颱，二十九日龍神颱。三月初三日真武颱，十五日… 四月初八日佛子颱，… 五月初五日屈原颱，十三日關王颱，… 六月十二日彭祖颱，… 七月十五日鬼颱，八月初五日大颱，九月九日九降颱，十月初十日水仙颱，十一月廿七日普庵颱，…

這個說法，可能是古人由經驗得來，知道每年在什麼季節會有風，他們曾在十二月經有颱風打亦小颱風，但有亦不會大打，要多掛起一號風球，不會如「溫黛」之颱也。

圍棋中的段劃分有規定

李展先生：

日本棋手的「段」是等級的意思，它是反映棋手水平的標準，段數越多等級越高。一段一的劃分是初段到九段，近年由於九段已有十多人，為了區分中國，也產生了一個十段。

「段」是怎樣劃分的呢？它是棋手相互間在一定局數比賽中的成績決定的，八段棋手對九段棋手在下三盤棋時，八段棋手可以先行兩盤，後行一盤；七段和九段下棋時，七段就一律先行。段位相距越遠相差越多，到初段對九段時，九段就要讓三子。

全體升段的是否要有一個嚴格的規定，棋手必須在每年春秋兩季舉行的一大手合，比賽中，於八局比賽裏贏得一定的成績才能升段。這一年時間，我國古代對圍棋手的等級也有過類似的劃分方法，遠在南北朝時期，南齊的劉繪就曾將天下棋手評為「九品」，不過沒有日本的嚴格的制度推行而已。（內）

簡答

譚軍強先生：投考內地的工業專科學校須要有初中畢業，……

旅行深圳，在港個人團體到深圳填寫「回鄉證」領事用，每四十元港幣便夠。

銀行常識

信用提貨——淺談進口外匯業務之四

用提貨辦法這大行其道，所謂信用提貨，乃銀行允憑進口商客戶簽具的一張信託收據（簡寫成T/R），代表貨物的單據交給客戶，憑以提取貨物拿去脫銷，或作加工之後再脫銷，俟約定期限屆滿，方始向銀行繳款贖單的一種做法。上述的約定期限，多須與放帳販銷的期限相配合，或與遠期匯票的期限相配合，如果放帳期短過匯票期限，仍應以放帳期為準，方屬合理。

信託收據各銀行皆印備一定格式，備客戶採用，其內容條款，大致略謂客戶要求提取該貨，係作為銀行之信託人（Trustee）而持有貨物，自應交入銀行，而貨出的貨款，自應交入銀行，在未交入銀行以前，亦該貨所收得之貨款，係要銀行之信託而持有該款，又聲明如銀行有權隨時索回貨物云云。從法律觀點看，信託收據並不能創設或影響進口以上，而更主要的擔保提貨，是指應付短期或近期運輸下的特殊情況而言，用以解決貨物先到單據後到無法憑以提貨的困難。通常有此需要的擔保提貨，客戶不應於單據寄到時立即贖單；而是由於商業上的運用，以便早於提取的單據寄到時立即贖單辦理提貨，當即將所提的擔保書交還銀行。

近來擔保提貨，客戶從船公司的擔保手續雖然辦妥了，但提貨時還要按在銀行完全辦好，擔保提貨在擔保書上得到銀行的保證書交……行，幾乎凡想要與銀行聯絡便可不拿到……於是進口商提去的貨物雖已交付給客戶，然後始貨款卻須俟放帳到期才能收取，銀行的信託收據，有此需要，銀行有力量向銀行購單，……

立什麼新的權利，而是保證將原有的質押權（Pledge）加以保留，因為質押權的存在及行使，必須以佔有被質押的標的物（例如貨物）為基本條件，這樣的佔有可採取兩種方式，一是實際佔有，例如把貨物搬來放在銀行自己的倉庫；一是推定佔有，例如把代表貨物所有權的單據交給銀行收執之類，通常辦理大都採用後一方式，即實行推定佔有。如果把單據交給客戶去領取貨物，那麼銀行既然實際佔有貨物，又未推定佔有貨物，等於自動放棄質押權，喪失了這一權利，對銀行來說是極端不利的，要想法律上保住此種權利，於是便用出信託收據這一花招，使貨物及單據雖不在手上而仍然能享受原有的質押權。不過這僅是純法律的觀點，也可說是在法言法，實際情況往往不那麼簡單，到底有貨在手（無論是實際佔有還是推定佔有），總要比光只一張信託收據在手要強得多，在後一情況下，欲重新取回貨物，恢復實際佔有或推定佔有，實在是很不容易的，或至少是極麻煩的事。

短途運輸的貨物，從擔保提貨又成了信用提貨，或稱信託收據提貨，所以客戶常將要求擔保提貨的申請書和信託收據同時一併簽立交入銀行，而在單據寄到後照信用收據提取單據去向船公司換回擔保書的手續也就常被拖延下來，其實這原是應該分清楚兩段來辦理不得含糊的。至於長程運輸，單據經空郵必較貨物到達為早，因此使不發生擔保提貨的情況，而只有信用提貨的問題了。

金刀

各項會計處理

舟車運費與起卸費用

山貨辦運來或從火車運來之整批紙及平版紙，所付出的運費，可用「舟車運費」科目入帳。這筆運費在數目上是頗大的，所以在工廠的會計處理上，是要把它加入購料成本的。因為原料要經過投入生產，那就直接影響生產的成本，原料的單位成本便偏低，如果不把它加入購料成本，原料的單位成本便不能正確……計處理上，這種數目不一定要加入購貨成本的。所以用「舟車運費」，而不是直接將運費……例如：……假定某紙行從火車站運到貨倉，包括人力、運力、起卸費用，計：借：「舟車運費」，貸：「現金」……

……由舟車運到貨物處起卸時，所付出的搬運工人費用……

綱……

（八）

元明清瓷器的鑑定

孫瀛洲

（一）仿製古陶瓷的概況

我國瓷器不但歷史悠久，而且歷代名窰精品層出不窮，在如此漫長的歲月裏，由於時代風尚或著利之所趨，不免出現一些仿製的作品。例如宋代的定、汝、官、哥、鈞五大名窰，在當時便有其他地方窰仿造，雖有精粗之分，但也能風行於世。至於元代，仿製古瓷之風有增無減，如彭窰、彭均寶等仿宋器皿都曾煊赫一時，迄今聲譽未衰。

到了明代，這種愛好古瓷的風氣日盛，由永樂、宣德、成化開始便有不少仿製宋汝、定、哥、弟諸大名窰的作品，但弘治時期對窰業不大重視，燒瓷數量也不多。後來從正德官民窰開始出現了專仿當代宣德、成化的瓷器。以後的嘉靖、隆慶、萬曆三朝官民窰也都競相模仿永、宣、成窰的瓷器。此種風氣的形成，與統治者和收藏家們的偏愛有很大關係。所謂「神宗時尚食御前有成化彩鷄缸一雙，值錢十萬」（見明谷應泰「博物要覽」），可見一斑。在明代文人筆記裏面也可以找到不少類似的記載。如王世貞的「觚不觚錄」說：「十五年來忽重宣德，以至永樂、成化，價亦驟增十倍。」沈德符的「敝帚軒剩語」說：「宣窰品最貴，近日又重成窰，出宣窰之上。」甚至在「清秘藏」和「留青日札」以及「五雜俎」等筆記中，更有「宣廟窰器幾與宋器相埒矣」一類的話，足見那時宣、成瓷器為世所重的程度。為了趨時謀利，當然也出現了若干仿古瓷的名手，其中最負盛名的如崔國懋所仿的宣、成窰器皿，時稱「崔公窰」，「四方爭售」（見清．藍浦「景德鎮陶錄」）；周丹泉所仿的宋代名窰瓷器，雖善於辨別的博古家亦為所惑，文獻中稱他仿的定窰文王鼎是「逼真無雙，千金爭市」（見清．藍浦「景德鎮陶錄」）。此外還有吳為的「壺公窰」所仿的永、宣兩窰瓷器（筆者所見到的有：「壺公窰」製造的嬌黃雕刻雙龍紋元鼎和嬌黃雕刻九龍雲紋方印池。「壺公窰」的仿宣德青花折方茶牛杯盞、「周公窰」仿製的花雙耳瓶和仿成化的彩瓷杯盤。「周公窰」仿製的定窰雙龍雲紋扳沿盤和官窰的鼎、爐、瓶、尊。哥窰的印池、圓洗、魚耳彝爐等。）和其他民窰所仿的宋官、哥窰器皿極多。

清代初期製瓷技術在前代已有的基礎上有所提高，從而仿古的技巧也具備了更多的條件，加以封建統治者們嗜古成癖的愛好，使得仿古之風變本加厲。康熙官窰瓷器遠欺識也模仿前朝，署名的郎窰所仿的明代宣、成窰瓷器不僅相當成功，而且恢復了自嘉靖時失傳一個多世紀的永、宣寶石紅釉。當時曾有人作詩稱讚它的成就說：「比視宣成欲亂真，乾坤萬象歸陶鈞。雨過天青紅琢玉，供之廊廟光鴻鈞。」（清人許謹齋「戲呈紫衡中丞詩」。所引見江思清「景德鎮陶瓷史稿」）所以也認為它「仿古暗合，與真無二」了。雍正時期更是大量仿古，據就由宮中發出古瓷樣品甚多，交御器廠仿製。官窰所仿宋哥、官、鈞、汝、定、龍泉諸大名窰及明代永、宣、成三朝瓷器，無論在釉質、造型乃至紋飾等方面，大部分都達到歷史上最高的水平（見附圖一、二），同時民窰仿品也很可觀。乾隆時期所仿的古瓷種類也很多，雖然有的不如雍正仿品精緻，但是官窰中所謂「唐窰」的仿品猶能繼承雍範，獨步一時。尤其是薄胎暗花（花紋隱空，只有一層薄釉而無胎骨，俗稱「芝麻醬」或「玲瓏瓷」。）與仿宋影青器皿最為出色。「景德鎮陶錄」（卷五）稱它「仿肖古名窰諸器無不媲美，仿各種名釉無不巧合」，也是實非過譽的。

清代後期瓷業一蹶不振，雖然道光時期尚有一些仿宋、明兩代的器皿，但不能近似，直到光緒晚期至民國初年一段時間，由於中外愛好古陶瓷的收藏家日見其多，因而仿古器物又隨之大量湧現。由唐代直到清末幾乎無不仿製。今日常見的有仿唐、五代越窰和宋定、汝、官、哥、鈞、龍泉、磁州、吉州，以及仿明永樂、宣德、成化、正德、嘉靖、隆慶、萬曆、天啓等窰的器皿，其中精品都是各有所長，嘲逼真（見附圖三、四）。例如文物業的魏善成設計的康熙三彩、五彩仿品，姚厲川設計的康、雍、乾官窰仿品，均能維妙維肖。此外，還有所謂「高窰」的仿宋均器皿多數流出國外，有些圖錄居然定名為「軟均」（英文名Soft Chun，見The Eumorfopoulos Collection. R. L. Hobson V.Ⅲ），該類於世，由此也可見當時仿製技術之一斑了。同時，仿古的方法也更加多種多樣，如用所謂視窰、提彩、補釉、補缺、毀口換底、褪坯新彩、新物構敗及舊胎刻填加彩、加暗花等各種手法仿製的贗品，堪與真者競勝，若非精於鑑別，很少不為目所混。其中較著名的如河南老藝人善仿唐三彩、宋鈞及黑釉油滴、醬釉加彩，山西老藝人善仿宋代刻花、劃花、剔花的黑白器皿，浙江老藝人善仿唐、五代名窰及宋、明龍泉窰，福建德化老藝人及醴州姓善仿德化窰，磁縣彭城姚劉鎖子善仿宋、元明白地黑花器，禹縣神后鎮盧光鎮、盧光文弟兄善仿宋鈞、珍珠地劃花，徽州王姓善仿清初五彩，北京王佩璋善仿彩陶和唐三彩，古彩專家周元廣、周元彬兄弟與吳仲英、佩興祥、劉春風、洪家章、法花陳、鷹嘴利、何莽子、劉永滑、搖虎臣等善用質坯加彩仿康熙五彩、三彩及雍正、乾隆的粉彩、琺瑯彩。其他如久住上海的江西張姓亦為仿古彩專家，以仿康熙彩最為可觀。另外，還有近幾十年來文物業設計的、由各地老藝人精心製作的歷代名窰仿品，如南昌王少泉的宋吉州窰、宋彭窰，北京孫瀛齡的宋磁州窰，常小如、股維誘的宋鈞窰加彩、定窰和醬色釉加金彩，梁鋤梅的宋茶葉末釉鉢，孫瀛洲的宣德青花及五代越窰、宋龍泉，王柏泉的嘉靖、萬曆三彩和五彩，以及杜茂華的黑陶、法花器等。以上各種仿品多數均能亂真，甚至中外考古家也往往難以辨識。同時日本商人等帶來的日本仿宋、明龍泉窰、建窰兎毫盞，仿明萬曆五彩、萬曆青花和德化窰等瓷器也不在少數，都是在中國加工、作舊、配囊匣和木座後又販轉回日本。

以上不過是就仿古瓷器中較為突出的一部分略加記述，當然還有不少疏漏之處，主要仍需依靠大家不斷進行研究和補充，以便進一步為瓷器鑑定工作提供更多的線索。總而言之，此種仿古風氣的形成由來已久，其目的或是為了學習前代和別家的長處，或是為嗜古成癖，或是為了追求利潤，可以說千百年來所製仿古瓷器在過去幾乎是到處可見，偶不經心即入彀中，甚至以訛傳訛。這樣的事例在以往屢見不鮮。因此在鑑別任何朝代的陶瓷器時，都要從多方面仔細觀察，萬不可因其中有為處類似的特徵便妄斷真偽，輕下結論。個人在這方面雖一向主張堅持三心（虛心、恆心、信心）二多（多看、多比、多問），但以見聞非常有限，現在只能將有關鑑定方法的體會歸納成以下幾點，分別講述，後，以供研究者參考，不公之處尚望多加指教。（一）

編者白：「文物」月刊今年第十一期開始發表孫瀛洲先生「元明清瓷器的鑑定」一文，提供了瓷器鑑定上的許多具體知識。本刊決定從本期起加以轉載，並附插圖。這篇文章比較長，要有幾期才能刊完。

畫論隨筆

意會．特長．三病

俞劍華

敗牆張絹素

宋．沈括「夢溪筆談」載宋迪論畫云：「先當求一敗牆，張絹素訖，倚之敗牆之上，朝夕觀之。既久，隔素見敗牆之上，高平曲折皆成山水之象，心存目想，高者為山，下者為水，坎者為谷，缺者為澗，顯者為近，晦者為遠，神領意造，恍然見其有人禽草木飛動往來之象，了然在目，則隨意命筆，默以神會，自然境皆天就，不類人為，是謂活筆。」

蓋畫有時而窮，遂藉潑墨、蓋雲、浣絹、敗牆以濟之，絕去機巧，每有出於意外之奇趣。然此可偶一為之，若純恃敗牆，則力不深，觀覽不富，胸無丘壑，作畫便成笑話矣。且學畫，心少經營，雖日對敗牆，亦不能神領意造，化朽腐為神奇也。若學窮古今，足遍名山，胸具丘壑，腕生雲煙，取之不竭，用之彌富，千山萬水，自赴筆端，朝暉夕陰，如在目前，尚何取乎敗牆為哉？斯乃眞有生命之活筆也。

所經衆多

宋．郭熙「林泉高致」云：「何謂所經之不衆多？近世畫手，生吳越者，寫東南之聳秀；居咸秦者，貌關隴之壯浪；學范寬者，乏營丘之秀媚；師王維者，闕關仝之風格。凡此之類，咎在所經之不衆多也。」

范、李、王、關，千古畫宗，而尚僅具一格，不能兼通。范寬之不能為營邱，亦猶李成之不能兼華原。惟其不能兼，始能獨具個人之面貌，然亦為一代畫宗而無愧。蓋畫道一藝，必須限以天才，輔以學力，加以環境，未可一概同仁。與作色羅萬象，總兼衆妙之畫家也，豈可得乎？取人之長，補己之短則可，舍己從人則不可。雖所經衆多，亦當有其不變者在，即郭河陽之自命為所經衆多者，亦只鬢頭蟹爪，未見其能合吳、越、關、隴之山水於筆端，而冶范、李、王、關於一爐也。

畫有三病

宋．郭若虛「圖畫見聞志」云：「畫有三病，皆繫用筆。所謂三者：一曰板，二曰刻，三曰結。板者腕弱筆癡，全虧取與，物狀平扁，不能圓渾也。刻者運筆中疑，心手相戾，勾畫之際，妄生圭角也。結者欲行不行，當散不散，似物凝礙，不能流暢者也。」

板、刻、結雖為畫中三病，然又為學畫者所必由之途，未有不經板、刻、結而遽能靈活飄逸疏宕者也。初學規矩未嫻，必求其板，板則平正，而不致流於邪怪。初學研究未精，必求其刻，刻則深入，而不致流於浮滑。初學用筆無力，必求其結，結則厚重，而不致流於輕佻。及其功夫既深，自能平正而不板，深入而不刻，厚重而不結。若初學下筆，便求靈活清妙，根基未固，造詣未深，將何以濟手哉？藥雖足以殺人，亦足以治病，惟在用之何如耳。

鄧石如的幾種印譜及其自刻印

錢君匋　葉潞淵

從鈐印發展到篆刻，在元代露出了一些萌芽，經明代至清初，逐漸的道路上邁進。在這樣一段漫長的時間裏，篆刻始終是扶著復古的一條欄杆走路的。到了清代中葉的鄧石如，篆刻開始破除了復古的藩籬而出現了嶄新的面貌。這才不僅僅以漢印和繆篆（摹印篆）為唯一的法度。他更運用了「漢三公山碑」與「禪國山碑」，以及漢碑額文字的體勢篆意，來從事篆刻，樹立了鄧派。這不但在他的篆刻上起了創新的作用，尤其在後世篆刻的發展上指出了一條新的途徑。這種貢獻遠遠地超過了在他自己作品上的成就。

可是像鄧石如這樣傑出的篆刻家，他的作品雖然很多，但是以原印傳世的已經不多。他的自刻原印更其少見。用原印鈐拓的印譜，最早的要算江陰陳以和於清道光二十六年丙午（一八四六年）編拓的那種古梅館本的「完白山人篆刻偶存」了。鄧石如的原印，在當時已不可多得，因此這部印譜僅輯錄了十七方。它的封面是吳讓之所題，附了一個跋：

傳密幼年，鮮民手澤散逸，右四印為先君四十時所作，已淪沒於村塾童子之手。密見之，以紙墨易歸，龔藏篋中三十餘年矣。自愧荒山飢走，未克誦揚清芬，繼緒先業，有負海內博雅君子私淑之心。今來蠻陽，見以和陳君表揚先君遺印，僅獲五石，因舉以奉贈，並屬廣為搜求，俾成一冊，庶好古者得以觀覽焉。時在柔兆敦牂初冬，不肖傳密敬識於無寬之寓。

這部印譜葉氏靜樂簃有藏本。此外，可以說沒有見過。日本出版的「書苑」月刊上曾經根據這部印譜的河井荃廬藏本分期連載過，後來也出過單行本。以原印鈐拓的印譜，還有兩種。一種是「鄧石如印存」，二冊，輯錄印面九十六方，部分印章附有邊款。為中國書店金頌清所藏，在一九一五年前後為其遺失於電車中，從此不再發現，這是一件很可惜的事。這部印譜上海有正書局於一九一五年前後曾經用石版影印過，其中「癬下李」、「眷贈」、「雲海」、「小字望孫」等四印，原為朱文，被誤印為白文；「困學之子」、「梅葉之印」等兩印，原為白文，被誤印為朱文。還有雙鉤著六印。各印次序雜亂無章，印刷模糊，所以這個本子質量不高。後來又改為以鋅版鈐拓，冒充原印拓本。一種是「鄧印存真」，二冊，甚嗇徵於一九四四年以自藏並益以其他藏家所藏鈐拓而成，輯錄印面二十五方，內一方為吳讓之所刻，三方為鄧守之所刻。各印邊款悉數拓入，大部分印面亦經拓墨，封面為野侯題，背柑一跋，卷首增印鄧守之致陳以和信札等，書末有葛書徵後記。此書鈐拓甚精，為各譜之冠。西冷印社於一九一六年出過兩本「完白山人印譜」，有丁輔之、吳石潛跋，以鋅版鈐拓，冒充原印拓本。

此外，還有兩種摹刻本。一種是江陰王恆波摹刻的「古梅閣仿完白山人印賸」，成於清光緒元年乙亥（一八七五年），分正續兩編，正編印摹刻古梅館本的十七方印，並以木刻複製其邊款，封面改用吳平齋所題，卷首有鄧守之書的李兆洛序言一篇，書末之跋仍之；續編摹刻其他印六十一方，部分印章附有木刻邊款。封面為潘季玉所題，書末有楊濠叟、沈仲復及王恆波自己的跋。這種刻本有兩個版本，初印本成書於清同治十一年壬申（一八七二年），卷首沒有鄧石如像及其自題詩，鈐刷均佳，今已罕見。重印本卷首有鄧像及詩，鈐刷亦佳，現在還可以找到。這種摹刻本是比較著名的，頗能再現鄧印的神韻。另一種是張叠琨摹刻的「耆庵仿完白山人印譜」，成於一九四五年，卷首有張于相序，藤濤齋主題封面，二冊，輯印一百二十五方，都附有邊款。這個本子只是圖其形似而已。這兩種摹刻本都有一個缺點，就是把一方吳讓之刻的「雞」字圓印誤作鄧石如作品而混入其中。

幾年前還見過鄧石如作品的鈐本，個人藏本，其中絕大多數是不經見的。通過對鄧石如的鈐本所見，其遺產的豐富，是有益的。最近由鄧石如的後人鄧以蟄所編的「鄧石如法書選集」，後面附錄的鄧石如的印章，輯錄了七十三方，其中有數方恐怕不是鄧石如所刻，以待存疑。這些影印的印章，由於鈐本有的比較模糊，所以影響了原印的神韻，深為可惜。

綜上所述，目前所知道鄧石如的篆刻，連他的三十多方自刻印包括在內，總數還不滿三百方。其中以原印傳世的約為十餘方。陳以和的後人陳文無所藏五方為一大宗，其餘零星散見於公私所藏。

他的自刻印鈐本，散見於他的書法作品及書譜之間。這裏選輯的六方，白文「鄧石如」及「頑伯」兩方，出自潘氏就懶軒藏「鄧康節安樂窩篆書屏」，這六幅篆書屏是他在嘉慶十年乙丑（一八〇五年）書於南京；白文「鄧琰」及朱文「石如」，亦出自潘氏就懶軒藏「篆書冊」，用「鄧琰」的印，這個冊子是他的早年之作。原為沈韻初藏，後有趙撝叔於同治三年甲子（一八六四年）所書題跋，論鄧石如的書法頗精辟。朱文「家在四靈山水間」及「日日湖山日日春」兩印，在他的自刻閒章中是屬於常用的。由於他在不斷的藝術實踐中，得到了書法在臨摹習作時，必須用規之所以為圓，方之所以為矩的作品為典範，結字必須疏處可以走馬，密處不使透風，以及計白當黑等法，篆刻是書法雕刻相結合的一種藝術，在有了書法上規矩方圓的基本功後，再進而把疏密配置，計白當黑的藝術規律運用到作品的結構上，可以取得高度的成就。像「石如」「兩印」，「日日湖山日日春」一印，即是其例。「日日湖山日日春」七字的排列，頗為巧妙，第二個「日」字用省略法，以兩短畫代替，使四個日字變成三個日字，這三個日字一三行在上，二行在下，交錯出現，造成疏密黑白的對比，這種巧妙的排列法是不可多得的。關於他的密黑白的設計，在其鈐諸印上也都用不同方式，都有不同程度的表現。鄧石如的篆刻，對於書法上的流動自然之意，是非常注意的，只要一看「石如」一印中的幾種下垂的長筆，就可如筆，有筆有墨了。鄧石如的一些姓名自刻印，完全採用小篆，在固定的幾個字中，能隨意變化，不使雷同，顯示各種神態，這是他的最大的特點。

藝林

金聖嘆的「沈吟樓詩選」

白香

金人瑞（聖嘆）的「沈吟樓詩選」，是一部未刻的鈔本，劉獻廷選。此書共選分體詩三百八十四首，有些詩題下注明是逸詩，大概是先有選本，聖嘆死後所採輯的都稱作逸詩。前有李重華的序文，作於雍正五年夏。序文說：「此為女孀沈君六書所抄什百之一。外孫元一、元彙，慧且傳，有先生風，幼受書母夫人，與余酬唱相厚無間，故得悉徵其殘書。」可知此書係得之於金聖嘆的女婿沈六書者。李重華，字實君，號玉洲，吳江人，雍正二年進士，官編修，著有「玉洲詩集」。沈六書，名重熙，字明華，吳江人，有珠樹堂稿。聖嘆的小女兒金法筵也能詩，著有「借書軒稿」。「沈吟樓詩選」，不僅提供了研究金聖嘆生平的有關資料，並且可以從這些作品裏看到金聖嘆的反動思想本質。其中最突出的是「春感八首」，詩前有一篇序寫道：「順治庚子正月，邵子蘭雪從都門歸，口述皇上見某批才子書，諭詞臣此是古文高手，莫以時文眼看他等語。家兄長文具為某道，某感而泣下，因此向北叩首敬賦。」其一云：「[illegible]記春，江南梅柳漫爭新。忽承皇帝來知己，便道臣名達聖人。合殿近臣聞最切，九天溫語朗如神。昌黎好事夫何敢，謙默有達始信眞。」其二云：「半夜虛傳見賈生，同時誰會見長卿。臥龍只合躬耕死，老驥何由仰羅鳴。歲晚作，幾經會經御筆評？鶴毛滿短窗，春朝志氣躑躅健，梅花開又杏花開。」其三云：「三十年中千佛燈前一寸灰，短短青鞋蓮夜繞，瀟瀟白髮滿堂來。至公堂下雙行淚，水雲深處釣魚去，誰識珊瑚王佐才。」其四云：「一江春水好行船，二月春風便到天。曲終殘書付兒子，滿沾清酒酌長年。半生科目沈山外，今日長安指日邊（按：此句疑鈔本有誤字）。借問隨班何處立，香爐北上紫雲前。」其五云：「東方對飲醉臣飢，便是三冬學總非。實有五車書可讀，致將八口仰垂衣。[illegible]」其六云：「[illegible]」其七云：「[illegible]」其八云：「[illegible]讀聞。千里歸來雁未洗，一天歡喜淚無端。眼看梅邊滿春色，心驚松枝保歲寒。」其八云：「牆繪多春學佛期，誰由風雨對床時。何曾袖裏無玄草，所至堂中有白椎。欲去非為蔬鳳德，適來豈是豐蛾眉。平生性不求聞達，除卻家兄說向誰？」這八首詩，除了第七首是贈給邵蘭雪的，第八首是贈給他哥哥長文的，其餘六首則暴露了金聖嘆對清廷統治者的卑躬屈膝、感激零涕的思想情緒，活畫出一副奴才文人的醜態。這種人那裏還有什麼絲毫的民族氣節可言。所以順治帝死後，他又懷着十分沉痛的心情悼念這位知己皇帝說：「入春春望轉蕭條，龍臥春寒不自聊。正想靈修能浩蕩，忽傳臘擊已偷樂。凌雲更望何人讀，封禪無如遠夜燒。白髮滿頭吾甚矣，還餘幾日作漁樵。」（「辛丑春感」）有不少人述及金聖嘆因「哭廟案」被殺，說他參加了蘇州人民反貪吏、反清的革命鬥爭，具有反清的愛國思想，這是毫無根據的，從以上所引的幾首詩中實獲得了有力的證明。魯迅早就在「談金聖嘆」一文中說：「顯被清朝的文字獄來，也有人拉上金聖嘆，其實是很不合適的。他的『哭廟』，用近事來比例，和前年「新月」上的引據三民主義以自辯，並無不同，但不特撈不到教授而且至於殺頭，則是因為他早被官紳們認為壞貨了的緣故。就事論事，倒是寃枉的。」魯迅這段話指，在今天看來仍是十分中肯的。金聖嘆因「哭廟案」被清廷加上「叛逆」罪名，確是寃枉的，他的詩裏所反映的思想感情和反清的愛國志士實在毫無共同之處。「沈吟樓詩選」中又有一首「獄中見茉莉花」詩：「名花爾無玷，亦入此中來。誤被童蒙拾，眞辜雨露開。托根雖小草，造物自含材。幼讀南容傳，蒼茫老更哀。」詩中並無「沒玷」，則說自己像清香的茉莉花，有什麼反官府的叛逆行為。他在給他妻子的家書中說：「殺頭，至痛也；籍沒，至慘也。聖嘆以無意得之，不亦異乎？」正是這首詩最好的注腳。

聖嘆臨刑前一共寫了三首絕句。「絕命詞」云：「鼠肝蟲臂久蕭疏，只惜胸前幾本書。雖喜唐詩略分解，莊騷馬杜待何如？」「與兒子雍」（題下自注：「雍，字釋弓」）：「與汝為親妙在疏，如形隨影只於書。今朝疏到無疏地，無着天親果宴如。」「臨別又口號遍謝彌天大人謬知我者」云：「東西南北海天疏，萬里來尋聖嘆書。聖嘆只留書種在（自注：「兒子雍」），累君青眼看何如？」聖嘆至死還念念不忘他那些為封建統治階級服務的著作。李贄說宇宙間有五大部文章：漢有司馬子長「史記」，唐有「杜子美集」，宋有「蘇子瞻集」，元有施耐庵「水滸傳」，明有「李獻吉集」。金聖嘆捨了李贄的說法，以「離騷」為第一才子書，「南華經」（莊子）為第二才子書，「史記」為第三才子書，「杜詩」為第四才子書，「水滸」為第五才子書，「西廂記」為第六才子書。詩中的「莊騷馬杜」即指「南華經」、「離騷」、「史記」、「杜詩」。以「水滸傳」而言，他不僅將此書腰斬成七十回，而且站在封建統治階級的立場肆意竄改，醜化地誣衊農民起義，通過評點散佈封建毒素，可說是一個十足的文化罪人。詩中提到的「讀書種子」，無疑也是為封建反動統治階級服務的書籍。聖嘆子雍，字釋弓，劉獻廷「廣陽雜記」中曾提到此人。聖嘆死時的年紀不見記載，獨永仁「聽秋堂詩集」「附聖嘆手札，係己亥（順治十六年）所作，自署五十三歲，據以推算被殺時是五十五歲。廖燕「三十七松堂集」、「金聖嘆先生傳」，對聖嘆推崇備至。與記載其生平較詳的資料，如其中記載金人瑞取名聖嘆的來由說：「或問聖嘆二字何義？先生曰：「論語」有兩喟然嘆曰，在顏淵為嘆聖，在與點則為聖嘆予其點之流亞歟！」廖燕又記載金聖嘆在「所居貫華堂設高座，召徒講經」，[illegible]

劉珏清白軒圖軸

[illegible]寅

劉珏「清白軒圖」，紙本水墨，縱九七．四公分，橫三五．五公分，清初顧名鈐賞家卞永譽式古堂及安儀周家，有他們的許多印記。後入清宮，著錄「石渠寶笈」續編，現藏故宮博物院。

劉珏字廷美，號完菴，長洲（今蘇州）人。明宣德間官至僉憲，致政歸養。書法宗李邕、趙孟頫。詩工律體，時人稱為「劉八句」。歸田後卜築洞庭以老。工畫山水，這幅「清白軒圖」，是他著名的傑作。

圖中畫水閣一楹，面對溪流。一水閣中有士人一僧人各一，趺坐對話。旁有一童，倚闌遠望。另一水閣，中懸佛畫。擬下樹一舟。水閣對岸為土坡，通以板橋。近景畫雜樹一叢，山石峰巒。水閣後有大嶺一，嶺以坦橋，頂外有一瀑抱琴而來。屋後層巒疊嶂，林木幽蔚。圖中人物屋宇，用筆疏簡，而形象正確。總圖構密妥貼。筆墨蒼勁高雅，是學吳仲圭而能得其神韻的。

畫上劉氏題詩云：「水閣焚香對遠公，萬株鄰向清溪空，清淡日暮涵相望，一片閑雲碧樹東。」又跋云：「戊寅（劉氏時年五十）孟夏朔日，西田上人持酒肴過余清白軒中，相與滿觴，悅若致身埃壒之外。酒闌上人乞詩畫為別，遂援筆成此以贈之。先得詩者，廬士宋詡時用也。彭城劉珏識。」原來此圖係自畫其書齋之景，以贈一僧人的。圖中的一士人一僧人，便是劉氏和西田了。

此圖上面，還有沈澄、沈貞、沈恒、沈周等五人的題詩，各為七絕一首。八十三歲的沈澄（孟淵），是沈周（石田）的祖父，沈恒為沈周的父親，亦工山水。他們與劉氏為姻家，往來頻密。沈周的詩說：「當時詩酒少嘲雌，人已傷心跡已空，惆悵這般來還不見，只應此地是遨東。」則是在十七年後所題，劉氏早已逝世了。此圖兼具沈氏祖孫三代的詠墨，是極為難得的。

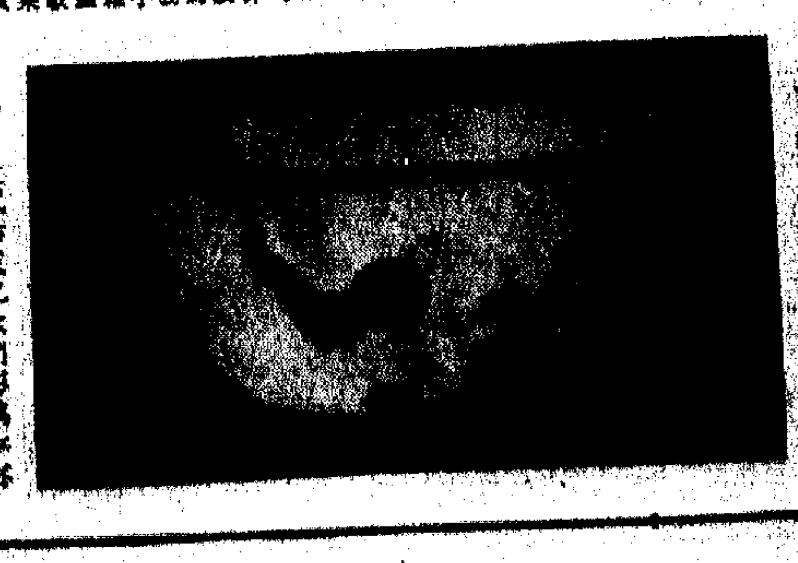
杜東原云：「劉完菴山水功力甚深，師梅花道人（吳鎮），而能脫去蹊徑，余所見「蜀岡秋旅」幅，氣象渾厚，秀逸之致，令觀者心悸目眩，不知其首尾閭道縈紆，沈厚秀逸之致，令觀者心悸目眩。」又云：「[illegible]林木之蕭疏，人物屋宇之古雅，非近代凡手所能彷彿其萬一。」這些話用來評此圖，也是極恰當的。

劉珏為沈周的父執，同時杜東原、陳孟賢也為沈周的老師，沈貞吉、沈恒吉為沈周的伯父和父親，他們的畫風，影響沈周很大。試看此圖下半的樹石畫法，幾和沈周作品的風格，沒有多大的差別，因為都是從沈（周）文（徵明）之先。」以上這些人，實為吳門派的先驅人物，是文人畫的源流所自。我們研究明代畫史，實不能把他們忽視的。

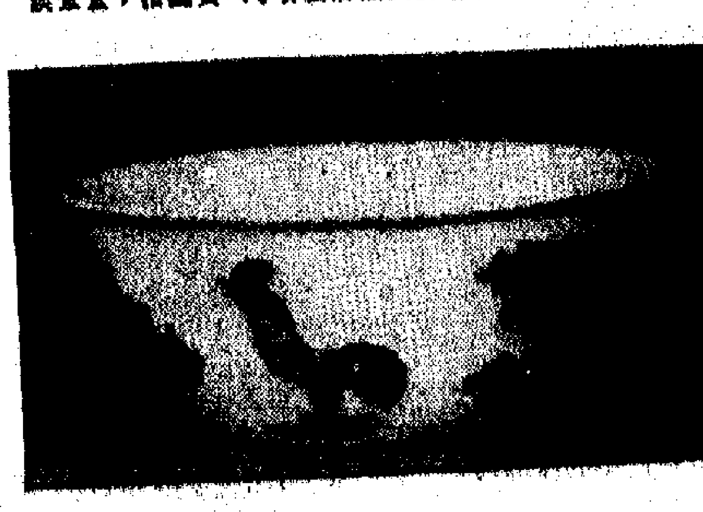
清白軒圖　明．劉珏作

一、明宣德年製青花折枝花果紋梅瓶

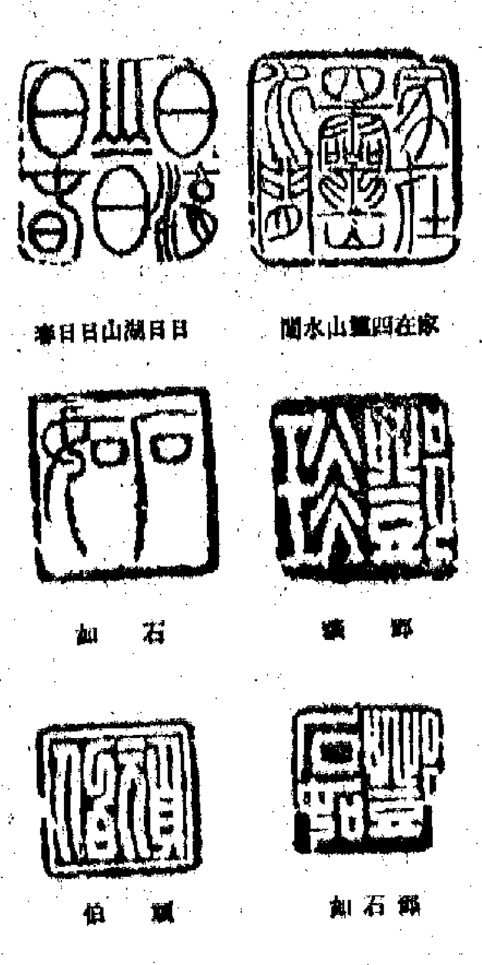
二、清雍正仿宣德青花折枝花果紋梅瓶



三、明成化鬥彩雞缸杯



四、近代仿成化鬥彩雞缸杯



鄧石如刻印

家在四靈山水間　日日湖山日日春　鄧琰　石如　鄧石如　頑伯

大公報 Ta Kung-Pao Hennessy Road Hong Kong 督印人費彝民 美國加緊派兵侵越 第四六三部隊直升機隊自美起程 介紹用途廣大之 天津脫皮杏仁 酒